

التقرير السنوي ٢٠٠٦



بنك الإشمار



صاحب السمو الشيخ  
خليفة بن سلمان آل خليفة  
رئيس الوزراء الموقر



حضرة صاحب الجلالة الملك  
حمد بن عيسى آل خليفة  
ملك مملكة البحرين المفدى

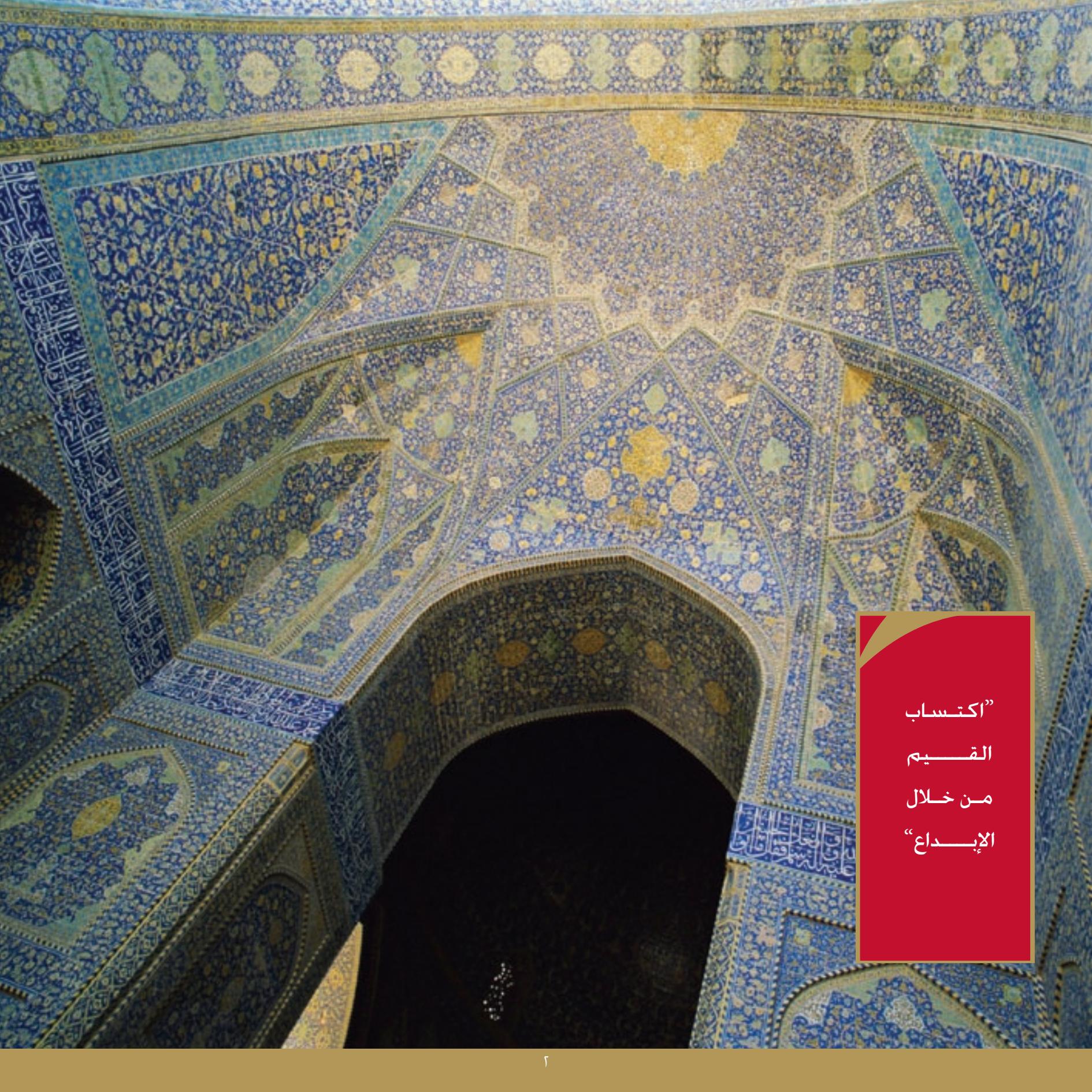


صاحب السمو الشيخ  
سلمان بن حمد آل خليفة  
ولي العهد الأمين  
القائد العام لقوة دفاع البحرين



## المحتويات

٣	..... مقدمة
٥	..... رؤيتنا ورسالتنا وقيمتنا
٦	..... ملخص البيانات المالية الموحدة
٩	..... كلمة رئيس مجلس الإدارة
١٢	..... أعضاء مجلس الإدارة
١٦	..... الإدارة التنفيذية
١٩	..... استعراض الإدارة للعمليات
١٩	• المنتجات والخدمات
١٩	• الشركات التابعة والزميلة
٢٤	• العمليات الاستثمارية
٢٤	• الموارد البشرية والبني التحتية
٢٤	• توزيع المساهمين
٢٥	..... الإدارة والتنظيم
٢٣	..... تقرير مجلس الإدارة
٢٧	..... البيانات المالية الموحدة ٢٠٠٦
٩٧	..... موظفونا



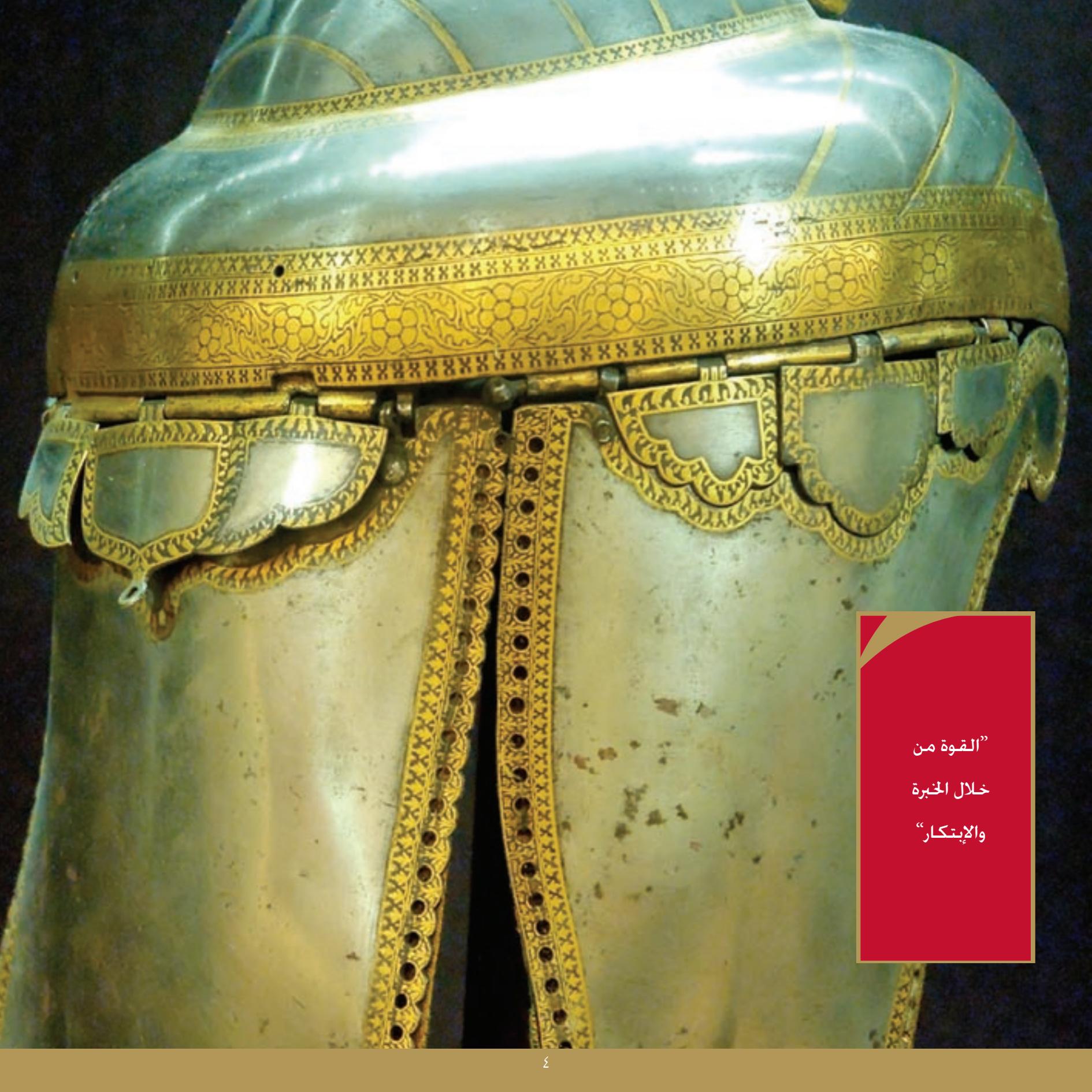
كتاب  
القيم  
من خلال  
الابداع

## مقدمة

يقع العالم العربي والإسلامي في قلب الكرة الأرضية بين الغرب والشرق، مما حدا بعلماء العرب والإسلام ورموزه الفنية أن يتبوأوا موقعاً متميزاً لنشر تأثيرهم على مختلف الثقافات العالمية الأخرى وعلى نفس النحو الذي تأثروا فيه من ثقافات تلك الشعوب.

لقد كان وما زال العرب والمسلمون من عظماء التاريخ في الترحال والاستكشاف والفلسفة والخيال العلمي، وكان تراثهم الفني خير شاهد على ما تركوه من إرث حضاري غني يعكس شغفهم بعلوم الفلك وفنون السيراميك وإبداعات الخط العربي والمخطوطات النادرة ذات اللمسات الجمالية اللامتناهية في التصميم والهندسة.

ويفخر بنك الإئمارة أن يكون من بين الشاهدين على عراقة التراث العربي والإسلامي العريق، كما يفخر بما يتمتع به من رؤية صائبة، وقدرات إبداعية هائلة لتحقيق النمو المنشود من خلال الابتكار والإبداع.



”القوة من  
خلال الخبرة  
و والإبتكار“

## رؤيتنا

أن نكون المصرف الاستثماري الدولي الذي يحتذى به في الشرق الأوسط وأن نصبح مع شركاتنا التابعة والزميلة المجموعة المتميزة للخدمات المالية الإسلامية.

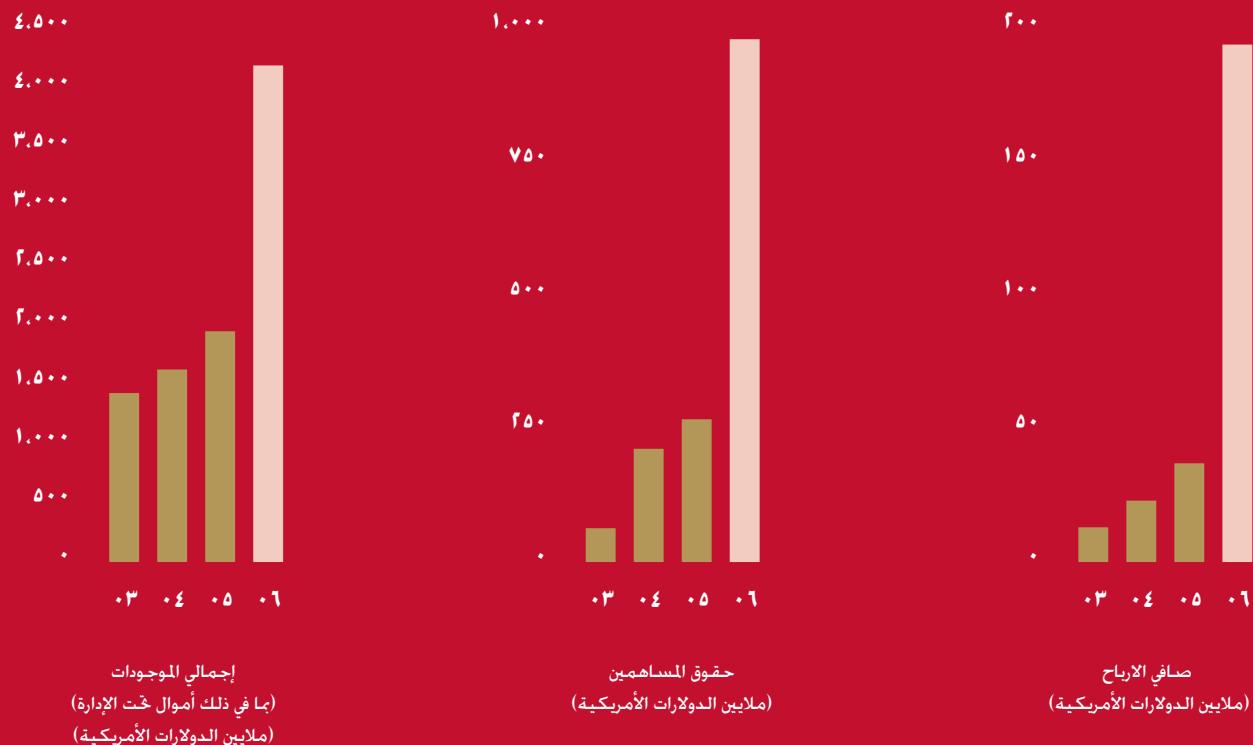
## رسالتنا

- في الوقت الذي نكون فيه مؤسسة يقتدي بها في المجتمع ومن أرباب العمل المتميزين والمفضلين فإننا نحقق عوائد عالية للمساهمين.
- كما أننا نقدم خدمات متازة ذات قيمة عالية لكافة زبائننا ومنهم المؤسسات الحكومية والشركات والمؤسسات المالية والأفراد من أصحاب الثروات، وذلك من خلال مجموعة متنوعة من الخدمات المالية الإسلامية، بما في ذلك الصيرفة الاستثمارية والخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية الخاصة، مع التركيز على الاستثمارات في الخصوص الخاصة والإصدارات الخاصة للأوراق المالية، وتقديم الاستشارات المتعلقة بعمليات الدمج والتملك، والتكافل، وتأجير المعدات والاستثمارات العقارية وتطويرها.

## قيمنا

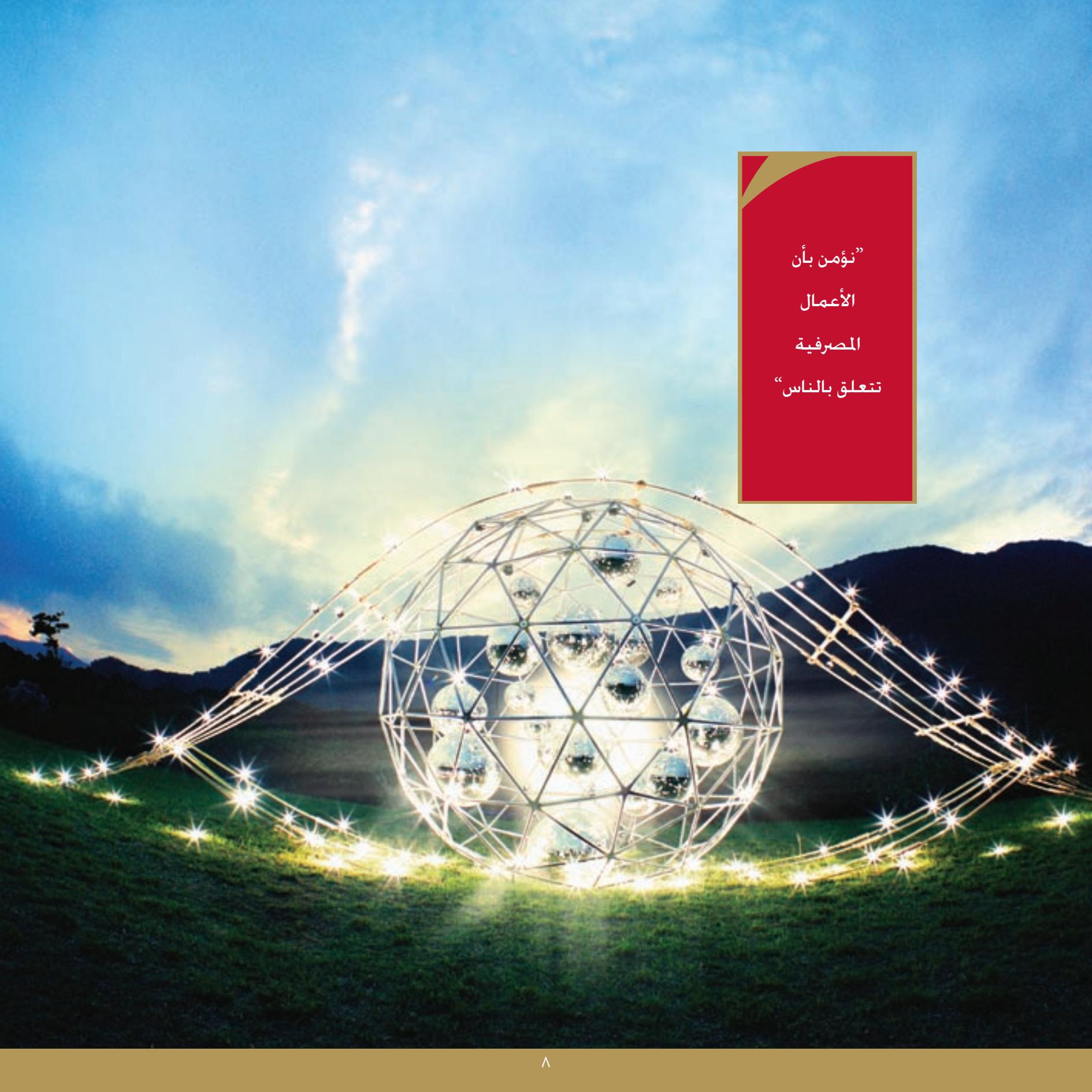
- الأصالة
- الخبرة
- الإبتكار
- الرؤية
- التطور
- التوسيع العالمي

## ملخص البيانات المالية الموحدة



## ملخص البيانات المالية الموحدة

	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	(ملايين الدولارات الأمريكية)
١٨٣,٨	٣٧,٦	٢٢,١	١٤,٢		صافي الربح
١٦٨,٢	٣٦,٥	٢٢,١	١٣,٨		صافي الربح المتعلق بالمساهمين
٩٨٤,٨	٥٥٣,٨	٥١٩,٣	٦٧,٠		حقوق المساهمين
٧٥٨,٥	٢٤٧,٤	٢١٤,٥	٦٢,٤		حقوق المساهمين المتعلقة بالمساهمين
٢,١٥	١,٦٥	١,٤٣	٢,٠٨		صافي القيمة الدفترية للسهم الواحد
٥٥	٢٤	١٨	-		ربحية السهم الواحد (بالسنوات الأمريكية)
٣,١٨٠	٤٤٢	٤٣٥	٤٠٩		إجمالي الموجودات
١,١٠٠	١,٥٠٠	١,١٠٠	١,٠٠٠		أموال خت الإدارة
٢٣,٤	١٥,٨	١١,٠	-		العائد على متوسط حقوق المساهمين (%)
٥٥,٠	٢٤,٤	١٨,٤	-		العائد على متوسط رأس المال المدفوع (%)
٤١	٧٩	٧٩	٩١		معدل التكلفة إلى الإيرادات التشغيلية (%)
٤٧,٧	٢٠,٠	١٠,٠	-		الأرباح النقدية
١٣,٥	١٣,٣	١,٧	-		الأرباح النقدية لكل سهم (بالسنوات الأمريكية)
١٨,١	٣٦,٨	٣٧,٣	٣٦,٥		ملاعة رأس المال (%)



”نؤمن بأن  
الأعمال  
المصرفية  
تعلق بالناس“

## كلمة رئيس مجلس الإدارة

بسم الله الرحمن الرحيم

**يُطَيِّبُ** لي أن أرفع إليكم التقرير السنوي لبنك الإئتمار للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ والتي حقق البنك خلالها أرباحاً صافية بلغت ١٨٣,٨ مليون دولار أمريكي مقارنة بمبلغ ٣٧,٦ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٠٥. وقد انعكس هذا الأداء على تحقيق نتائج متوازنة لمساهمينا حيث بلغ العائد على متوسط حقوق المساهمين ٢٣,٤ بالمائة، كما بلغ العائد على رأس المال المدفوع ٥٥ بالمائة.

وخلال العام ارتفعت الأرباح التشغيلية للبنك لتصل إلى ٧٠٠ مليون دولار أمريكي مقارنة بمبلغ ١٣,٥ مليون دولار أمريكي. وفي نفس الوقت بلغت الموجودات ٣,٣ مليار دولار أمريكي وذلك باستثناء مبلغ ١,١ مليار دولار أمريكي على شكل أموال خت الإدارة والتي حققت كذلك زيادة كبيرة مقارنة بمبلغ ٤٤ مليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠٠٥.

وحقق إجمالي حقوق المساهمين زيادة بلغت نسبتها ٩٠ بالمائة حيث ارتفعت من ٤٥٢,٨ مليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠٠٥ لتبلغ ٩٨٤,٨ مليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠٠٦.

وعلى ضوء هذا الأداء المتميز يتقدم مجلس الإدارة إلى السادة المساهمين بتوصية لتوزيع أرباح نقدية بمقدار ١٣,٥ سنتاً أمريكيأً لكل سهم. ويمثل هذا الربح عائداً يفوق ٦ بالمائة على القيمة السوقية الحالية لأسهم البنك. وكما هي العادة المتبعه لدى معظم الشركات المدرجة في سوق البحرين للأوراق المالية ولتقديم قاعدة عريضة من التداول في الأسهم فإن مجلس الإدارة يتقدم بتوصية للجمعية العمومية بتجزئة أسهم البنك بمعدل ١:٤ أي بقيمة ٢٥ سنتاً أمريكيأً لكل سهم، وهو ما سيؤدي إلى زيادة عدد الأسهم المتوفرة للتداول أربعة أضعاف.

وقد شهد عام ٢٠٠٦ زيادة إجمالي رأس المال المدفوع للبنك من ١٥٠ مليون دولار أمريكي إلى معدله الحالي وهو ٣٦٠ مليون دولار أمريكي وذلك من خلال الطرح الخاص لعدد ٦٠ مليون سهم والطرح العام الأولي لعدد ١٥٠ مليون سهم وهو ما يعكس ثقة المستثمرين. الأمر الذي أدى إلى الحصول على مبلغ إجمالي وقدره ٣٩٧,٥ مليون وإعادة تأسيس البنك كشركة مساهمة بحرينية عامة.

وخلال شهر أغسطس من العام تملك بنك الإئتمار لنسبة ٦٠ بالمائة من أسهم مصرف البحرين الشامل تملّكها من دار المال الإسلامي القابضة مقابل مبلغ إجمالي قدره ٤٠١,٣ مليون دولار أمريكي وهو ما سمح للبنك بتملك حصص سيطرة بشكل غير مباشر في بنك فيصل الخاص (سويسرا) وبنك فيصل المحدود (باكستان) بالإضافة إلى تعزيز ملكيته لشركة فيصل فاينانس ليمتد (جريسي).

## كلمة رئيس مجلس الإدارة (تتمة)

وقد باع بنك الإثمار كذلك نسبة ١٠٠ بالمائة من رأس المال لأصحابه في الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (البهاما) إلى دار المال الإسلامي القابضة ببلغ ١٥٠ مليون دولار أمريكي ليتحقق بذلك ربحاً قدره ١٠٥,٥ مليون دولار أمريكي. وخلال شهر سبتمبر قام البنك ببيع ٧,٥ بالمائة من إسثماراته في مصرف فيصل الإسلامي المصري إلى دار المال الإسلامي القابضة مقابل مبلغ إجمالي ١٨,٨ مليون دولار أمريكي وفي نفس الوقت تم منح بنك فيصل الخاص إس إيه (جنيف) ترخيص مصرفي كامل من قبل السلطات السويسرية ليكون بذلك أول مصرف إسلامي للأعمال المصرفية الخاصة بحصل على هذا التصريح في سويسرا.

وقد تعززت الجهود المبذولة لتعزيز موجودات البنك من خلال القيام بإستثمارات جديدة فقد قام البنك بإمتلاك حصة بنسبة ٢٠ بالمائة من سبيتك الدولية لإدارة الأصول المحدودة (سبام). وذلك من خلال إستثمار مبلغ إجمالي وقدره ٦٠ مليون دولار أمريكي منه ٤٤ مليون مدفوعة بالكامل بينما سيتم دفع المبلغ المتبقى خلال سنتين. ومتلك شركة سبيتك، وهي شركة دولية صينية متعددة النشاطات، بشكل جزئي شركة سبام، وهي الشركة المتخصصة في الإستثمارات في جمهورية الصين.

وللإستفادة من هذه الإيجازات لتكون بمثابة دعامة راسخة لتحقيق المزيد من النمو قام البنك بطرح صندوق للبنى التحتية ونمو رؤوس الأموال بقيمة ٢ مليار دولار أمريكي بالتعاون مع شركة أبراج كابيتال ودوفتشه بنك. وسيكون هذا الصندوق واحداً من أكبر الصناديق في المنطقة وبهدف إلى الإستثمار في العديد من القطاعات الإستراتيجية بما في ذلك الكهرباء والمرافق والمياه والرعاية الصحية والتعليم والمواصلات والنفط والغاز والبتروكيماويات والتعدين.

وقد حققت الشركات التابعة والزميلة لبنك الإثمار عاماً مربحاً وهي تلعب دوراً هاماً في تحقيق النتائج المالية المرجوة. ويحرص بنك الإثمار على منح شركاته التابعة والزميلة كل الدعم والمساندة لتسهيل عملياتها التشغيلية وتطوير خدماتها وذلك إنطلاقاً من إيمانه بأهمية الدور الذي تلعبه هذه الشركات ضمن خطط المجموعة.

فقد حقق مصرف البحرين الشامل أرباحاً صافية بلغت ٦١,٦ مليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠٠١ وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٥٧ بالمائة مقارنة بأرباح عام ٢٠٠٥. أما بنك الإيجارة الأول فقد قام بزيادة رأس ماله المدفوع ليصل إلى ١٠٠ مليون دولار أمريكي وكان ذلك بمثابة إجازة كبيرة لقطاع التأجير في منطقة مجلس التعاون الخليجي. وفي نفس الوقت استمرت شركة سوليدرتي في عمليات التوسيع ودخول أسواق دولية وحققت أرباحاً صافية بلغت ٥,٤ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٠١. كما حقق بنك فيصل الخاص وبنك فيصل المحدود أرباحاً صافية بلغت ٧,١ مليون دولار أمريكي و٥٤,٦ مليون دولار أمريكي على التوالي.

«نـارـسـ  
أـنشـطـتـناـ  
مـنـ خـالـلـ  
الـإـبـدـاعـ  
وـالـرـؤـيـةـ  
الـصـائـبـةـ»

إن الإبداع والرؤية الصائبة الذين يميزان الطريقة التي نقوم من خلالها بمارسة أنشطتنا و اختيار مشاريعنا يعتبران عاملين هامين نشعر بالثقة بجاههما ومتلائماً أساساً نبني عليه مستقبلاً. ولدينا الآن قاعدة راسخة ستجعلنا بمشيئة الله نحقق العديد من النجاحات المماثلة في السنوات القادمة. ونحن نقيّم موظفينا بشكل متواصل ونسعى بإستمرار بكل نشاط لتعزيز مهاراتهم وقدراتهم، بالإضافة إلى أن تركيزنا ينصب على العثور على الكوادر المناسبة التي لديها القدرات والإمكانيات والمثابرة الالزمة لواكبه التقدم المستمر الذي يحرزه البنك.

وأود أن انتهز هذه المناسبة للترحيب بالسيد مايكل بي لي الرئيس التنفيذي الجديد الذي سيكون لوجوده أثر ملموس في مسيرة البنك في المستقبل. ولاشك أن خبرة مايكل الواسعة ومعرفته العميقه للأسوق العالمية والإقليمية ستمثلان دعامة حقيقية لبنك الإئتمار في مرحلة خوله إلى مؤسسة ديناميكية ذات رؤية مستقبلية وفق إستراتيجية ترتكز على تحقيق النمو.

أما عن دورنا في المجتمع فإنه يسرني أن أعلن أن بنك الإئتمار قد قام باتخاذ الخطوات الالزمة لتأسيس "صندوق إنماء للتعليم والتدريب" وذلك بالتنسيق مع جامعات مرموقة في المملكة المتحدة. وسيقوم هذا الصندوق بالمساهمة بشكل كبير من خلال كونه منصة للطلبة البارزين في البحرين والمنطقة. وسيركز الصندوق على الاستفادة من هؤلاء الطلبة الذين ليست لديهم إمكانيات مالية مناسبة وعلى الأيتام الذين لا يستطيعون الحصول على مثل هذا التعليم المتميز.

وتعتبر خططنا وبرامجنا لعام ٢٠٠٧ طموحة وواعدة حيث سنستمر في التحول وذلك سعيًا لتحقيق رؤيتنا ورسالتنا. وباعتبارنا شركة عامة مدرجة فإن تحقيق أقصى قيمة لمساهمينا يعد من أهم الأهداف الأساسية للبنك. ونحن نعد مستثمرينا الذين يعتبرون عاملاً رئيسياً لنجاحنا بالإلتزام التام والتفاني اللامحدود من أجل تلبية توقعاتهم. وكما كانت عادتنا دائماً فإن جذورنا الراسخة وخبرتنا العريقة ستقدم أكثر الخدمات المالية ابتكاراً في السوق.

خالد عبد الله جناحي

رئيس مجلس الإدارة

# أعضاء مجلس الإدارة

## تشكيل مجلس الإدارة

يضم مجلس الإدارة في الوقت الحاضر عشرة أعضاء منهم ستة أعضاء مستقلين وأربعة آخرين يمثلون مصالح دار المال الإسلامي القابضة (البهاما). وقد تم تحديد عدد أعضاء مجلس الإدارة طبقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك. وبترأس مجلس الإدارة عضو مستقل وذلك حسب لوائح مصرف البحرين المركزي وطبقاً لأفضل الممارسات العالمية.

وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، ضم مجلس الإدارة الأعضاء التالية أسماؤهم:

### خالد عبد الله جناحي (رئيس مجلس الإدارة)

يشغل منصب الرئيس التنفيذي لدار المال الإسلامي القابضة. كما يشغل منصب رئيس مجلس إدارة بنك فيصل الخاص (سويسرا) وشركة دار المال الإسلامي للخدمات الإدارية وبنك الإجارة الأول والشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (البهاما). كما أنه يشغل منصب رئيس اللجنة التنفيذية لمجلس إدارة بنك فيصل المحدود (باكستان). ورئيس اللجنة التنفيذية لشركة سوليدرتى. وهو أيضاً عضو مجلس إدارة مصرف البحرين الشامل ومصرف فيصل الإسلامي المصري. وهو عضو في مجلس التنمية الاقتصادية ونائب رئيس مجلس إدارة مجلس الأعمال العربي وعضو مجلس إدارة مركز الأعمال والإدارة الدولية التابع لجامعة كامبريدج بالمملكة المتحدة. وهو زميل في المعهد القانوني للمحاسبين في إنجلترا وويلز. ويحمل السيد جناحي شهادة البكالوريوس في علوم الكمبيوتر والمحاسبة من جامعة مانشستر بالمملكة المتحدة.

### تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبد الله (عضو)

يشغل منصب نائب رئيس مجلس إدارة شركة MAA القابضة - برهاد (ماليزيا). والتي انضم إليها في عام ١٩٩٩. وقبلها عمل الأمير يعقوب لمدة ١٩ عاماً في شركة التأمين برهاد المتحدة (ماليزيا). حيث كان آخر منصب له رئيس مجلس الإدارة. كما عمل في برايس ووتر هاووس بلندن (المملكة المتحدة) وماليزيا. حيث شغل منصب المدير المساعد لمكاتب المؤسسة في كوالا لامبور. والأمير يعقوب عضو زميل بالمعهد القانوني للمحاسبين في إنجلترا وويلز ويحمل شهادة البكالوريوس في العلوم مع مرتبة الشرف من جامعة ستيتي بلندن.

## **عبد الحميد أبو موسى (عضو)**

يشغل منصب محافظ بنك فيصل الإسلامي بجمهورية مصر العربية والذي انضم إليه في عام ١٩٧٧. وقبلها كان يعمل لدى البنك المركزي المصري لمدة ١٦ عاماً. وكان سابقاً عضواً في لجنة التنسيق المعنية بتحديد أهداف السياسة النقدية للاقتصاد المصري. ويحمل السيد أبو موسى شهادة البكالوريوس في المحاسبة والدبلوم في المالية من جامعة القاهرة والدبلوم في الاقتصاديات المصرفية من جامعة لويجي بوكوني في ميلانو بإيطاليا.

## **محمد بن سيف المزروعي (عضو)**



يشغل حالياً منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة الإمارات العربية أوفرستس. التحق بالجموعة في عام ١٩٩٤ وذلك كمدير مشاريع ثم تم تعيينه نائباً لرئيس مجلس الإدارة في عام ١٩٩٦ وعضواً في مجلس الإدارة في عام ٢٠٠٠. وقبل التحاقه بالجموعة كان يشغل منصب مدير الموارد البشرية لشركة أبوظبي الوطنية للبترول (أدنوك) لمدة ثمان سنوات. والسيد المزروعي عضو مجلس الإدارة لشركة مبادلة للتطوير ورئيس مجلس إدارة الشركة الوطنية للتبريد (تبريد). وهو أيضاً عضو مجلس إدارة العديد من الشركات البارزة منها شركة دولفين للطاقة المحدودة وسلطة أبوظبي للسياحة وسلطة أبوظبي للكهرباء والماء وجريدة حيون العين وشركة الإمارات لتسجيل الإعلام والسياحة والإستثمار. ويحمل السيد المزروعي شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة لافن في الولايات المتحدة الأمريكية.

## **فاروق بنغالي (عضو)**

يشغل منصب الرئيس التنفيذي لمصرف فيصل المحدود (باكستان). وقبل انضمامه إلى المصرف في عام ١٩٩٦ عمل السيد بنغالي لمدة ٣٠ عاماً في بنك ستاندرد تشارترد في باكستان. حيث كان يشغل منصب الرئيس التنفيذي للبنك. ومسئولاً عن كافة أنشطة البنك وفروعه في جميع أنحاء باكستان. وهو زميل في المعهد القانوني للمصرفيين في المملكة المتحدة. وعضو في معهد المصرفيين في باكستان. ويحمل شهادة الماجستير في الاقتصاد والقانون.

## **الشيخ محمد يوسف الخريجي (عضو)**

بنحدر من أسرة خاربة عريقة في المملكة العربية السعودية. وبدأ حياته العملية كمستشار مالي للعديد من المؤسسات المالية منها بروذرتشيال باش وبوي ان بيه باربيا في جنيف وهو يشغل حالياً منصب رئيس مجلس إدارة جلوبال انفستمنت آند ماركتنج إس إيه (جنيف) وكريبت انفستمنت آند ماركتنج إس إيه

## **أعضاء مجلس الإدارة (تتمة)**

وهو المسئول المالي الأول لمجموعة الخريجي ورئيس مجلس إدارة سيج كابيتال ماجمنت جروب في البحرين وشركة ماريوت الأوروبية لتشغيل الفنادق المحدودة. وبالإضافة إلى ذلك فإن الشيخ الخريجي هو رئيس مجلس الإدارة الفخري لنظمة الصليب الأحمر السويسرية وهو مساهم نشط في العديد من الهيئات الخيرية. وهو يشغل كذلك العديد من المناصب التنفيذية البارزة الأخرى في مجالس الإدارات في أوروبا والشرق الأوسط. وقد درس الشيخ الخريجي في كل من سويسرا والمملكة المتحدة حيث حصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال في التسويق والدراسات المالية.

### **الشيخة حصة بنت سعد الصباح (عضو)**

رئيسة المجلس العربي لسيدات الأعمال العربيات. ولديها تاريخ طويل في الخدمات التطوعية في الحكومة والقطاع الخاص بما في ذلك دائرة الخدمات الطبية والبحوث والتطوير والمستشفى العسكري ووزارة الدفاع ومستشاره لمكتب وزير الدفاع بالكويت ورئيسة لجنة مكافحة المخدرات والمجمعية الكويتية لسيدات المنطوقات واللجنة الكويتية لسيدات الأعمال ومجلس السيدات العربيات الأفريقيات والرئيسة الفخرية للإتحاد العربي للجمعيات غير الحكومية لمكافحة الإدمان ونائبة رئيس المجمعية الكويتية وعضو في اللجنة الوطنية لمكافحة المخدرات والمجلس الدولي لمكافحة الكحول والإدمان. وقد درست الشيخة حصة الصباح الإدارة العامة والعلوم السياسية في الجامعة الأمريكية بيروت.

### **خليل نور الدين (عضو)**

يشغل منصب مدير معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية. وقبل حصوله على هذا المنصب في ٢٠٠٤، عمل السيد نور الدين لمدة ٢٠ عاماً كمصرف في مجال الاستثمار وتمويل الشركات. وكان آخر منصب تقلده في هذا المجال مع بنك انفستكورب حيث كان عضواً في اللجنة الإدارية للمؤسسة لمدة ١٠ سنوات. وقبلها كان مسؤولاً عن تمويل الشركات في تشييس مانهاتن بنك في مملكة البحرين وختصاصي العمليات الاستثمارية في شركة تشييس للأعمال المصرفية الاستثمارية وإدارة الموجودات في كل من لندن ونيويورك. وهو محلل مالي قانوني وعضو فعال في العديد من الجمعيات المدنية والمهنية مع شركة نفط البحرين (بابكو) في البحرين وشركة كالتيكس في نيويورك. وهو محلل مالي قانوني وعضو فعال في العديد من الجمعيات المدنية والمهنية المتخصصة في مملكة البحرين. والسيد نور الدين يحمل شهادة الماجستير في التحليل الكمي من جامعة ستين للأعمال في نيويورك. وحاصل على شهادة البكالوريوس في هندسة الأنظمة من جامعة البترول والمعادن بالمملكة العربية السعودية.

## **زياد حسن الرواشد (عضو)**

يشغل منصب رئيس اللجنة التنفيذية لمصرف البحرين الشامل وعضو مجلس إدارة بنك فيصل المحدود بباكستان ورئيس العمليات لمجموعة دار المال الإسلامي القابضة ونائب رئيس مجلس إدارة بنك فيصل الخاص (سويسرا). كما أنه رئيس وعضو مجلس إدارة في العديد من المؤسسات الزميلة لمجموعة دار المال الإسلامي القابضة. وشغل السيد الرواشد سابقاً العديد من المناصب الهامة، منها الرئيس التنفيذي لبنك فيصل الخاص (سويسرا) والعضو المنتدب للشركة الإسلامية للإستثمار الخليجي وغيرها من المؤسسات المالية الأخرى. وهو عضو زميل في المعهد العربي للدراسات المصرفية والمالية، وحاصل على شهادة البكالوريوس في الاقتصاد.

## **جراهام رودريك ووكر (عضو)**

يشغل منصب رئيس الشؤون المالية في بنك الإنماء ش.م.ب. ورئيس التمويل وإدارة المحاضر في مجموعة دار المال الإسلامي التي انضم إليها عام ٢٠٠٠. وقد شغل السيد جراهام العديد من المناصب الإدارية العليا في كبريات المؤسسات المالية العالمية بما في ذلك بنك HSBC، وستاندرد تشارترد، وشركة كولونيل ماجمنت ليمتد. وقد عمل في أوروبا وأمريكا الشمالية وأسيا ويملك خبرة واسعة في مجال الخدمات المصرفية والمالية. وهو عضو في المعهد القانوني للمحاسبين في اسكتلندا.

## **الإجتماعات**

وبحسب عقد التأسيس يجتمع مجلس الإدارة أربع مرات على الأقل كل عام، كما أن على كل عضو أن يحضر ما لا يقل عن ٥٠ بالمائة من جميع اجتماعات المجلس واللجان التابعة له.

## الادارة التنفيذية

### مايكل بي لي - الرئيس التنفيذي

متلك السيد لي خبرة واسعة في القطاع المصرفي متعددة على مدى ٣٤ سنة في مجال الإستثمارات المصرفية الدولية كما أنه يمتلك دراية واسعة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب آسيا وقد عمل في مملكة البحرين منذ عام ١٩٩٦. قبل انضمامه إلى بنك الإئمارة، شغل السيد لي منصب نائب رئيس مجلس الإدارة، والعضو المنتدب لشركة الأسواق الناشئة (البحرين). كما أنه كان شريكاً عاماً ومدير صندوق البنية التحتية التابع لبنك التنمية الإسلامي الذي يبلغ حجمه ٩٣٠.٥ مليون دولار أمريكي. وبقع مقر هذا الصندوق الرائد في مجال صناديق الخصص الخاصة في مملكة البحرين. حيث يتركز نشاطه على الإستثمار في مشاريع البنية التحتية للقطاع الخاص. وتم تأسيسه من قبل دار المال الإسلامي القابضة وشركة الأسواق الناشئة.

بدأ مايكل بي لي حياته العملية في عام ١٩٧٣ كمصرفي إستثماري من خلال العمل لدى ميرل لينش حيث قضى أكثر من ١٠ أعوام في كل من لندن وهونج كونج ونيويورك في العمل في مجال البنوك التجارية والإستثمارية والإدارة العامة. وفي الفترة من عام ١٩٧٩ وحتى ١٩٨١ شغل منصب مدير تطوير الشركة لدى ميرل لينش إنترناشيونال في نيويورك وكان من عام ١٩٨١ وحتى ١٩٨٤ العضو المنتدب حيث ترأس المجموعة المصرفية الإستثمارية الدولية في ميرل لينش وكان مسؤولاً عن المؤسسات المالية للإستثمارات الخاصة. ومن عام ١٩٨٤ وحتى ١٩٨٨ كان الرئيس التنفيذي لشركة دين ويت كابيتال ماركيتس إنترناشيونال ليمحمد في لندن والعضو المنتدب لكوربوريت فايننس في ديني ويت رينولدز في نيويورك. وفي عام ١٩٩٦ أصبح السيد لي المستشار الأول في وزارة المالية والاقتصاد الوطني (البحرين) حيث قدم من بين أمور أخرى خدمات الإستشارات الإستراتيجية حول تطوير وتنظيم مركز البحرين المالي الدولي. ويحمل السيد لي شهادة الماجستير (مرتبة الشرف) في الفلسفة والسياسة والاقتصاد من جامعة أوكسفورد.

### الشيخ سلمان بن أحمد آل خليفة - المدير الإداري التنفيذي للقطاع المصرفي الخاص

قبل التحاقه بالبنك تقلد الشيخ سلمان العديد من المناصب في القطاع العام والقطاع الخاص على الصعيدين الإقليمي والعالمي. كما شغل سابقاً منصب مدير الخدمات المصرفية بمؤسسة نقد البحرين. ومنصب نائب رئيس مجلس إدارة السوق المالية الإسلامية العالمية. وهي واحدة من المؤسسات الدولية الراسخة في مجال المصادر الإسلامية وأسواق المال. خلال عمله في باركليز كابيتال وبيت ستيرنز بلندن. استطاع أن يقيم علاقات عمل وثيقة في مجال القطاع المصرفي الإستثماري وخرج في تسويق العديد من السندات المالية للعديد من بلدان منطقة الشرق الأوسط. والشيخ سلمان يحمل شهادة البكالوريوس في العلوم المالية من الجامعة الأمريكية، واشنطن دي سي.

## **محمد خان حوطى - المدير الإداري التنفيذي للإستثمارات**

شغل السيد حوطى منصب المدير العام للإستثمار في مصرف فيصل المحدود لمدة ١٠ سنوات قبل انضمامه إلى بنك الإنماء في عام ٢٠٠٦. يمتلك السيد حوطى خبرة عريضة في القطاع المصرفي التجاري والإستثماري. وقد شغل العديد من المناصب العليا في الولايات المتحدة الأمريكية، والمصارف الإقليمية في باكستان والشرق الأوسط. وهو يحمل شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة كاليفورنيا، لوس أنجلوس، وبكالوريوس في الاقتصاد والإدارة من نيويورك.

## **سكوت أيه كريسوبل - المستشار العام وسكرتير الشركة**

انضم السيد كريسوبل إلى دار المال الإسلامي القابضة في سويسرا عام ١٩٨٦. وقد شغل منصب مستشار قانوني في إدارة الشؤون القانونية لمدة عشر سنوات. ومنذ عام ١٩٩٧ استقر في البحرين ويشغل حالياً منصب رئيس إدارة الشؤون القانونية في بنك الإنماء. وقبل انضمامه إلى دار المال الإسلامي القابضة مارس القانون في محاكم شيكاغو بولاية إلينوي. ويتلك السيد كريسوبل حالياً حق المراقبة أمام العديد من المحاكم بما في ذلك محكمة إلينوي الكبرى، والمحكمة الكبرى للولايات المتحدة الأمريكية.

## **ميسان المسقطي - مدير تنفيذي، المقصوص الخاصة**

قبل التحاقه ببنك الإنماء عمل السيد المسقطي لدى بنك الخليج الأول الإستثماري حيث كان يشغل منصب نائب الرئيس للبنية الأساسية وعمل لدى المسار الإستشاري حيث شغل منصب مدير المقصوص الخاصة. وقد بدأ حياته العملية المصرفية الإستثمارية في عام ١٩٩٨ من خلال العمل لدى مؤسسة رائدة وهي شركة الأسواق الناشئة والشريك العام والمدير لصندوق البنية الأساسية التابعة للبنك الإسلامي للتنمية. وخلال فترة عمله التي بلغت أربع سنوات لدى شركة الأسواق الناشئة عمل في وظيفة مسئول الإستثمار حيث كانت مسؤولياته القيام بتقييم المشاريع المحتملة وساهم بشكل نشط في التسويق والتوثيق القانوني لصندوق البنية الأساسية. والسيد المسقطي محلل مالي قانوني ويحمل شهادة البكالوريوس في هندسة النظم الصناعية والتكنولوجيا من جامعة كنتساس ستيت بالولايات المتحدة.

## الإِدَارَةُ التَّنْفِيذِيَّةُ (تَتْمِيمٌ)

### مايكيل ماكينلي - مدير تنفيذي، الخصوصية

قبل التحاقه ببنك الإئتمار قام السيد ماكينلي بتأسيس وقيادة استور ميرج بارتز. وهي مؤسسة إستشارية مقرها منطقة مجلس التعاون الخليجي واستهدفت رؤساء مجالس الإدارة والرؤساء التنفيذيين لجموعات عائلية مرموقة. وقبل ذلك قضى السيد ماكينلي ١٥ عاماً في تأسيس شركات إدارة الخروات حيث عمل لدى مؤسسات شملت كredit سويس وبنك HSBC حيث قام ببدء العمليات في المملكة العربية السعودية وسويسرا وجيرسي والإمارات العربية المتحدة وقد عمل أيضاً لمدة ١٠ سنوات كمصرف في مجال الصفقات التجارية لدى جيه بي مورجان حيث شغل مناصب قيادية. وملك السيد ماكينلي خبرة تصل إلى ١٠ عاماً في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي تعامل خلالها في العديد من فئات الأصول وهو يحمل شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من كلية كرانفيلد للإدارة وهو خريج برنامج الإدارة الاستثمارية بكلية لندن للأعمال.

### جاسم عبد الكريم سلمان - مدير تنفيذي، تقنية المعلومات والعمليات

يملك السيد سلمان خبرة واسعة في العديد من المجالات. وقبل انضمامه إلى بنك الإئتمار، عمل في منصب مستشار أول لمدير عام تقنية المعلومات والعمليات في أسواق دبي المالية. كما ساهم أيضاً في تطوير قطاع الأوراق المالية في مملكة البحرين حيث تولى مسؤولية التخطيط والعمليات في أنظمة "إبداع" الأوراق المالية. وإدارة التجارة المطورة وأنظمة المفاصدة وتقنية المعلومات في سوق البحرين للأوراق المالية. كما يملك السيد سلمان خبرة عريضة تمت على مدى ١٥ عاماً في بنك HSBC كمدير الخدمات. وهو مهندس كهرباء وإلكترونيات ولديه خبرة واسعة من العمل في المملكة المتحدة.

### نيلة أصغر علي - مديرة الالتزام

قبل التحاقها ببنك الإئتمار كانت السيدة أصغر على ترأس قسم الالتزام والمسؤولية عن رفع التقارير حول عمليات غسيل الأموال ورئيسة مخاطر التشغيل في بنك مسقط الدولي ورئيسة التدقيق الدولي في بنك المستقبيل. وقد عملت أيضاً لدى البنك البحريني السعودي حيث شغلت منصب مسئول أول في دائرة التدقيق الداخلي. وقبل التحاقها بصرف البحرين المركزي في عام ٢٠٠٤ كمحلة في إدارة الرقابة المصروفية عملت لدى إيرنسن آند ويونغ كمدقق داخلي لمدة ٣ سنوات ولديها خبرة في القيام بعمليات التدقيق القائمة على المخاطر وتقييم الرقابة وإنشاء وإدارة أنظمة التدقيق الداخلي. وتحمل السيدة أصغر على شهادة مدلق خدمات مالية قانوني ومدقق داخلي قانوني وشهادة البكالوريوس في العلوم من جامعة البحرين وحصلت مؤخراً على شهادة خبير قانوني في مكافحة غسل الأموال.

«اعتمادنا  
على الالتزام  
هو سببنا  
نحو الكمال»

## استعراض الإدارة للعمليات

**يلدر** بنك الإثمار في المقام الأول إلى تحقيق النمو والتقدم، واغتنام شتى الفرص الاستثمارية في مختلف قطاعات الأعمال وغير الحدود الجغرافية المتعددة. فبدءاً من الصين في الشرق الأقصى مروراً بأسواقنا في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ووصولاً إلى الأسواق الأوروبية، فإن بنك الإثمار يدرك تماماً الحاجة إلى الاحتفاظ بمحفظة متوازنة من المنتجات والخدمات في ظل هذا العالم سريع التغير.

### المنتجات والخدمات

تركز الأنشطة الرئيسية لبنك الإثمار على:



- أعمال التعهادات (عن الأسهم والسندات)
- المخصص الخاصة (في الهيكلة والمشاركة وإدارة المحافظ)
- الخدمات الإستشارية (في أسواق رؤوس الأموال وعمليات الدمج والملك والمشاريع)
- تمويل المشاريع

### الشركات التابعة والزميلة

إن شركات بنك الإثمار التابعة والزميلة تلعب دوراً أساسياً في المساعدة في تحقيق أهداف البنك الإستراتيجية والنتائج المالية المرجوة.

### مصرف البحرين الشامل

جاء أداء مصرف البحرين الشامل متزاً خلال عام ٢٠٠٦ حيث بلغت صافي الإيرادات ١١.١ مليون دولار أمريكي أي زيادة قدرها ٥٧ بالمائة عن صافي الإيرادات في العام السابق والتي بلغت ٣٩.١ مليون دولار أمريكي. بينما ارتفع إجمالي الموجودات بنسبة ١١ بالمائة ليصل إلى ١,١٩٣ مليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠٠٦. مقارنة مع ١,٥٦٦ مليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠٠٥.

وخلال هذا العام تم تصنيف مصرف البحرين الشامل بدرجة "BBB" على المدى الطويل. و "A-3" على المدى القصير و "مستقر" من قبل وكالة ستاندرد آند بورز. ومن ناحية أخرى رفعت وكالة كابيتل إنجلننس التصنيف على العملات الأجنبية والقوة المالية للمدى البعيد إلى "BBB" من "BBB" مع الإحتفاظ بتصنيف "مستقر".

## استعراض الإدارة للعمليات (تنمية)

بعد مصرف البحرين الشامل مصرفًا إسلاميًّا جاريًّا واستثماريًّا رائدًا في مملكة البحرين. ويقدم المصرف مجموعة متنوعة من المنتجات والخدمات التي تلبي كافة الاحتياجات الاستثمارية ومتطلبات التمويل للأفراد والمؤسسات. وذلك بما يتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية. تبلغ قيمة رأس ماله المدفوع ٢٣٠ مليون دولار أمريكي.

يعمل مصرف البحرين الشامل من خلال شبكة من الفروع المحلية. كما يتواجد بشكل كبير في الأسواق الخارجية من خلال الشركات التابعة والزميلة. وقد أدرجت أسهمه في سوق البحرين للأوراق المالية.

### الإدارة العليا:

محمد حسين - الرئيس التنفيذي  
أحمد عبد الرحيم - المدير العام، مجموعة الدعم  
خالد حسن الروبي - المدير العام، مجموعة الخدمات المصرفية التجارية

الموقع على الإنترنت: [www.shamilbank.net](http://www.shamilbank.net)

## مصرف فيصل المحدود (باكستان)

كان عام ٢٠٠٦ عام التوسيع بالنسبة لمصرف فيصل المحدود حيث افتتح ١٩ فرعاً جديداً ليصل إجمالي الفروع إلى ٧٥ فرعاً. كما انتقل المركز الرئيسي للمصرف إلى بناية فيصل الحديثة البناء في كراتشي في شهر يونيو. وكذلك مكتب المنطقة المركزية التي انتقلت إلى مبنى جديد في لاہور في نهاية العام. وقد أدى افتتاح الفروع الجديدة إلى زيادة المстроفات التشغيلية. وكذلك مصروفات تنفيذ المرحلة الأولى من النظام المالي الجديد المتوفّع تطبيقه بشكل كلي في نهاية عام ٢٠٠٧.

يتلك بنك الإنماء حالياً ٥١ بائنة من أسهم مصرف فيصل المحدود الذي ارتفع صافي أرباحه إلى ٥٤.٦ مليون دولار أمريكي. كما ارتفعت مساهمته في أرباح بنك الإنماء إلى ٣١ بائنة.

بدأ مصرف فيصل المحدود نشاطه في باكستان عام ١٩٨٧ كفرع لمصرف فيصل الإسلامي في البحرين. ولكن منذ عام ١٩٩٥ بدأ يعمل كمصرف باكستاني محلي تحت اسم مصرف فيصل المحدود. حيث يعتبر مؤسسة متكاملة لتقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات. فضلاً عن تقديم خدمات مصرفية إسلامية. وتعد شبكة فروع المصرف في المقاطعات الرئيسية في البلاد وأزاد كشمیر، فضلاً عن العديد من المكاتب في المدن الرئيسية مما يضمن تقديم خدمات ذات كفاءة عالية ونمو قاعدة عملائه.

”إن مشاريعنا  
تضيف قيمة  
كبيرة ليست  
لمستثمرينا  
فحسب، بل  
للمجتمع  
المحيط بنا  
أيضاً“

## **الادارة العليا:**

فاروق بنغالي - الرئيس التنفيذي

خالد تيرمزي - نائب الرئيس التنفيذي

إعجاز رحيم - رئيس الخدمات المصرفية الاستثمارية

**الموقع على الانترنت:** [www.faysalbank.com](http://www.faysalbank.com)

## **مصرف فيصل الخاص (سويسرا)**



من أبرز إنجازات هذا العام هو قيام اللجنة الفيدرالية المصرفية السويسرية بمنح مصرف فيصل الخاص تصريح مصري كامل في أكتوبر ٢٠٠٦. وفي ظل تقديمها قاعدة مبتكرة من الخدمات المصرفية للكثير من العملاء العالميين فإن المصرف أصبح الآن مؤهلاً للتعامل مع مختلف التغيرات التي تشكل القطاع المالي في عالمنا المعاصر.

وقد نجح المصرف الذي يمتلك بنك الإنمار فيه ٧٩ بالمائة من حقوق أسهمه في تحقيق التوازن بين المصرفوفات المتزايدة وانخفاض أرباح الأموال المدارة ليتمكن في النهاية من تحقيق صافي أرباح بقيمة ٧.١ مليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠٠٦.

ويشكل سجل المصرف في تقديم حلول إبتكاريه في إدارة الثروات خاصة في القطاع العقاري العالمي الداعمة الأساسية

لإستراتيجية تركز على الحلول المبتكرة التي تحد من تأثير المخاطر التي تواجهها الشركات. وبهدف مصرف فيصل الخاص في

سويسرا على أثر توجهاته المستقبلية إلى تنوع منتجاته وخدماته، وتبني توجه حذر ودقيق خاص المخاطر وتذبذبات السوق مع

المفاط على تقديم عوائد مغربية. وقد تأسس مصرف فيصل الخاص (سويسرا) وفق نموذج فريد للنشاط التجاري، وذلك لتلبية احتياجات التمويل طويلة الأجل.

ونقدم حلول متميزة لاحتياجات إدارة الثروات وفق أحكام الشريعة الإسلامية. ونضم قائمة عملاء المصرف مجموعة متنوعة من العملاء الدوليين من كبار

المؤسسات المالية والأفراد. وبفضل المصرف دور فعال في قطاع العقارات على المستوى العالمي والأسهم والعملات والأصول من خلال محفظة متنوعة

ومتخصصة من الخدمات والمنتجات. يقع المصرف في جنيف، عاصمة الخدمات المصرفية الخاصة في العالم، حيث يعمل تحت إشراف اللجنة الفيدرالية

المصرفية السويسرية.

## استعراض الإدارة للعمليات (تنمية)

الإدارة العليا:

ماركو روشا - الرئيس التنفيذي

ألكسندر ثيوتشاريدز - رئيس الخدمات المصرفية الخاصة

الموقع على الإنترنت: [www.faisalprivatebank.com](http://www.faisalprivatebank.com)

### سوليدرتي

إستثمر بنك الإنمار في عام ٢٠٠٦ مبلغ ٢٠ مليون دولار أمريكي في أعقاب إصدار أسهم حقوق بنسبة ١٪ للحفاظ على حقوق البنك عند نسبة ٤٠ بالمائة. وقد انعكست جهود سوليدرتي في توسيع نطاق منتجاتها وقاعدة عملائها في زيادة عائداتها مقارنة بعام ٢٠٠٥. كما تم أيضاً احتواء التكاليف بحيث بلغت صافي الأرباح في عام ٢٠٠٦ مبلغ ٥٤ مليون دولار أمريكي مقارنة بـ ٣٤٧ ألف دولار أمريكي في عام ٢٠٠٥. وبلغ إجمالي الإيرادات ١٥٥ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٠٦، مسجلة زيادة بنسبة ٤٠ بالمائة مقابل ١٠٣ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٠٥.

نسعى سوليدرتي للإستفادة من النجاح الذي حققه على مدى السنوات القليلة الماضية من خلال مواصلة التوسع في الأسواق العالمية الرئيسية. وتبني سوليدرتي تعزيز مركزها الحالي واعتماد إستراتيجية للتوسيع من خلال زيادة رأس مالها المدفوع. وتعتبر سوليدرتي واحدة من أكبر مؤسسات التكافل عالمياً والتي تقدم منتجات التكافل المنفذة مع أحكام الشريعة الإسلامية في جميع أنحاء العالم، فضلاً عن تقديم حلول مالية لإدارة المخاطر والمصممة خصيصاً لتلبية احتياجات الصناعة والقطاعات المختلفة الأخرى.

الإدارة العليا:

سمير إبراهيم الوزان - الرئيس التنفيذي

أشرف عدنان بسيسو - المدير العام

الموقع على الإنترنت: [www.solidarity.cc](http://www.solidarity.cc)

”إننا نكتشف  
آفاق جديدة في  
عالم الخدمات  
المصرفية“

## بنك الإيجارة الأول

في شهر نوفمبر ٢٠٠١ أصدر بنك الإيجارة الأول اكتتاباً خاصاً للأسهم بقيمة ٨٩ مليون دولار أمريكي ليرتفع رأس ماله إلى ١٠٠ مليون دولار أمريكي. وقد استحوذ بنك الإئتمار على ٢١,٣ بالمائة من رأس المال الصادر مقابل ٢٢,٤ مليون دولار أمريكي. وفي نهاية عام ٢٠٠٦ بلغ رأس مال بنك الإيجارة الأول ٩١,٥٩ مليون دولار أمريكي (الصافي بعد خصم مصروفات التأسيس، والمصروفات التشغيلية، وعلاوات الإصدار الخاص للأسهم). وقد جاء الإقبال الكبير على عملية الإكتتاب الخاص لتعكس ثقة المستثمرين الكبيرة في إستراتيجية بنك الإيجارة الأول الذي يقع مقره في مملكة البحرين وبعتبر أول بنك يقدم خدمات متخصصة لاستحداث وتوسيع عمليات تأجير المعدات والآلات الثقيلة على مستوى دول مجلس التعاون الخليجي.



وقد أظهرت النتائج والإيرادات المتحققة من الأنشطة المالية النمو والتقدم الواضح الذي حققه البنك على مدى العام الماضي حيث ارتفعت الإيرادات بأكثر من ثلاثة أضعاف من ٢٦٠ ألف دولار أمريكي إلى ٩١٠ ألف دولار أمريكي في عام ٢٠٠٦. كما تضاعف الإيراد التشغيلي إلى ١,٤٤ مليون دولار أمريكي مقارنة بمبلغ ٧٣٠ ألف دولار أمريكي مع الأخذ في الاعتبار أن ٩٠ بالمائة من الإيراد حقق من أنشطة التأجير الأساسية. وفي نهاية عام ٢٠٠٦ بفتح بنك الإيجارة الأول في تأمين ٨ ملايين دولار أمريكي على شكل التزامات ثابتة تم إبرامها مع صفحات أخرى متوقعة بقيمة ٣٠ مليون دولار أمريكي.

تأسس بنك الإيجارة الأول في عام ٢٠٠٤ برأس مال مدفوع بقيمة ١١ مليون دولار أمريكي. وتغطي المعدات التي يؤجرها البنك الكثير من القطاعات أهمها قطاع الصناعة والنقل والطباعة وتوليد الكهرباء والبناء والإتصالات. ويمتلك البنك خبرة كبيرة ومعرفة واسعة أهلته لتقديم مجموعة متنوعة من الخدمات المتخصصة في مجال إدارة الأعمال والتأجير والإستثمار وتقديم حلول التصنيع والقطاعات الطبية والطباعة والنشر والإتصالات وتقنية المعلومات والنقل والخدمات البحريّة.

الإدارة العليا :

جيمس كراوكو - الرئيس التنفيذي

علي آل شرف- رئيس الشؤون المالية والإدارية

أجنيل بريرا - رئيس العمليات التشغيلية

الموقع على الانترنت: [www.1stleasingbank.com](http://www.1stleasingbank.com)

## استعراض الإدارة للعمليات (تنمية)

### العمليات الإستثمارية

في بنك الإنماء في خدید واستقطاب العدید من الفرص الإستثمارية الضخمة خلال عام ٢٠٠٦، بما في ذلك عمليات الشراء والصناديق والمشاريع العقارية التي ساهمت بشكل مباشر في دعم العائدات الموحدة للبنك.

وخلال عام ٢٠٠٧ سوف يستثمر البنك في العديد من المشاريع العقارية الهامة في البحرين ومن أبرزها مشروع جزيرة الصحة والذي تبلغ تكلفته واحد مليار دولار أمريكي والذي سيقدم أرقى الخدمات ومرافق الرعاية الصحية المتقدمة في أجواء كالمجتمعات.

أما مشروع السراي والذي تبلغ تكلفته ١٧٥ مليون دولار أمريكي ويقع في ضاحية السيف فهو يتكون من برجين. يضم البرج الأول فندق عائلي على الطراز الشرقي أوسطي الفاخر، بينما يضم الآخر مكاتب إدارية. وبالتعاون مع شركة أبراج كابيتال سيقوم البنك بإنشاء سلسلة من ثلاثة فنادق في مملكة البحرين تحت العلامة التجارية لسراي وهم منتجع جراند سراي ذو خمس نجوم وفندق سراي سبتي ذو خمس نجوم وفندق كرافان سراي ذو الأربع نجوم.

### الموارد البشرية والبني التحتية

خلال عام ٢٠٠٦ استثمر بنك الإنماء مبالغ كبيرة في العديد من مجالات التشغيل الهامة بهدف تعزيز بيته التحتية الداخلية ودعم إمكاناته. وقد تمت تغطية المراكز الإدارية الأساسية من خلال توظيف مدراء إداريين تنفيذيين ومدراء تنفيذيين، ومدراء في مجالات مختلفة مثل الخدمات المصرفية الخاصة، والإستثمارات، وتقنية المعلومات، والعمليات، والمحصل الخاصة، والشئون القانونية.

وعلى ضوء خطة البنك الطموحة وأهدافه المنشودة على المدى البعيد يتجه البنك إلى الانتقال إلى مكاتب جديدة في ثلاثة طوابق في برج أوكس بضاحية السيف. وتتميز المكاتب الجديدة ببنية ثقيلة وتقنية عالية المستوى، وأنظمة حكم ومراقبة داخلية متقدمة ستتمكن البنك منمواصلة مسيرة النمو والتقدم بثبات وستتيح له استخدام خطوط جديدة لأنشطة والخدمات التي ستضاف إلى محفظة أعماله المتنوعة.

### توزيع المساهمين في بنك الإنماء

عدد المساهمين	عدد الأسهم
٢,٦٥٧	١٠,٠٠٠ - ١
٤٩	١٠٠,٠٠٠ - ١٠,٠٠٠
١١٩	١,٠٠٠,٠٠٠ - ١٠٠,٠٠٠
٤٦	١٠,٠٠٠,٠٠٠ - ١,٠٠٠,٠٠٠
١	١٠,٠٠٠,٠٠٠ - أكثر من
٣,٠٧٢	المجموع

الادارة والتخطيط

ي

الملف المعنون  
الملف المعنون

الملف المعنون  
الملف المعنون  
الملف المعنون  
الملف المعنون

## الإِدَارَةُ وَالْتَّنظِيمُ

**يحرص** البنك على الالتزام التام بأعلى معايير الرقابة الإشرافية والتنظيمية التي تعتبر العامل الأساسي لضمان تحقيق العدالة لجميع الأطراف ذات العلاقة وتعزيز مستويات الكفاءة والأداء التنظيمي. خلال عام ٢٠٠٦ أجرى البنك دراسة وافية على السياسات العليا للرقابة الإشرافية والتنظيمية للبنك، والإشراف الداخلي، وإدارة المخاطر وذلك وفق الأحكام والتنظيمات الإرشادية التي أصدرها مصرف البحرين المركزي. وقد حرص البنك على التمسك بأفضل ممارسات الرقابة من خلال مجموعة متنوعة من المبادئ الراسخة مثل التكامل والشفافية والإستقلالية والمساءلة والمسؤولية والعدالة إلى جانب المسؤولية الاجتماعية.

علاوة على ذلك فإن سياسات الرقابة الإشرافية والتنظيمية التي يتبعها البنك تهدف إلى وضع دعامة راسخة للسياسات الإدارية والرؤية المستقبلية ومسؤولية اتخاذ القرارات وضمان تحقيق التناسق والتكامل فيما يتعلق بإعداد التقارير المالية، فضلاً عن الإفصاح عن بيانات مالية متوازنة في الوقت المحدد واحترام حقوق المساهمين واكتشاف المخاطر وإدارتها، إلى جانب تعزيز الأداء وتوزيع المكافآت بكل عدل وإنصاف والحفاظ على حقوق الأطراف ذات العلاقة بالبنك.

## حُوقُّ المُسَاهِمِين

انطلاقاً من أهمية المساهم، يحرص بنك الإئتمار على معاملة مساهميه بإنصاف ومساواه وفق توجيهات الهيئات التنظيمية والرقابية. وتشمل الحقوق القانونية الأساسية للمساهمين حق المشاركة في اجتماعات المساهمين وحق تعيين آخرين لحضور الاجتماعات والتصويت نيابة عنهم وحق المشاركة في انتخاب أو عزل أي عضو في مجلس الإدارة. كما تتضمن حقوق المساهمين التصويت على رسوم التدقيق السنوية. وتعيين مدققين مستقلين، فضلاً عن التصويت لأعمال أخرى تتعلق بالبنك مثل زيادة أو تخفيض رأس المال والحق في استلام دفعات من الأرباح الموزعة وحق إبداء الرأي والإستفسار خلال اجتماعات المساهمين.

## إِدَارَةُ الْبَنْكِ

تشرف على إدارة البنك ثلاثة جهات، وهي مجلس الإدارة وج LAN مجلس الإدارة والفريق الإداري.

## الهيكل الإداري



## مسؤوليات مجلس الإدارة

يضطلع أعضاء مجلس الإدارة بمسؤولية وضع السياسات والخطوط العريضة والتوجيهات الإستراتيجية للبنك والعمل على تحقيق نتائج مالية قوية قابلة للإستمرارية وتقديم قيمة عالية للمساهمين على المدى الطويل. يقود رئيس مجلس الإدارة أعضاء المجلس بما يضمن فعالية أداء المجلس ومراقبة سير الأعمال ودعم الإدارة التنفيذية. ويتضمن دور مجلس الإدارة متابعة فريق الإدارة التنفيذية لضمان تنفيذ السياسات والتأكد من العمل بكفاءة والوفاء بخطط وميزانيات البنك حسب الأهداف الموضوعة.

## الإِدَارَةُ وَالتَّنظِيمُ (تَنْمِيَة)

### مدة العضوية

يتم انتخاب كل عضو في مجلس الإدارة لمدة ثلاثة سنوات قابلة للتجديد وذلك خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي لمساهمي البنك.

### لجان مجلس الإدارة

يجوز لمجلس الإدارة تأسيس لجان من وقت إلى آخر إذا كانت هناك ضرورة لذلك من أجل تمكين المجلس من مزاولة عمله ومسؤولياته. وقد قام المجلس بتأسيس اللجان التالية، وأقر عدداً من المعايير التي خدد تشكيل ومهام ومسؤوليات كل لجنة.

### اللجنة التنفيذية

إن الهدف الجوهرى لهذه اللجنة هو تزويد المجلس بالرأى والمشورة بشأن التخطيط الإستراتيجي للمعاملات والأنشطة وإقرار المعاملات بموجب الصلاحية المحددة التي فوضها المجلس للجنة، فضلاً عن تقديم التوصيات إلى المجلس فيما يتعلق بالمعاملات التي لا تقع في إطار صلاحيات اللجنة التنفيذية، إلى جانب تقييم الإستراتيجيات والسياسات المالية.

- السيد خالد عبد الله جناحي، رئيساً
- السيد جراهام رودريك ووكر، عضواً
- السيد مايكل بي لي، عضواً (اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٧)

### لجنة التدقيق

تكون لجنة التدقيق من ثلاثة أعضاء من مجلس الإدارة. تعمل اللجنة بموجب الصلاحيات المحددة لها بموجب الميثاق المقر لها. وتقوم هذه اللجنة بمساعدة المجلس على مراجعة البيانات المالية والرقابة الداخلية في البنك وإدارة المخاطر ومتابعة عمليات التدقيق الداخلي والإشراف عليها وتقييم أداء المدقق الخارجي، علاوة على التأكد من إلتزام البنك بمتطلبات القوانين والأحكام المعمول بها.

- السيد زياد حسن الرواشدة، رئيساً
- السيد عبد الحميد أبو موسى، عضواً
- السيد خليل نور الدين، عضواً

## **لجنة المكافآت والتعيينات**

تهدف هذه اللجنة بشكل رئيسي إلى مساعدة المجلس على القيام بواجبه فيما يخص مكافآت الأعضاء وتقدير أداء المجلس، فضلاً عن ضمان التشكيل السليم للمجلس و اختيار الأعضاء المناسبين، إلى جانب تعزيز الاتصال بين المجلس وإدارة الشركة فيما يتعلق بالموارد البشرية.

- تونكو دانو يعقوب بن تونكو عبد الله، رئيساً
- السيد محمد بن سيف المزروعي، عضواً
- الشيخة حصة بنت سعد الصباح، عضواً



## **لجنة تعامل المطلعين (منبثقة من اللجنة التنفيذية)**

تأسست هذه اللجنة من قبل اللجنة التنفيذية وتهدف إلى ضمان إلتزام الشركة بالأحكام المنظمة للتعاملات الداخلية المستندة إلى معلومات سرية . فضلاً عن استعراض أي قضايا أو أمور تتعلق بالبنك تدخل في نطاق هذا الميثاق، كما تقوم اللجنة بتقديم التوصيات إلى اللجنة التنفيذية فيما يخص تعامل المطلعين بأسمهم البنك المستندة إلى معلومات سرية.

- السيد جراهام رودريك ووكر، رئيساً
- السيد أصفر ميرزا، عضواً
- السيد جاسم عبد الكريم سلمان، عضواً

## **الإدارة التنفيذية**

تضطلع الإدارة التنفيذية بتشغيل البنك وفق ممارسات أخلاقية وقانونية تم وضعها خصيصاً لتحقيق قيمة عالية لساهمي البنك وعلى أساس سياسات ومعايير يلتزم بها في تنفيذ مهامه. ويتم تعيين الرئيس التنفيذي من قبل مجلس الإدارة وهو مسؤول أمامه. ويتولى أعضاء الإدارة العليا تنفيذ التوجهات الإستراتيجية للمجلس وتعزيز أنشطة البنك، والتعرف على المخاطر التي قد تواجه البنك من وقت لآخر.

## الإِدَارَةُ وَالتَّنظِيمُ (تَنْمِيَة)

### لجنة الإِسْتِثْمَارِ

إن الهدف الأساسي لهذه اللجنة هو مراجعة واعتماد والتصديق على جميع الإِسْتِثْمَارات ضمن صلاحياتها ومراجعة تقارير إدارة المخاطر وإيجاد الحلول المناسبة لجميع القضايا المتعلقة بالائتمان.

- السيد مايكيل بي لي، رئيساً (اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٧)
- الشيخ سلمان بن أحمد آل خليفة، عضواً
- السيد محمد خان حوطى، عضواً

### أُسُسُ عَمَلِ مَجْلِسِ الإِدَارَةِ وَالْفَرِيقِ الإِدارِيِّ

#### سرية المعلومات

يؤمن مجلس الإدارة بأهمية الحفاظ على السرية فيما يتعلق بأي معلومات خاصة بالبنك أو أعضاء مجلس الإدارة أو لجانه.

#### تعارض المصالح

يتعين على أعضاء مجلس الإدارة جنب أي فعل أو منصب أو مصلحة تتعارض مع مصالح البنك أو تبدو كذلك. ويقوم البنك سنوياً بالحصول على معلومات من أعضاء مجلس الإدارة حرصاً على متابعة أي تعارض محتمل في المصالح. كما أن على أعضاء مجلس الإدارة إبداء أهمية قصوى بالإلتزامات الإئتمانية للبنك. وفي حالة وجود تعارض محتمل في المصالح يتعين على أعضاء مجلس الإدارة الحصول على مشورة مسئول الإلتزام في البنك.

#### قواعد ممارسة العمل وأخلاقياته

تنطبق قواعد ممارسة العمل وأخلاقياته على أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والمسؤولين والموظفين والوكلاء والمستشارين وغيرهم في حال تمثيلهم للبنك أو العمل نيابة عنه. ويتعين على أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين والموظفين أيضاً التمسك التام بالقواعد الأخلاقية في جميع الأوقات والإلتزام بسياسات البنك. ولا يجوز منح التنازل عن ميثاق سلوك العمل وأخلاقياته لأي من الأعضاء أو المسؤولين التنفيذيين إلا بموافقة من قبل مجلس الإدارة أو لجنة مجلس الإدارة ذات العلاقة مع ضرورة الكشف عن ذلك للمساهمين في الحال.

## **الإتصال مع المساهمين**

يحرص البنك على الإتصال مع الأطراف ذات العلاقة به بأسلوب مهني عال وبأمانة وشفافية ونفهم ودقة والالتزام بالمواعيد. ومن أبرز فنون الاتصال مع المساهمين التقرير السنوي والإصدارات الربع سنوية للنتائج المالية وموقع البنك على الإنترنت والإعلانات الدورية في وسائل الإعلام.

## **التدقيق الداخلي**

إن مهمة إدارة التدقيق الداخلي للبنك هي متابعة موافقة البنك لسياسات وإجراءات وتأكد من فعالية الرقابة الداخلية. ويتركز عمل التدقيق الداخلي على المخاطر المحتملة. وترفع دائرة التدقيق الداخلي تقاريرها إلى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة. ويعمل المدققون الداخليون، بشكل مستقل عن الادارة العليا للبنك وفق خطة التدقيق الداخلي المعتمدة من قبل لجنة التدقيق.



## **الالتزام**

يحرص البنك على أداء مهامه بما يتوافق مع القوانين والأحكام التنظيمية للمؤسسات المالية. ومن أهم الأحكام التنظيمية التي يتلزم بها البنك: الإلتزام بالشرعية الإسلامية والإلتزام القانوني بما في ذلك قوانين الشركات التجارية وقوانين العمل والإلتزام بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والإلتزام بمتطلبات لجنة بازل الثانية (جارى العمل بها) والإلتزام بتوجيهات مصرف البحرين المركزي.

وقد قام البنك بتعيين مسؤول الإلتزام وذلك ضمن سعي البنك إلى تبني إطار عام سليم للرقابة الداخلية من خلال ضمان تواافق جميع أعمال وأنشطته مع القوانين والأحكام التنظيمية المطبقة. فضلاً عن السياسات والممارسات الداخلية.



يهدف بنك  
الإنماء إلى  
جذب خيال  
المستثمرين“

# تقرير مجلس الإدارة

للسنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

**يلدر** مجلس الإدارة أن يقدم تقريره بالإضافة إلى البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

## البيانات المالية الموحدة

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة التي تظهر على الصفحات من (٤١) إلى (٩١) حيث تتضمن البيانات المالية لبنك الاستثمار ش.م.ب ("البنك") والشركات التابعة له (ويشار إليها مجتمعة "المجموعة")

## النشاط الرئيسي

يقوم البنك بزاولة النشاط المصرفي الاستثماري وفقاً لشروط الترخيص الصادر من قبل مصرف البحرين المركزي. وتمثل الأنشطة الرئيسية للمجموعة في تشكيله واسعة من الخدمات المالية.

## الطرح الخاص والطرح العام الأولي

خلال شهر ديسمبر ٢٠٠٥، طرح البنك ٥٠ مليون سهم جديد من خلال إصدار مكتتب به بالكامل إلى حاملي الأسهم الحاليين وبعض موظفي دار المال الإسلامي القابضة من خلال الطرح الخاص. وقد تمت زيادة هذا الطرح لاحقاً إلى ٦٠ مليون سهم بسعر دولار أمريكي واحد للسهم وخضعت لنفس الحقوق والالتزامات المطبقة على الأسهم الأخرى في البنك بالإضافة إلى استحقاقها أرباح الأسهم فيما يتعلق بالسنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥. وتم تخصيص الأسهم المطروحة من خلال الطرح الخاص عند إغلاق الطرح العام الأولي.

وقد طرح البنك ١٥٠ مليون سهم جديد من خلال طرح عام أولي خلال شهر مارس ٢٠٠٦ وذلك بسعر ٢,٢٥ دولار أمريكي لكل سهم. وبعد استكمال عملية التحويل، بلغ رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل للبنك ٣٦٠ مليون دولار أمريكي وتمت إعادة تأسيس البنك كشركة مساهمة بحرينية عامة وذلك بموجب نصوص قانون الشركات التجارية (المرسوم بقانون ٢١ لعام ٢٠٠١) بموجب السجل التجاري رقم ١٥٢١. وتمت إعادة تسمية البنك ليصبح بنك الاستثمار ش.م.ب.

## تقرير مجلس الإدارة (تتمة)

### الوضع المالي

نظهر النتائج المالية الكاملة للسنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠١. والوضع المالي للمجموعة في ذلك التاريخ في البيانات المالية المرفقة. وخلاصة هذه النتائج هي أن البنك قد حقق ربحاً صافياً موحداً يعود لأصحاب الأسهم بلغ ١٦٨,١ مليون دولار أمريكي مقارنة بمبلغ ٣٦,٥ مليون دولار أمريكي خلال عام ٢٠٠٥. وفي نهاية العام، بلغت الأصول الإجمالية للبنك ٣,٢ مليار دولار أمريكي (٤٤,٢ مليون دولار أمريكي). وبإضافة إلى ذلك كان لدى المجموعة أموال تحت الإداره بلغت ١,١ مليار دولار أمريكي (٥,١ مليون دولار أمريكي) بينما بلغت حقوق المساهمين ٧٥٨,٥ مليون دولار أمريكي (٤٧,٤ مليون دولار أمريكي).

### الأرباح النقدية

يقترح أعضاء مجلس الإدارة إلى الجمعية العامة للمساهمين دفع أرباح نقدية بـ١٢,٥ سنتاً أمريكيّاً للسهم الواحد للسنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وهذا يمثل مبلغاً إجمالياً قدره ٤٧,٧٢٥,٨٦٠ دولاراً أمريكيّاً (٤٧,٧٢٥,٨٦٠ دولار أمريكي).

### التخصيصات

استناداً إلى نتائج البنك للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، فإن مجلس الإدارة يوصي بإجراء التخصيصات التالية للأرباح الصافية وذلك لاعتراضها من قبل المساهمين.

١٦٨٢٠,٠٠٠	دولار أمريكي	خوبيل إلى الاحتياطي القانوني
٤٧,٧٢٥,٨٦٠	دولار أمريكي	أرباح نقدية مفترض توزيعها
١٣٠,٠٥٨,٠٠٠	دولار أمريكي	خوبيل إلى الإيرادات المستبقاة

## **أعضاء مجلس الإدارة**

فيما يلي أسماء أعضاء مجلس الإدارة الذين شغلوا مناصب خلال السنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وحتى تاريخ هذا التقرير:

رئيساً

السيد خالد عبد الله جناحي

تم تعيينه بتاريخ ٣ مايو ٢٠٠٦

السيد تونكو داتو بعقوب بن تونكو عبد الله

تم تعيينه بتاريخ ٣ مايو ٢٠٠٦

السيد عبدالحميد أبو موسى

تم تعيينه بتاريخ ٣ مايو ٢٠٠٦

السيد محمد بن سيف المزروعي

تم تعيينه بتاريخ ٣ مايو ٢٠٠٦

السيد فاروق بن غالبي

قدم استقالته بتاريخ ٣ مايو ٢٠٠٦

السيد محمد بو جبرى

تم تعيينه بتاريخ ٣ مايو ٢٠٠٦

الشيخ محمد يوسف الخريجي

تم تعيينها بتاريخ ٣ مايو ٢٠٠٦ وقدمت استقالتها بتاريخ ٦ سبتمبر ٢٠٠٦

الشيخة هنادي بنت ناصر بن خالد آل ثاني

تم تعيينها بتاريخ ٣ مايو ٢٠٠٦

الشيخة حصة بنت سعد الصباح

تم تعيينه بتاريخ ٣ مايو ٢٠٠٦

السيد خليل نور الدين

السيد زياد حسن الرواشدة

السيد جراثام رودريك ووكر

وكما هو بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، كان أعضاء مجلس إدارة البنك وأعضاء إدارته التنفيذية يملكون ٤,٩٩٩,٨٦٦ سهماً في البنك (٥٪ لا شيء) وتبلغ مكافأة

أعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠٠٦ مبلغ ٨٠٦,٥٠٠ ألف دولار أمريكي (٥٪ لا شيء).

## تقرير مجلس الإدارة (تتمة)

### مدققو الحسابات

عبر مدققو حسابات البنك وهم السادة برايس ووترهاوس كوبرز عن استعدادهم للإستمار في تدقيق حسابات البنك وسيتم تقديم اقتراح بإعادة تعينهم أمام الجمعية العامة السنوية للمساهمين.

### شكر وتقدير

بالنيابة عن مساهمي البنك، ينثئ مجلس الإدارة هذه الفرصة لكي يتوجه بالخلص الشكر والتقدير إلى مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، ملك مملكة البحرين المفدى، وإلى صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر، وإلى صاحب السمو الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين والقائد العام لقوة دفاع البحرين، وإلى جميع الوزارات والمؤسسات الحكومية وعلى وجه الخصوص وزارة المالية ومصرف البحرين المركزي على دعمهم المتواصل وثقتهم الغالية.

كما يطيب لمجلس الإدارة أن يعبر عن خالص شكره لعملاء البنك ومساهمي الكرام على استمرار دعمهم وثقتهم بالبنك وإلى جميع موظفي المجموعة على التزامهم وإخلاصهم.

بأمر من مجلس الإدارة

خالد عبد الله جناحي

رئيس مجلس الإدارة

جراهام رودريك ووكر

عضو مجلس إدارة

١٦ فبراير ٢٠١٧

البيانات المالية الموحدة ٢٠١٣

بيانات المدفوعات  
بيانات الدخل وال النفقات  
بيانات التغير في الأصول والممتلكات  
بيانات التغير في حقوق الملكية

فهرس البيانات المالية الموحدة

# تقرير مدققي الحسابات

إلى السادة المساهمين في بنك الإثمار ش.م.ب

## التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك الإثمار ش.م.ب ("البنك") وشركاته التابعة (معاً "المجموعة") والتي تكون من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١ وبيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى.

## مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. تشمل هذه المسؤولية: التصميم والتطبيق والحفاظ على الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة والتي تعد خاليةً من أي خطأ جوهري سواءً كان بسبب الاحتيال أو الخطأ، وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة، وإعداد التقديرات المحاسبية التي تعد معقولاً موجباً للظروف المتوفرة.

## مسؤولية مدقق الحسابات

ان مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على عملية التدقيق. لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. تستدعي هذه المعايير التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية والقيام بتحقيق وتنفيذ عملية التدقيق للوصول إلى درجة مقبولة من القناعة فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خاليةً من أي خطأ جوهري.

تضمن عملية التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تعتمد هذه الإجراءات المخاترة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر التحرير الجوهري للبيانات المالية الموحدة. سواءً كانت نتيجة لاحتلال أو الخطأ، وعند تقييم تلك المخاطر، فإن مدقق الحسابات يأخذ في الاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة بواسطة النشأة بهدف تصميم إجراءات خاصة بالتدقيق تكون ملائمة حسب الظروف المتوفرة. وليس لغرض إبداء الرأي حول مدى فعالية الرقابة الداخلية للمنشأة. تتضمن عملية التدقيق كذلك تقييمماً لدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية الموضوعة من قبل الإدارة. وكذلك تقييمماً لأسلوب عرض البيانات المالية الموحدة بشكل عام.

نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس مناسب للرأي الذي نبديه بناءً على عملية التدقيق.

# تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة مساهمي بنك الاستثمار ش.م.ب (تابع)

## الرأي

برأينا، إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تعبر بشكل عادل، من كافة النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

## التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

بالإضافة إلى ذلك ووفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي، نفيدكم بأننا قد حصلنا على جميع المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا، وأن البنك قد احتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة والمعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متوفقة معها، ولم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البنك قد خالف أيّاً من الأحكام السارية لقانون الشركات التجارية البحريني، قانون مصرف البحرين المركزي، شروط الرخصة المصرفية الخاصة به أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بصورة جوهرية على أنشطته أو مركزه المالي كما في

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

برايس ووتر هاووس كوبرز

المنامة، مملكة البحرين

٢٦ فبراير ٢٠٠٧

## بيان الميزانية العمومية الموحدة

كما في ٣١ ديسمبر

آلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاحات	
				<b>الموجودات</b>
٢٥,٥٣٦	٧١٩,٩٧٧			النقد وما في حكمه
١٣٩	١,٩٠٠			ذمم لدى بنوك
٢١١	٣٩٤		٦	أوراق مالية متداولة
-	١٠٥		٧	مشتقات أدوات مالية
٩٩,٧٩٥	١,٦٣٥,٠٣٥		٨	إستثمارات في التمويل
٣٥,٥٥٣	٤٠,٣٠٩		٩	سندات استثمارية
٤٣,٧٦٩	٦٧,٧٦٦		١٠	عقارات استثمارية
٧٧,٠٢٩	١٥,٧٤٧		١١	ذمم مدينة
١٥٧,٤٥١	١٥٥,٥٢٠		١٢	إستثمار في شركات زميلة
٢,٣٣٤	٣٠,٧٨١		١٣	عقارات ومصانع ومعدات
٥٣١	٢٠٠,٤٩٧		١٤	موجودات غير ملموسة
-	٢,١٥٦		١٥	موجودات غير متداولة محفظ بها للبيع
<b>٤٤٢,٣٤٨</b>	<b>٣,١٧٩,٩٣٨</b>			<b>إجمالي الموجودات</b>
				<b>المطلوبات</b>
-	٣٨٣,٧٠٤			حسابات جارية للعملاء
٥,٦٦	١,٠٥١,٨٧١			حسابات إستثمارية للعملاء
٦,٠٠٥	٥٣٥,٩١٧			مبالغ مستحقة للبنوك
١١٩,٣٩٥	٥,٠٠٢		٣٠	استثمارات من بنود خارج الميزانية
-	٥٩٣		٧	مشتقات أدوات مالية
٥٥,٩٠٢	١٧٢,٥٧٠		١٦	ذمم مدينة
٢٢٠	٩,٦٢٣			ضرائب حالة
٣,٠٨٧	٣٦,٧٠		١٧	ضرائب مؤجلة
<b>١٨٩,٥٧١</b>	<b>٥,١٩٥,١٠٠</b>			<b>إجمالي المطلوبات</b>
				<b>حقوق الملكية</b>
				<b>رأس المال والإحتياطي المتعلق بالمساهمين</b>
١٥٠,٠٠	٣٥٣,٥٤٥		٢٧	رأس المال
٩٧,٣٥٩	٤٠٤,٩٦٦			الإحتياطيات
<b>٤٤٢,٣٤٩</b>	<b>٧٥٨,٤٩١</b>			<b>حقوق الأقلية</b>
٥,٤١٨	٤٤٦,٣٤٧		٢٦	<b>إجمالي حقوق الملكية</b>
٤٥٢,٧٧٧	٩٨٤,٨٣٨			<b>إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات</b>
<b>٤٤٢,٣٤٨</b>	<b>٣,١٧٩,٩٣٨</b>			

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة للإصدار من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ فبراير ٢٠٠٧، ووقعها بالنيابة عنهم:

**جراهام ووكر**  
عضو مجلس الإدارة

**خالد عبدالله جناحي**  
رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات المدونة من صفحة (٤٧) إلى (٩٦) تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة

## بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

آلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	إيضاحات	
٤٣,٧٧٥	٤٣,٢٨٣	٣٠		<b>الإيرادات</b>
١,٤٧١	٢٣,١٤٤			إدارة الصناديق والخدمات
-	١,٥٨٧	١٨		إيرادات من الودائع قصيرة الأجل
٢,٠٧٣	٥٦,٦٣١	١٩		صافي إيرادات التداول
٢٦٨	(١,٢٠١)	٩		إيرادات الاستثمارات في التمويل
٩,١٧٤	٣٧,٧٣٩	٢٠		أرباح ناقصاً خسائر من سندات استثمارية
-	٨٢٥	٢١		الرسوم والعمولات
٨,٣٠٤	١٥,٦٢٠	٢٢		إيرادات الارباح النقدية
٤٦,٦٥	١٦٧,٦١٨			إيرادات أخرى
(٣,١١)	(٤٧,٩٨٤)			توزيع إلى حاملي الحسابات الاستثمارية
٤٣,٠٥٤	١١٩,٦٣٤			الإيرادات التشغيلية
				<b>المصروفات</b>
٢٠,٦١١	٤٨,٠٦٦	٢٣		تكاليف الموظفين
٨,٣١١	١٧,٣١٩			المصروفات الإدارية والعمومية
٦٧٧	٤,١٠٣	١٤ و ١٣		الاستهلاك والإطفاء
(٣٩)	١٠٠			(أرباح)/خسائر من العملات الأجنبية
٣٩,٥٦٠	٤٩,٥٨٨			إجمالي المصروفات
١٣,٤٩٤	٧٠,٠٤٦			<b>الأرباح التشغيلية</b>
٢٠,٤٨٧	١٥,٧٩٥	١٢		إيرادات من صافي أرباح الشركات الزميلة
	١٠,٥٤١	٢٣		أرباح من بيع شركات تابعة
٤,٥٩٧	٤,٦١٣	٢٣		أرباح من بيع شركة زميلة
٣٨,٥٧٨	١٩٥,٨٩٥			<b>أرباح قبل ضرائب الدخل</b>
(١,٠٠٢)	(١٢,١٢٥)	٢٥		الضرائب
٣٧,٥٧٦	١٨٣,٧٧٠			<b>أرباح بعد ضرائب الدخل</b>
				<b>متعلقة بالتالي:</b>
٣٦,٥٣٣	١٦٨,٢٠٠			المساهمين في البنك
١,٠٤٣	١٥,٥٧٠	٢٦		حقوق الأقلية
٣٧,٥٧٦	١٨٣,٧٧٠			<b>المجموع</b>
٢٤ سنناً	٥٥ سنناً	٢٨		ربحية السهم الواحد (بالسنتات الأمريكية)

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة للإصدار من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ فبراير ٢٠٠٧، ووقعها بالنيابة عنهم:

**جراهام ووكر**  
عضو مجلس الإدارة

**خالد عبدالله جناحي**  
رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات المدونة من صفحة (٤٧) إلى (٩٦) تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك الاستثمار (ش.م.ب)

## البيان الموحد للتغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

آلاف الدولارات الأمريكية

الملكية المملوكة	حقوق الملكية الأصلية	متعلقة بحقوق المساهمين										إيضاحات
		إجمالي حقوق الملكية	حقوق الملكية القانوني	إجمالي مستبقاءة	أرباح الاحتياطي	تحويل	أرباح الاحتياطي	أرباح الاحتياطي القانوني	رأس المال	إيضاحات		
٢٥٦,٧٧٧	٥,٤١٨	٩٧,٣٥٩	٥٨,١٥٦	(٧,٧٥٦)	٢٤,٦٧٨	١٣,٥٠٣	٨,٧٧٨	١٥٠,٠٠٠			في يناير ٢٠٠٦	
٢٩٧,٥٠٠		١٨٧,٥٠٠					١٨٧,٥٠٠	٥١,٠٠٠	٤٩		إصدار جديد لأسهم عادي	
(١٢,٩٨٥)		(٦,٥١٠)					(٦,٥١٠)	(٦,٤٧٥)	٢٧		شراء أسهم الخزينة	
(١٣,٨٤٦)		(١٣,٨٤٦)					٨٢٦	(١٤,٦٧٢)			مصرفوفات إصدار أسهم	
١,٠٢٩		١,٠٢٩						١,٠٢٩			مدفوعات الأسهم	
١٨٣,٧٧٠	١٥,٥٧٠	١٦٨,٢٠٠	١٦٨,٢٠٠								صافي الربح عن الفترة	
(٢٣,٨٣٩)	(١٣,٨٣٩)	(٢,٠٠٠)	(٢,٠٠٠)								أرباح نقدية مفترحة	
٢١٥,٧٢٤	٢٢١,٣٧٥	(٥,١٥١)	(١,٣٢٢)	(٤٣٥)	(١٨٤)	(٣,٩١٠)					تغير في حقوق الملكية	
(١,٨٣٨)	(١,٢٢٤)	(١١٤)			(٦١٤)						في شركات تابعة	
(٣)	(١)	(٢)			(٢)						حركة القيمة العادلة في الإستثمارات المتوفرة للبيع	
(٤,١٨٦)	(٢١)	(٤,١٦٥)			(٤,٥٤٦)	١,٣٨١					حركة الضرائب المؤجلة للاستثمارات المتوفرة للبيع	
٩٩٩		٩٩٩		٣,٢١١	(٣,٢١٢)						حركة القيمة العادلة لشركات زميلة	
٣٣	٣١				٣١						بيع شركات زميلة	
تحويل	(٢٩٧)	(٩٣٣)	٦٣٦	٦٣٦							بيع استثمارات متوفرة للبيع	
		(١١,٨٢٠)					١٦,٨٢٠				تحويل عملات أجنبية	
٩٨٤,٨٣٨	٢٢٦,٣٤٧	٤,٤,٩٦٦	١٨٨,٢١٤	(٤,١٤٤)	١٦,١٥١	١١,٨٠٠	١٩٥,٩٤٥	٣٥٣,٥٤٥			تحويل إلى الاحتياطي القانوني	
											في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	

الإيضاحات المدونة من صفحة (٤٧) إلى (٩٦) تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

## البيان الموحد للتغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

آلاف الدولارات الأمريكية

الملكية	متعلقة بحقوق المساهمين									في يناير ٢٠٠٥
	إجمالي حقوق الملكية	إجمالي الاحتياطيات الأقلية	أرباح مستبقة	تحويل احتياطي القيمة العادلة	احتياطي قانوني	أرباح عمومية	رأس المال	إيضاحات		
٢١٩,٦٦٣	٤,٧٣٠	٦٤,٥٣٣	٣٥,٤٦٦	(١,٨٢٦)	١١,٤٤٦	١٤,٣٢٧	٥,١٢٤	١٥٠,٠٠٠		٢٤
٣٧,٥٧٦	١,٠٤٣	٣٦,٥٣٣	٣٦,٥٣٣							صافي الربح عن الفترة
(١٠,٧٥٠)	(٧٥٠)	(١٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)							الأرباح الموزعة
٢,٠٠١	٤٩٧	١,٥٠٤			١,٥٠٤					حركة القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع
١١,٨٦٣		١١,٨٦٣	(١٨٥)		١٢,٠٤٨					حركة القيمة العادلة للشركات الزميلة
(٤٢٦)	(١٠٦)	(٣٢٠)			(٣٢٠)					استثمارات متوفرة للبيع
(٨٢٦)		(٨٢٦)			(٨٢٦)					مصرفوفات إصدار الأسهم
(٥,٩٢٤)	٤	(٥,٩٢٨)		(٥,٩٣٠)		٢				تحويل عملات أجنبية
			(٣,١٥٤)				٣,٦٥٤			تحويل إلى الاحتياطي القانوني
٢٥٢,٧٧٧	٥,٤١٨	٩٧,٣٥٩	٥٨,١٥٦	(٧,٧٥٦)	٢٤,٦٧٨	١٣,٥٠٣	٨,٧٧٨	١٥٠,٠٠٠		٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

الإيضاحات المدونة من صفحة (٤٧) إلى (٩٦) تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

## بيان التدفقات النقدية الموحدة

كما في ٣١ ديسمبر

آلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاحات
<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>			
	٢٨,٥٧٨	١٩٥,٨٩٥	
-	-	١,٠٢٩	
٦٧٧	٦٧٧	٤,١٦٥	
١,٠٠٢	(١,٠٠٢)	(١٢,٥٥)	
-	-	(١٠,٥٤١)	
(٢٥,٨٤)	(٢٥,٨٤)	(٢٠,٣٠٨)	
	١٥,١٧٣	٦١,٩٧٦	
٢٠٩	(٢٠٩)	(١,٨٤٠)	
-	-	(٨٠)	
٥١٨	٥١٨	(١٩٦)	
٤٠٦	(٤٠٦)	(١٨٢,٠٤٨)	
٤,٤٥٤	٤,٤٥٤	١٦٦,٧٠٠	
٥,١١٠	(٥,١١٠)	٧٤,٢٥٧	
(٩,٤٨٤)	(٩,٤٨٤)	(٢٨,٤٣٢)	
(١٦,٣١٣)	(١٦,٣١٣)	(١٧٦,٦٤٠)	
(١,٢١٠)	(١,٢١٠)	١,٤٣٥	
(١,١٣٧)	(١,١٣٧)	(٨٤,٨٧٢)	
	صافي النقد (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية		
	١٣٤,٣٧٦	٢٣	
-	-	٢٢,٤٤٧	
-	-	٢٣,٨٩٩	
٦,٨٦٤	٦,٨٦٤	٤,٥٩٦	
-	-	(٥٣,٠٣٠)	
(١,٣٦٤)	(١,٣٦٤)	(١٩٠)	
(٣٧٦)	(٣٧٦)	(٣,٤٠٤)	
-	-	(٥٣٠)	
٥,١١٤	٥,١١٤	٢٣٨,١٦٤	
	صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية		
	التدفق النقدي من بيع شركة تابعة		
	التدفق النقدي من شراء شركة تابعة		
	التدفق النقدي من تحويل شركة زميلة إلى شركة تابعة		
	الأرباح النقدية من شركات زميلة		
	صافي شراء شركات زميلة		
	صافي شراء عقارات استثمارية		
	تملك عقارات ومصانع ومعدات وموارد غير ملموسة		
	تملك موجودات غير مندالة محتفظ بها للبيع		
	صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية		
الربح قبل الضرائب وحقوق الأقلية			
تعديلات في:			
مدفوعات على الأسهم			
الاستهلاك والإطماء			
التغيير في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية			
أرباح من مبيعات الشركات التابعة			
إيرادات من الشركات الرميلة			
أرباح تشغيلية قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية			
(الزيادة)/(النقص) في الموجودات لدى المؤسسات المالية			
صافي الزيادة في أدوات المشتقات المالية			
صافي النقص/(الزيادة) في الإستثمارات في الأوراق المالية			
(الزيادة)/(النقص) في الإستثمارات في عمليات التمويل			
النقص في السندات الإستثمارية			
النقص في الحسابات المدينية			
(النقص) في ذمم دائنة باستثناء الضرائب			
(النقص) في الحسابات الإستثمارية			
ضرائب مرّجعة / (مدفوعة)			

## بيان التدفقات النقدية الموحدة (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

آلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاحات
<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>			
شراء أسهم الخزانة			
أرباح نقدية مدفوعة			
الإرباح الموزعة لحقوق الأقلية من الشركات التابعة			
عائدات إصدار أسهم			
عائدات إصدار أسهم في شركات تابعة			
مصاريف مدفوعة لإصدار أسهم			
صافي النقد الناتج عن / (المستخدم في) الأنشطة التمويلية	(١٠,٧٥٠)	٣٣٧,٤٣٩	
تعديلات تحويل العملات الأجنبية	١,٤٣٧	٣,٧١٠	
<b>صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما في حكمه</b>	(٥,٣٢٦)	٥٩٤,٤٤١	
النقد وما في حكمه عند بداية الفترة	٣٠,٨٦٢	٢٥,٥٣٦	
<b>النقد وما في حكمه في نهاية الفترة</b>	٣٥,٥٣٦	١١٩,٩٧٧	

الإيضاحات المدونة من صفحة (٤٧) إلى (٩٦) تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ١- التأسيس والنشاط

تأسس بنك الإثمار ش.م.ب (“البنك”) في مملكة البحرين في ١٣ أغسطس ١٩٨٤ كمصرف استثماري تحت إشراف مصرف البحرين المركزي (مؤسسة نقد البحرين سابقاً). ويقع مقر البنك في برج السيف، الطابق ١٤، صاحبة السيف، المنامة، مملكة البحرين.

تتركز أنشطة البنك الرئيسية ومصارفه التابعة (“المجموعة” مجتمعين) على تقديم مجموعة واسعة من الخدمات المالية بما في ذلك إدارة المضاربات الإسلامية وهي مماثلة للصناديق الاستثمارية. ولا تدمج المضاربات في البيانات المالية الموحدة لأنها تمثل أموالاً تم استثمارها من قبل العملاء بدون الرجوع إلى المجموعة. وعلىه فقد تم إدراجها في حسابات خارج الميزانية في الإيضاح رقم ٣٠.

خلال الستة شهور الأولى من عام ٢٠٠١ ارتفع رأس المال الصادر إلى ٣٦٠ مليون دولار، وعليه قامت دار المال الإسلامي القابضة التي تأسست بموجب قوانين الكومنولث في البهاما بتقليل ملكيتها في البنك من ١٠٠٪ إلى ٤٦٪. وقد بدأ التداول العام في أسهم (إثمار) بنك الإثمار ش.م.ب في سوق البحرين للأوراق المالية في ٤ يونيو ٢٠٠٦.

## ٢- السياسات المحاسبية

يظهر أدناه السياسات المحاسبية التي استخدمت في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. وقد تم تطبيق هذه السياسات على جميع السنوات. ما لم يذكر خلاف ذلك.

### أسس العرض

أعدت البيانات المالية للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS)، والتفسيرات الصادرة من لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC). وقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس التكلفة التاريخية والمعدلة بإعادة تقدير الموجودات المالية المتوفرة للبيع، والموجودات المالية، والمطلوبات المالية المحافظ لها للمتجارة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والعقارات الاستثمارية.

إن إعداد البيانات المالية وفق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية يتطلب استخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. كما يتطلب من الإدارة إصدار حكمها في عملية تطبيق السياسات المالية للمجموعة. وقد تم توضيح المجالات التي تتضمن قدرًا أعلى من التعقيد أو التحكيم، أو المجالات التي تنعكس فيها الإفتراضات والتقديرات على البيانات المالية الموضحة في الإيضاح رقم ٤.

### أثر السياسات المحاسبية الجديدة المعلنة: المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

#### تعديلات على المعايير المعلنة اعتباراً من عام ٢٠٠١

تعتبر التعديلات التالية للمعايير المعلنة ملزمة على الفترات المحاسبية للمجموعة التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٦، المعيار المحاسبي الدولي ١٩ (تعديل) مرايا الموظفين، ملزم للفترات المحاسبية للمجموعة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٦ والفترات اللاحقة. هذا المعيار يستحدث

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٢- السياسات المحاسبية (تنمية)

الخيار بديل للتحقق من الأرباح والخسائر الإلكترونية. قد يتطلب المعيار إدخال متطلبات جديدة للتحقق تتعلق بخطط متعددة لصاحب العمل وذلك حينما لا تتوفر معلومات كافية لتطبيق طريقة حساب المزايا المحددة. كما أنه يضيف متطلبات جديدة للإفصاح، ونظراً لأن المجموعة لا تنوى تغيير السياسة المحاسبية التي تبنتها للتحقق من الأرباح والخسائر الإلكترونية ولا تنوى المشاركة في الخطة المتعددة لصاحب العمل فإن تطبيق هذا التعديل سوف يؤثر فقط على صيغة ومدى المعلومات المفصحة عنها والمعروضة في الحسابات.

المعيار المحاسبي رقم ٣٩ (تعديل). خيار القيمة العادلة. هذا التعديل يحصر إمكانية قيام المجموعة بتحديد الأدوات المالية المحتفظ بها للتداول أو كمشتقات مالية عند احتساب القيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. فتحديد الأدوات عند القيمة العادلة أصبح ممكناً عند استبعاد أو التقليل بشكل ملموس من الاختلافات المحاسبية في القیاس أو العرض، أو عندما تكون الأدوات المالية تحت الإداره ويتم تقييم أدائها على أساس القيمة العادلة. وقد تمكنت المجموعة من الإستمرار في قياس جميع الأدوات المالية على أساس القيمة العادلة من خلال الربح والخسارة . وهي نفسها تلك الأدوات المالية التي سبق قياسها على أساس القيمة العادلة من خلال الربح والخسارة وذلك لأنها توافق شروط التحديد.

المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية تعتبر ملزمة على الفترات المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠١ ولكنها لا تتعلق بالعمليات التشغيلية للمجموعة:

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ (تعديل)، حساب التحوط للتدفقات النقدية للعمليات البيئية المتوقعة. المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) (تعديل). خيار القيمة العادلة. المعيار المحاسبي الدولي لإعداد البيانات المالية رقم ٤ (تعديل)، عقود الضمان المالي. والمعيار الدولي لإعداد البيانات المالية رقم ٦ (تعديل). تطبيق المعايير الدولية لإعداد البيانات المالية لأول مرة. والمعيار الدولي لإعداد البيانات المالية رقم ١٦ (تعديل). اكتشاف وتقييم الموارد المعدنية. المعيار الدولي لإعداد البيانات المالية رقم ١٧ اكتشاف وتقييم الموارد المعدنية . لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٤. تحديد ما إذا كانت الترتيبات تضمن عقود إيجار، لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٥ الحقوق الناشئة عن صناديق تعويض، وتجديده. والمحافظة على البيئة. لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية رقم ٦ المطلوبات الناشئة عن المشاركة في أسواق معينة مثل مخلفات المعدات الإلكترونية والكهربائية.

### المعايير المحاسبية الجديدة وتفسيرات لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية غير المفعولة

بعض المعايير الجديدة والتفسيرات للمعايير الحالية قد تم إعلانها وأصبحت ملزمة للفترات المحاسبية الخاصة بالمجموعة اعتباراً من ١ مايو ٢٠٠١ أو بعدها. أو فترات لاحقة والتي لم تقم المجموعة باعتمادها من قبل وهي كالتالي:

لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية رقم ٨ على نطاق المعيار الدولي لإعداد البيانات المالية رقم ١ (يسري اعتباراً من الفترات السنوية التي تبدأ من ١ مايو ٢٠٠٦ وما بعدها). معيار لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٨ تسلزم التعويض عن العمليات التي تتضمن إصدار أدوات الأسهـم - عندما يكون مبلغ التعويض المستلم أقل من القيمة العادلة لأدوات الأسهـم - سواء أكان متضمـناً داخل مدة المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ . ستقوم

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

المجموعة بتطبيق تفسير لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٨ اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٧ ولكن لا يتوقع أن يكون له تأثير على حسابات المجموعة. لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٠ إعداد البيانات المالية الفصلية وهبوط القيمة (تسري لفترات السنوية التي تبدأ في ١ نوفمبر ٢٠٠٦ أو بعدها). لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية رقم ٠ يمنع أن يتم إرجاع خسائر الهبوط في القيمة المسجلة في البيانات الفصلية على أساس الشهرة والإستثمارات في أدوات الأوراق المالية والمستثمارات في الموجودات المالية المرحلحة عند التكاليف في تاريخ الميزانية اللاحقة. ستقوم المجموعة بتطبيق تغيرات لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٧ ولكن لا يتوقع أن يكون له تأثير على حسابات المجموعة.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧. الأدوات المالية، الإفصاحات، وتعديل في المعيار المحاسبي رقم ١، عرض البيانات المالية - الإفصاح عن رأس المال (اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٧). المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ قام باستحداث إمكانية الإفصاح عن المعلومات بغرض تطوير المعلومات الخاصة بالأدوات المالية. ويستلزم الإفصاح عن المعلومات الكمية والكيفية الخاصة بالعرض للمخاطر الناشئة عن الأدوات المالية، بما في ذلك الإفصاح عن مخاطر الائتمان، ومخاطر السوق، ومخاطر السوق بما في ذلك التحليل الدقيق لمخاطر السوق. ويحل هذا المعيار محل المعيار المحاسبي رقم ٣٠ الإفصاحات عن البيانات المالية للبنوك والمؤسسات المالية المشابهة، ومتطلبات الإفصاح في المعيار المحاسبي رقم ٣٢. الأدوات المالية: الإفصاح والعرض. إن تعديل المعيار المحاسبي رقم ١ يستحدث الإفصاح عن مستوى رأس المال المنشأة، وكيفية إدارة رأس المال. وقد قامت المجموعة بتقدير أثر المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ وتعديلاته في المعيار المحاسبي رقم ١ وخلاصت إلى ضرورة إجراء تحليل دقيق للإفصاحات الإضافية الأساسية الخاصة بمخاطر السوق، والإفصاح عن رأس المال وفقاً للمعيار المحاسبي المعديل رقم ١. وستقوم الشركة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ وتعديلاته في المعيار المحاسبي رقم ١ من الفترات السنوية التي تبدأ من ١ يناير ٢٠٠٧.

التفسيرات التالية للمعايير الحالية قد تم إعلانها وأصبحت ملزمة لفترات المحاسبة الخاصة بالمجموعة اعتباراً من ١ مايو ٢٠٠٦ أو بعدها. أو فترات لاحقة ولكنها لا تتعلق بالعمليات التشغيلية للمجموعة:

لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية رقم ٧ تبني توجيه إعادة العرض تحت المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٩. إعداد التقارير المالية في الاقتصاديات التي تعاني من ارتفاع حاد في التضخم (يسري اعتباراً من مارس ٢٠٠٦). لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية رقم ٧ يقدم إرشادات عن كيفية تطبيق متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٩ في الفترة التي تقوم فيها المنشأة بتحديد وجود ارتفاع حاد في التضخم في عملائها، عندما يكون الاقتصاد غير متضخم في الفترة السابقة. ونظراً لأن منشآت المجموعة لا تعاني من عملية في إقتصاد متضخم فإن معيار لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لا يتعلق بعمليات المجموعة. ولجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الخاص بإعادة تقدير المشتقات (يسري على الفترات السنوية التي تبدأ من ١ يونيو ٢٠٠٦ أو بعدها).

لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٩ يتطلب من المنشأة تقديم ما إذا كان من الضروري فصل المشتقات عن العقود المضيفة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٢- السياسات المحاسبية (تنمية)

وتحسب كممتلكات عندما تصبح المنشأة طرفاً في العقد. ويمنع إعادة التقييم في فترات لاحقة ما لم يحدث تغيير في شروط العقد من شأنها تعديل التدفقات النقدية. في مثل هذه الحالة يستلزم إعادة التقييم، ونظرًا لأنه لا يوجد من منشآت المجموعة من قام بتغيير شروط عقودهم فإن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٩ لا يتعلق بالعمليات التشغيلية للمجموعة.

#### أسس التوحيد

##### (أ) الشركات التابعة

الشركات التابعة هي جميع المنشآت (بما في ذلك المنشآت ذات الأغراض الخاصة) التي تقع تحت سيطرة المجموعة فيما يتعلق بسياساتها المالية والتشغيلية وعادة ما يكون ذلك مرتبطاً بالمساهمة في أكثر من نصف حقوق التصويت. ويتم الأخذ في الاعتبار حقوق التصويت سواء التي يتم ممارستها أو القابلة للتحويل وذلك عند تقدير ما إذا كانت المجموعة لها حق السيطرة والتحكم في منشأة أخرى. ويتم دمج الشركات التابعة بشكل كامل من تاريخ نقل حق التحكم إلى المجموعة، كما يسقط هذا الدمج من تاريخ توقيف هذا الحق.

يتم استخدام طريقة المحاسبة المعتمدة على الشراء في حساب شراء شركات تابعة. ويتم قياس تكلفة الشراء على أساس القيمة العادلة للموجودات المدفوعة، وأدوات الأسهم الصادرة، والمطلوبات الناشئة، أو المفترضة في تاريخ المعاملة. إضافة إلى التكاليف المرتبطة بعملية الشراء بشكل مباشر، كما يتم قياس الموجودات المكتسبة القابلة للتحديد، والمطلوبات، والمطلوبات الطارئة المفترضة مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ الشراء. بغض النظر عن أي حقوق للأقلية، كما يتم تسجيل الزيادة في تكلفة الشراء عن القيمة العادلة في نصيب المجموعة من الموجودات الصافية المشترأة على اعتبارها قيمة الشهرة. إذا كانت تكلفة الشراء أقل من القيمة العادلة للموجودات الصافية للشركة التابعة المشترأة، فإن الفرق يظهر بشكل مباشر في بيان الدخل المالي الموحد.

ويتم استبعاد المعاملات بين الشركات، والأرصدة، والأرباح غير المحققة على المعاملات بين مجموعة الشركات. كما يتم أيضًا استبعاد الخسائر غير المحققة مالم تقدم المعاملة أدلة على وجود هيروط في قيمة الموجودات المحولة. يتم تغيير السياسات المحاسبية للشركات التابعة إذا لزم الأمر لضمان تحقيق التمايز مع السياسات المعتمدة من قبل المجموعة.

ويتم إدراج التكاليف المرتبطة بإعادة هيكلة الشركة التابعة باعتبارها جزء من عملية الشراء أو تبعات عملية الشراء وذلك في بيان الدخل الموحد في تاريخ الإلتزام.

التكلفة المرتبطة بعملية إعادة هيكلة الشركة الزميلة كجزء من عملية شراء أو شراء لاحق يتم إدراجه في بيان الدخل المالي الموحد في تاريخ الإلتزام.

##### (ب) الشركات الزميلة

الشركات الزميلة هي جميع المنشآت التي تقع تحت تأثير المجموعة ولكن دون السيطرة عليها. وعادة ما يكون ذلك مرتبطاً بمساهمة ما بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

حقوق التصويت. ويتم حساب الإستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة المحاسبة المعتمدة على الأسهـم، ويتم تسجيلها مبدئياً بالتكلفة وتنصـنـنـ إـسـتـثـمـاـتـ المـجـمـوـعـةـ فيـ الشـرـكـاتـ الزـمـيلـةـ قـيـمـةـ الشـهـرـةـ (ـالـصـافـيـ بـعـدـ أيـ هـبـوـطـ مـتـراـكـمـ فـيـ الـخـسـائـرـ)ـ وـتـحـدـدـ عـنـدـ الشـراءـ.

كـماـ يـتـمـ تـسـجـلـ نـصـيبـ المـجـمـوـعـةـ فـيـ الشـرـكـاتـ الزـمـيلـةـ مـنـ أـرـبـاحـ وـخـسـائـرـ بـعـدـ الشـراءـ فـيـ بـيـانـ الدـخـلـ المـوـحـدـ.ـ كـمـاـ يـسـجـلـ نـصـيبـهاـ فـيـ حـرـكـةـ الـإـحـتـيـاطـيـاتـ بـعـدـ الشـراءـ بـاعـتـبارـهـ اـحـتـيـاطـيـ.ـ وـيـتـمـ تـعـدـيلـ الـحـرـكـاتـ التـرـاكـمـيـةـ مـاـ بـعـدـ الشـراءـ مـقـابـلـ الـقـيـمـةـ الدـفـرـيـةـ لـلـإـسـتـثـمـارـ.ـ إـذـاـ كـانـ نـصـيبـ المـجـمـوـعـةـ مـنـ الـخـسـائـرـ فـيـ شـرـكـةـ زـمـيلـةـ يـسـاـوـيـ أـوـ يـزـيدـ عـنـ حـقـوقـهاـ فـيـ الشـرـكـةـ بـمـاـ فـيـ ذـلـكـ أـيـ ذـمـمـ غـيرـ مـضـمـونـةـ.ـ فـانـ المـجـمـوـعـةـ لـاـ تـسـجـلـ أـيـ خـسـائـرـ أـخـرىـ.ـ مـاـ لـمـ تـكـنـ مـسـؤـولـةـ عـنـ التـزـامـاتـ.ـ أـوـ مـدـفـوعـاتـ نـيـابـةـ عـنـ الشـرـكـةـ زـمـيلـةـ.

يـتـمـ اـسـتـبعـادـ اـرـبـاحـ غـيرـ المـحـقـقـةـ عـلـىـ الـمـعـاـمـلـاتـ بـيـنـ الـمـجـمـوـعـةـ وـالـشـرـكـاتـ زـمـيلـةـ إـلـىـ الـحـدـ الـذـيـ يـصـلـ إـلـىـ حـقـوقـ المـجـمـوـعـةـ فـيـ الشـرـكـةـ زـمـيلـةـ.ـ كـمـاـ يـتـمـ أـيـضـاـ اـسـتـبعـادـ الـخـسـائـرـ غـيرـ المـحـقـقـةـ مـاـلـمـ تـقـدـمـ الـمـعـاـمـلـةـ أـدـلـهـ عـلـىـ وـجـودـ هـبـوـطـ فـيـ قـيـمـةـ الـمـوـجـوـدـاتـ الـمـحـوـلـةـ.ـ وـيـتـمـ إـعادـةـ بـيـانـ الـأـرـصـدـةـ الـخـاصـةـ بـالـشـرـكـاتـ زـمـيلـةـ لـكـيـ تـنـمـاشـيـ مـعـ السـيـاسـاتـ الـمـحـاـسـبـيـةـ لـلـمـجـمـوـعـةـ إـذـاـ لـزـمـ الـأـمـرـ مـاـ لـمـ يـذـكـرـ خـلـافـ ذـلـكـ.

فـيـ حـالـةـ شـراءـ شـرـكـةـ تـابـعـةـ أـوـ شـرـكـةـ زـمـيلـةـ وـالـاحـفـاظـ بـهـاـ بـغـرـضـ التـخلـصـ مـنـهـاـ خـلـالـ الـاثـنـيـ عـشـرـ شـهـرـاـ التـالـيـةـ.ـ أـوـ فـيـ حـالـةـ عـدـ وـجـودـ الـقـدـرـةـ عـلـىـ التـحـكـمـ فـيـ شـرـكـةـ زـمـيلـةـ.ـ أـوـ وـجـودـ تـأـيـرـ مـلـمـوسـ عـلـىـ شـرـكـةـ تـابـعـةـ.ـ فـإـنـهـ يـتـمـ تـسـجـيلـ الشـرـكـةـ تـابـعـةـ أـوـ زـمـيلـةـ عـلـىـ اـعـتـيـارـ أـنـهـاـ إـسـتـثـمـارـاتـ مـحـنـفـظـ بـهـاـ لـلـبـيعـ فـيـ الـبـيـانـاتـ الـمـالـيـةـ الـمـوـحـدـةـ لـلـمـجـمـوـعـةـ.

### تقارير القطاعات

إن قطاع العمل هو عبارة عن مجموعة من الموجودات والعمليات التشغيلية التي توفر منتجات أو خدمات تكون عرضة للمخاطر والعائدات. ولكنها مختلفة عن تلك الموجودة في القطاعات الأخرى. إن القطاع الجغرافي يتضمن تقديم منتجات أو خدمات داخل بيئـة اقتصـاديـة معـيـنة عـرـضـةـ لـلـمـخـاطـرـ وـالـعـائـدـاتـ الـتـيـ تـكـوـنـ مـخـلـفـةـ عـنـ الـقـطـاعـاتـ الـتـيـ تـعـمـلـ فـيـ أـجـوـاءـ اقـتـصـاديـةـ أـخـرىـ.

### تحويل العملات الأجنبية

#### (أ) عمليات العمل والعرض

العملـهـ المـدـاـولـهـ وـعـملـهـ العـرـضـ فـيـ الـبـنـوـدـ الـمـتـضـمـمـهـ فـيـ الـبـيـانـاتـ الـمـالـيـةـ لـكـلـ شـرـكـةـ تـابـعـةـ مـنـ شـرـكـاتـ المـجـمـوـعـةـ يـتـمـ فـيـاسـهاـ باـسـتـخـدـامـ الـعـمـلـهـ المـدـاـولـهـ فـيـ الـبـيـئـةـ الـاقـتـصـاديـةـ الـتـيـ تـعـمـلـ فـيـهاـ الشـرـكـةـ (ـالـعـمـلـهـ المـدـاـولـهـ).ـ وـيـتـمـ عـرـضـ الـبـيـانـاتـ الـمـالـيـةـ الـمـوـحـدـةـ بـالـدـوـلـارـ الـأـمـرـيـكـيـ وـهـيـ الـعـمـلـهـ المـدـاـولـهـ وـعـملـهـ العـرـضـ الـخـاصـةـ بـالـمـجـمـوـعـةـ.

#### (ب) المعاملات والأرصدة

يـتـمـ تـحـوـيلـ مـعـالـمـاتـ الـعـمـلـاتـ الـأـجـنبـيـةـ إـلـىـ عـمـلـهـ مـتـداـولـهـ باـسـتـخـدـامـ سـعـرـ الـصـرـفـ السـائـدـ فـيـ تـوـارـيخـ الـمـعـاـمـلـاتـ.ـ وـيـتـمـ تـسـجـيلـ أـرـبـاحـ وـخـسـائـرـ الـصـرـفـ الـأـجـنبـيـ النـاتـجـةـ عـنـ تـسـوـيـةـ تـلـكـ الـمـعـاـمـلـاتـ.ـ وـالـتـحـوـيلـ بـسـعـرـ الـصـرـفـ السـائـدـ فـيـ نـهـاـيـةـ الـعـامـ لـلـمـوـجـوـدـاتـ وـالـمـطـلـوبـاتـ الـنـقـدـيـةـ الـمـقـوـمـةـ بـالـعـمـلـاتـ الـأـجـنبـيـةـ ذـلـكـ فـيـ بـيـانـ الدـخـلـ.ـ أـمـاـ أـرـبـاحـ وـخـسـائـرـ الـصـرـفـ الـأـجـنبـيـ النـاتـجـةـ عـنـ تـسـوـيـةـ مـعـالـمـاتـ الـصـرـفـ الـأـجـنبـيـ وـالـتـحـوـيلـ بـسـعـرـ الـصـرـفـ السـائـدـ فـيـ نـهـاـيـةـ الـعـامـ لـلـمـوـجـوـدـاتـ وـالـمـطـلـوبـاتـ

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٢- السياسات المحاسبية (تنمية)

النقدية المقومة بالعملات الأجنبية فيتم تسجيلها في بيان الدخل المالي إلا عند تطبيق محاسبة التحوط.

كما يتم تسجيل فروقات التحويل على البتود غير النقدية مثل الأسهـم المحافظـة بها بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة كجزء من أرباح و خسائر القيمة العادلة لهذه الأـسـهـم، ويتم تسجيل فروقات التحـوـيل على الـبـتـوـدـ غيرـ النـقـدـيـةـ مـثـلـ الأـسـهـمـ المـصـنـفـةـ كـمـوـجـوـدـاتـ مـالـيـةـ مـتـاـحـةـ لـلـبـيعـ فـيـ اـحـتـيـاطـيـ الـقـيـمـةـ الـعـادـلـةـ لـلـأـسـهـمـ.

#### (ج) شركات المجموعة

يتم تحويل النتائج والبيانات المالية لشركات المجموعة (التي لا يكون لأحدـها عملـة عـالـيـةـ التـضـخمـ) التي تـمـلـكـ عـمـلـةـ مـتـداـولـةـ مـخـلـفـةـ عنـ عـمـلـةـ العـرـضـ كـالتـالـيـ:

- (١) يتم تحويل الموجودات والمطلوبات لكل ميزانية معروضة بسعر الإغلاق في تاريخ الميزانية.
- (٢) يتم تحويل الدخل والمصروفات الخاصة بكل بيان للدخل بمتوسط أسعار الصرف (ما لم يكن هذا المتوسط ليس رقمًا تقريبيًّا منطبقًا للأثر التراكمي للأسعار السائدة في تاريخ المعاملة، في هذه الحالة يتم تحويل الدخل والمصروفات في تاريخ المعاملات).
- (٣) يتم تسجيل كافة فروقات الصرف كمكـونـ مـسـتـقـلـ عـنـ الأـسـهـمـ (تعديل تحويل متراكمـ).

إن فروقات الصرف الأجنبي الناشئة عن تحويل صافي الاستثمار في الشركات الأجنبية، وعن القروض وأدوات العملات الأخرى المخصصة للتحوط من هذه الإستثمارات يتم إدراجها في حقوق المساهمين. وعند بيع معاملة أجنبية، يتم تسجيل مثل هذه الفروقات في بيان الدخل الموحد كجزء من أرباح أو خسائر البيع.

يتم التعامل مع قيمة الشهرة وتعديلات القيمة العادلة الناشئة عن شراء أـسـهـمـ فيـ شـرـكـاتـ أـجـنـبـيـةـ عـلـىـ اـعـتـارـاهـ مـوـجـوـدـاتـ وـمـطـلـوـبـاتـ لـشـرـكـاتـ أـجـنـبـيـةـ وـتـحـوـلـ بـسـعـرـ الإـغـلـاقـ.

### أـدـوـاتـ الـمـشـتـقـاتـ الـمـالـيـةـ وـالـتـحـوـطـ

يتم تسجيل أدوات المشتقات المالية بما في ذلك عقود الصرف الأجنبي، وخيارات الأـسـهـمـ، والأـسـهـمـ الـمـسـتـقـبـلـةـ فيـ المـيـزـانـيـةـ الـمـوـحـدـةـ بـالـتـكـافـلـةـ مـيـدـئـيـاـ، ويـتمـ قـيـاسـهـاـ لـاحـقـاـ بـقـيـمـتهاـ الـعـادـلـةـ. يـتمـ الـحـصـولـ عـلـىـ الـقـيـمـ الـعـادـلـةـ مـنـ أـسـعـارـ السـوقـ فـيـ أـسـوـاقـ الـفـعـالـةـ، وـنـمـاذـجـ التـدـفـقـ الـنـفـديـ الـمـخـصـومـ، وـنـمـاذـجـ تـسـعـيرـ الـخـيـارـاتـ، أـيـهـماـ مـنـاسـبـ. يـتمـ إـدـرـاجـ جـمـيعـ الـمـشـتـقـاتـ كـمـوـجـوـدـاتـ عـنـدـمـاـ تـكـوـنـ الـقـيـمـةـ الـعـادـلـةـ سـالـيـةـ.

يـتمـ تـضـمـنـنـ التـغـيـيرـاتـ فـيـ الـقـيـمـةـ الـعـادـلـةـ لـلـمـشـتـقـاتـ الـمـحـفـظـةـ بـهـاـ لـلـمـتـاجـرـةـ فـيـ صـافـيـ دـخـلـ الـمـتـاجـرـةـ

فـيـ تـارـيخـ إـبـرـامـ عـقـدـ الـمـشـتـقـاتـ. يـتعـيـنـ عـلـىـ الـمـجـمـوعـةـ تـحـدـيدـ الـمـشـتـقـاتـ إـمـاـ (أـ)ـ كـتـحـوطـ لـلـقـيـمـةـ الـعـادـلـةـ لـلـمـوـجـوـدـاتـ أـوـ الـمـطـلـوـبـاتـ الـمـتـحـقـقـةـ (ـتـحـوطـ الـقـيـمـةـ الـعـادـلـةـ)، أـوـ (بـ)ـ تـحـوطـ لـتـدـفـقـاتـ نـقـدـيـةـ مـسـتـقـبـلـةـ مـنـسـوـبـةـ إـلـىـ مـوـجـوـدـاتـ أـوـ مـطـلـوـبـاتـ مـتـحـقـقـةـ، أـوـ مـعـاـمـلـاتـ مـتـوـقـعـةـ. أـوـ التـزـامـاتـ الـمـنـشـأـةـ (ـتـحـوطـ التـدـفـقـاتـ الـمـالـيـةـ).

فـيـ الـوـقـتـ الـحـالـيـ لـأـقـرـارـ الـمـجـمـوعـةـ لـتـقـومـ الـمـجـمـوعـةـ بـتـحـوطـ الـتـدـفـقـاتـ الـنـفـديـةـ الـمـسـتـقـبـلـةـ. وـيـتـعـدـدـ مـعـاـبـيرـ الـمـسـتـقـبـلـةـ بـشـرـطـ مـوـاـكـبـةـ بـعـضـ الـمـعـاـبـيرـ.

وـتـضـمـنـ مـعـاـبـيرـ الـمـجـمـوعـةـ لـأـدـوـاتـ الـمـشـتـقـاتـ الـتـيـ يـتـمـ تـطـبـيقـ مـحـاـسـبـةـ الـتـحـوطـ عـلـيـهـاـ الـأـنـيـ.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

أ ) يتم إعداد وثائق رسمية لأدوات التحوط والبند الذي يتم تطبيق محاسبة التحوط عليه وهدف التحوط واستراتيجيته وعلاقته وذلك قبل تطبيق محاسبة التحوط.

ب) يتم توثيق التحوط مع إظهار فعاليته المتنوعة في الحد من المخاطرة على البند المطبق عليه التحوط خلال فترة إعداد التقرير.

ج) تأكيد فعالية التحوط على أساس متواصل.

يتم تسجيل التغييرات في القيمة العادلة للأجزاء الفعالة للمشتقات التي يتم تحديدها وتأهيلها على اعتبار تحوط القيمة العادلة، والتي أثبتت فعاليتها في علاقتها بمخاطر التحوط في بيان الدخل المالي الموحد مع التغييرات المماثلة في القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات التحوط المنسوبة إلى مخاطر التحوط المحددة.

إذا كان تحوط القيمة العادلة لا يتماشى مع معايير محاسبة التحوط، يتم إطفاء تعديلات القيمة الدفترية لأدوات مالية تم تطبيق محاسبة التحوط عليها في بيان الدخل على طول المدى حتى تاريخ الاستحقاق، وبقى التعديل الخاص بالقيمة الدفترية لحقوق الأوراق المالية في الأرباح المستبقاة حتى استبعاد حقوق الأوراق المالية.

بعض معاملات المشتقات رغم أنها تقدم خوط اقتصادي فعال وفق سياسات إدارة المخاطرة الخاصة بالمجموعة، إلا أنها غير مؤهلة لتطبيق محاسبة التحوط عليها وفق أحكام المعيار المحاسبي رقم ٣٩، وعليه يتم التعامل معها باعتبارها مشتقات محتفظ بها للمتجارة ويتم إحتساب الأرباح والخسائر بالقيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

### الدخل من الإستثمارات والإستثمارات في التمويل

يتم حساب الدخل من الإستثمارات والإستثمارات في التمويل التي يتم تحديدهما تعاقدياً وكثيراً في بداية المعاملة على أساس طريقة العائد الفعلى طوال مدة المعاملة، إذا كان الدخل غير محدد داخلياً ولا يمكن تحديده حسب الاتفاقية فإنه يدرج عندما يتحقق أو يغلب الطعن على خفقه، ويتم تعليق إدراج الدخل عندما يكون هناك شك في التحصيل، ولا يتم إدراجه إلا عند استلامه.

### دخل الرسوم والعمولات

يتم إدراج الرسوم والعمولات كإيراد عند استلامها، وتؤجل الرسوم على التمويل المحتمل هبوطه ويتم تسجيلاها على مدار فترة التمويل باعتباره تعديلاً لعوائد فعالة، أما رسوم الهيكلة، والعمولات، والرسوم الناشئة عن التفاوض أو المشاركة في التفاوض على معاملة لطرف ثالث فيتم إدراجها عند استكمال المعاملة ذات الصلة، كما يتم إدراج رسوم إدارة الموجودات المتعلقة بصناديق الاستثمار بعدلها طوال الفترة التي تقدم خلالها الخدمة، ويتم تسجيلاها في إدارة الصندوق والخدمات، أما رسوم الخدمات الفنية والإستشارية فيتم إدراجها على أساس عقود الخدمة المطبقة على أساس الوقت المناسب، وتسجل في الإيرادات الأخرى.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٢- السياسات المحاسبية (تنمية)

#### التوزيع على حاملي الحسابات الإستثمارية

المصروفات المدرجة في بيان الدخل باعتبارها توزع إلى حاملي الحسابات الإستثمارية تمثل نصيب دخل المجموعة من كافة المصادر المستحقة لزيائن وفق ترتيبات تعاقدية تحت التنفيذ.

#### إتفاقيات البيع وإعادة الشراء

بتم إدراج الأوراق المالية الخاضعة لإتفاقيات إعادة الشراء كأوراق مالية تجارية أو إستثمارية. ويتم تضمين المطلوبات ذات الصلة في الحسابات الإستثمارية للعملاء. ويترافق الفارق في قيمة البيع وإعادة الشراء على مدى مدة العقد. ثم يسجل كمصروفات في بيان الدخل الموحد.

تدرج الإلتزامات على عائد الأوراق المالية أو المبيعات اللاحقة التي تعد جزءاً من إتفاقيات إعادة الشراء كإلتزامات وفقاً لما هو موضح في الإيضاح ٤.

#### الموجودات المالية

تقوم المجموعة بتصنيف موجوداتها المالية وفق الفئات التالية: موجودات مالية بالقيمة العادلة خلال الربح والخسارة، قروض ودعم، إستثمارات محفظة بها حتى تاريخ الإستحقاق، وموجودات مالية متوفرة للبيع. ويتم تصنيف الإستثمارات عند التحقق المبدئي. كما يتم إستبعاد الموجودات المالية عند انتهاء صلاحية حقوق استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية، أو عند قيام المجموعة بتحويل كافة المخاطر وعائدات الملكية.

##### (أ) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

هذه الفئة تتضمن الموجودات المالية المحفظة بها للتجارة بما في ذلك الأوراق المالية التجارية، والأوراق المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. ويتم تصنيف الموجودات المالية في هذه الفئة إذا تم شراؤها بغير بيعها في المدى القريب، أو إذا كانت مخصصة لذلك من قبل الإدارة، وهذا التخصيص غير قابل للرجوع فيه. كما يتم تصنيف المشتقات المالية كمشتقات محفظة بها للتجارة إلا في حالة كونها مؤهلة لتطبيق محاسبة التحوط عليها.

بتم إدراج الموجودات المالية ذات القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة (التي لا تتضمن تكاليف العملية) ويتم تحويلها بالقيمة العادلة على أساس أسعار الشراء، جميع الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة يتم تضمينها في صافي إيرادات التداول في الفترة التي ارتفعت فيها.

كما يتم تسجيل كافة مشتريات ومباعات الموجودات المالية المحفظة بها للتجارة وبالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة التي تتطلب التسليم خلال الفترة التي تحددها التنظيمات أو اتفاقيات السوق (المشتريات والمبيعات “بالطرق العادي”) في التاريخ التجاري أي التاريخ الذي تنوى فيه المنشأة شراء أو بيع الموجودات.

## **إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

(ب) القروض والذمم المدينة

القروض والذمم المدينة التي تتضمن إستثمارات في التحويلات تعتبر موجودات مالية غير مشتقة ذات مدفوعات محددة أو ثابتة لا تسجل في السوق النشط حيث ترتفع عندما توفر المجموعة المال، أو السلع، أو الخدمات بشكل مباشر إلى المدين بدون نية المتاجرة بالذمم المدينة. ويتم تسجيل القروض والذمم المدينة بكاملة الإطفاء باستخدام معدل الفائدة الفعلية. ويتم إدراج جميع القروض عندما يكون التقد قد قدم كسلافية للعميل.

(ج) استثمارات محفظة بها حتى تاريخ الاستحقاق

إن الإستثمارات المحفوظ بها حتى تاريخ الإستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة ذات مدفوعات ثابتة أو محددة، وتاريخ إستحقاق ثابتة، وهناك نية وقدرة على الإحتفاظ بها حتى تاريخ إستحقاقها، إذا تم بيع أكثر من مبلغ من الأصول المحفوظ بها حتى تاريخ الإستحقاق، فإنه يتم تصفيف الفئة بأكملها باعتبارها متوفرة

للسُّبُّ

يتم تسجيل الإستثمارات المحفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق بالتكلفة المعدلة بالإطفاء باستخدام معدل الفائدة الفعلي ناقصاً أي مخصصات هيبوت القيمة.

(د) استثمارات متوفرة للبيع

الاستثمارات المتوفرة للبيع هي الاستثمارات التي يتم الإحتفاظ بها لفترة غير محددة من الزمن، والتي يمكن بيعها حسب الحاجة إلى السيولة أو نتيجة للتغيرات في أسعار الصرف، أو أسعار الأسهم، أو أي أسعار أخرى في السوق. ويتم إدراج كافة عمليات بيع وشراء الأوراق المالية الاستثمارية بتاريخ الصفقة وهو التاريخ الذي قامت فيه المؤسسة بالالتزام بالبيع أو الشراء.

ويتم تسجيل الاستثمارات المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة (التي تستبعد تكاليف العملية). ثم يتم حملها بالقيمة العادلة للإسثمارات في الأسواق النشطة قائمة على أساس السعر الحالي للشراء. إذا كانت سوق الموجودات المالية غير نشطة، أو إذا كانت الموجودات عبارة عن أوراق مالية غير مدرجة، فإن المجموعة تضع قيمة عادلة من خلال التقييم، وهذا يتضمن التعامل على أساس تجاري بحث، أو تحليل التدفق النقدي المخصص، أو نماذج تسعير الاختيارات، أو غيرها من أساليب التقييم شأنة الاستخدام بين العاملين في السوق.

يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر غير المحققة الناشئة عن التغيرات في القيمة العادلة للأوراق المالية المصنفة باعتبارها متوفرة للبيع في شكل أسهم، وفي حالة التخلص من الأوراق المالية أو هبوط قيمتها فإن تغيرات القيمة العادلة المتراكمة ذات الصالحة يتم تصديقها في بيان الدخل الموحد باعتبارها أرباح أو خسائر من أوراق مالية استثمارية، كما تسجل الأرباح النقدية ضمن إيرادات الأرباح النقدية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٢- السياسات المحاسبية (تنمية)

#### الهبوط في قيمة الموجودات المالية

تقوم المجموعة بإجراء تقييم في تاريخ كل ميراثية للتأكد من وجود أدلة موضوعية عن هبوط موجودات مالية أو مجموعة من الموجودات المالية.

##### (أ) الموجودات المرحلية بنكافة الإطفاء

يكون هناك هبوط في قيمة أحد الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية إذا كان هناك دليل موضوعي على هبوط القيمة نتيجة لواحد أو أكثر من الأدلة التي تنشأ بعد التحقق المبدئي للموجودات. وأن يكون لهذا الدليل تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات. إذا كان هناك دليل موضوعي بوجود خسارة بسبب هبوط القيمة على القروض والذمم أو الإستثمارات المحافظ بها حتى تاريخ الإستحقاق مسجلة بنكافة الإطفاء، فيتم قياس الخسارة باعتبارها الفارق بين القيمة الدفترية للموجودات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوفعة المخضفة بسعر الفائدة الفعلية الأصلية للأدوات المالية بما في ذلك المبالغ القابلة للإسترداد من الصنمات والرهونات، المدرج في بيان الدخل الموحد.

إذا انخفضت الخسارة التي هيمنتها في فترة لاحقة . ويمكن ربط هذا الإنخفاض بشكل موضوعي إلى حدث نشاً بعد التتحقق من الهبوط في القيمة (مثل تحسن معدلات إنتمان المدين). فإنه يتم إرجاع الخسارة التي هيمنتها سابقاً ضمن بيان الدخل الموحد.

في حالة التمويل الإسلامي الممنوح للعملاء في البلدان التي تعاني من ارتفاع مخاطر الصعوبات على تقديم ديون خارجية، فإنه يتم إجراء تقييم سياسي وإقتصادي للموقف، ويمكن وضع مخصصات إضافية لمخاطر البلدان

##### (ب) الموجودات المدرجة كموجودات متوفرة للبيع

في حالة تصنيف الأسهم الاستثمارية كـإسثمارات متوفرة للبيع، يؤخذ في الاعتبار عند تحديد هبوط الموجودات في القيمة وجود إنخفاض ملموس في القيمة العادلة للأوراق المالية بأقل من تكلفتها. وإذا ثبت وجود مثل هذا الدليل للموجودات المالية المتوفرة للبيع، فإن الخسارة المتراكمة المقاسة كفارق بين الشراء والقيمة العادلة الحالية ناقصاً أي خسارة في هبوط القيمة على الموجودات المالية التي سبق التتحقق منها يتم إستبعادها من الأسهم وتدرج في بيان الدخل الموحد. وإذا ارتفعت القيمة العادلة لأدوات الأسهم في الفترات اللاحقة فإنه لا يتم إرجاع الخسائر التي هيمنتها والتي سبق إدراجها في بيان الدخل الموحد، ولكن يتم تسجيلها كتعديلات على القيمة العادلة.

#### مطلوبات من المؤسسات المالية

ت تكون المطلوبات من المؤسسات المالية من ودائع قصيرة الأجل في شكل شراء أو بيع متوازي للعملات والسلع، وهو عبارة عن عمليات شراء فورية لعملات وسلح يتم المتاجرة بها دولياً. وبيع لاحق لنفس هذه العملات أو السلع، ولأغراض محاسبية يتم التعامل معها على أساس ودائع لفترة، ويتم تسجيل العائد في بيان الدخل الموحد باعتباره إيرادات من إسثمارات.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### الموجودات غير الملموسة

#### (أ) الشهرة

قيمة الشهرة تمثل الفائض في تكلفة أي عملية شراء عن القيمة العادلة لحصة المجموعة من صافي الموجودات غير الملموسة لشركة تابعة أو زميلة في تاريخ التملك. ويتم إدراج الشهرة ضمن نملك الشركات الزميلة في بند إستثمارات في شركات زميلة. ويتم اختبار قيمة الشهرة سنويًا للهبوط في القيمة وتنسجل بسرعة التكلفة ناقصاً الخسائر المراكمة للهبوط في القيمة. وتتضمن الأرباح والخسائر الناتجة من استبعاد أيه منشأة القيمة الدفترية لقيمة الشهرة المتعلقة بالمنشأة المباعدة.

يتم تقسيم قيمة الشهرة إلى وحدات مولدة للنقد بغرض اختبار الهبوط في القيمة.

#### (ب) برامج الحاسوب الآلي

بم رسملة تراخيص برامج الحاسوب الآلي على أساس تكلفة الحصول على البرنامج المحدد وتشغيله. ويتم إطفاء هذه التكلفة على أساس عمر البرنامج المفترض (من ثالث إلى خمس سنوات).

وندرج التكاليف المرتبطة بتطوير أو صيانة برامج الحاسوب الآلي كمصرفوفات. والتكاليف التي ترتبط مباشرة بإنتاج منتجات برامج محددة ومتميزة تحت سيطرة المجموعة، والتي سينشأ عنها مزايا إقتصادية تزيد عن التكلفة لما يزيد عن عام واحد ويتم إدراجها كموجودات غير ملموسة. أما التكاليف المباشرة تتضمن تطوير برامج الحاسوب الآلي. وتكلفة الموظفين والجزء المناسب من المصروفات العامة ذات الصلة.

ويتم إطفاء تكاليف تطوير برامج الحاسوب الآلي المدرجة كموجودات بإستخدام طريقة القسط الثابت على مدى عمر البرنامج

#### (ج) موجودات غير ملموسة مشترأة أخرى

الموجودات غير الملموسة المشترأة التي يتم تصنيفها بمدى عمر محدود مثل الودائع وعلاقات الزبائن فيتم إطفاء تكلفتها على مدى عمرها المفيد المقدر بطريقة تعكس أفضل المزايا الإقتصادية المحصلة من هذه الموجودات الملموسة.

### العقارات الإستثمارية

ت تكون العقارات الإستثمارية من المباني التجارية التي يتم الإحتفاظ بها لجمع دخل الإيجار أو كرأس مال طويل الأجل أو كلاهما. ويتم التعامل مع العقارات الإستثمارية كإستثمارات طويلة الأجل وندرج بالقيمة العادلة لتمثل قيمة السوق المحددة سنويًا بالرجوع إلى المثمنين الخارجيين أو مصادر تثمين أخرى مستقلة. وندرج التغيرات في القيم العادلة في بيان الدخل الموحد كجزء من الإيرادات الأخرى ولا تصنف المجموعة عمليات التأجير التشغيلية كعقارات إستثمارية.

### العقارات والمصانع والمعدات والإستهلاك

يتم إدراج العقارات والمصانع والمعدات على أساس التكلفة التاريخية ناقصاً الإستهلاك وهبوط القيمة اللاحقة فيما عدا الأرض التي تظهر بتكلفتها ناقصاً الهبوط في القيمة. ولا يتم إحتساب إستهلاك الأرض. كما أن التكاليف تتضمن المصروفات المنسوبة بشكل مباشر إلى شراء الأصل.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٢- السياسات المحاسبية (تنمية)

بتم حساب الإستهلاك على طريقة القسط الثابت لاستبعاد كل أنواع الموجودات على مدى عمرها الإنتاجي وذلك كالتالي:

المباني	٥٠ سنة
تجديفات عقارات الإيجار	على مدى فترة التأجير
الأثاث والمعدات والمركبات	١٠ - ٣ سنوات

بتم حساب الإستهلاك بشكل منفصل لكل جزء من فئة الموجودات. إذا كانت القيمة الدفترية لأي نوع من الموجودات أكبر من المبلغ القابل للإسترداد المتوقع فإنه يتم إدراجها بالقيمة القابلة للإسترداد. ويتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات وعمرها الإنتاجي. وتعديلها إذا لزم في تاريخ كل مبرأة.

بتم تضمين التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للموجودات أو إدراجها كنوع منفصل من الموجودات إذا كان ذلك مناسباً فقط وإذا كان من المحتمل أن تتدفق المزايا الاقتصادية المستقبلية المرتبطة بالبين إلى المجموعة. مع إمكانية قياس التكاليف. ويتم إحتساب التجديفات والتصليحات الأخرى إلى بيان الدخل الموحد خلال الفترة المالية التي تم خلالها تحملها.

الأرباح والخسائر المستبعدة للعقارات والمصانع والمعدات يتم تحديدها من خلال مقارنة العائد بالقيمة الدفترية.

### عقود الإيجار

المدفوعات المستحقة تحت بند التأجير التشغيلي يتم إحتسابها في بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت خلال فترة التأجير وعند انتهاء التأجير التشغيلي قبل فترة التأجير فإن أي مبالغ مستحقة للمؤجر على أساس غرامه يتم إدراجها كمصاريفات في الفترة التي ينتهي فيها التأجير.

وإذا كانت المجموعة هي المستأجر لعقارات أو مصنع أو معدات وإذا كانت تتحمل كافة مخاطر وعائدات الملكية فإنها يتم تصنيفها كإيجار تمويلي. يتم رسملة الإيجار التمويلي في بداية الإيجار بالقيمة العادلة للعقار المؤجر أو القيمة الحالية للحد الأدنى للتأجير، أيهما أقل. وتحدد مدفوعات التأجير بين المطلوبات ومصاريفات التمويل للحصول على معدل ثابت على رصيد التمويل المعلق. ويتم تضمين التزامات التأجير ومصاريفات التمويل الصافية في مستحقات الدفع. ويسجل عنصر الربح لتكلفة التمويل في بيان الدخل الموحد على مدى عمر التأجير. ويتم استهلاك الموجودات التي تم الحصول عليها بموجب الإيجار التمويلي على أقل عمر إنتاجي للموجودات خلال فترة الإيجار.

إذا كانت المجموعة هي المؤجر ويتم الإحتفاظ بالموجودات رهن الإيجار التمويلي، فإنه يتم إدراج مستحقات التأجير باعتبارها ذمم مدينة. أما الفارق بين إجمالي الذمم المدينة والقيمة الحالية للذمم المدينة فيتم إدراجه كدخل تمويلي غير مكتسب. ويتم تسجيل دخل التأجير على مدى فترة التأجير باستخدام الطريقة الإلكترونية.

### المخصصات

بتم تسجيل المخصصات عندما يكون على المجموعة إلتزام حالي قانوني أو إستدلالي ناتج عن حدث واقع في الماضي. على أن يكون من المحتمل وجود موارد ذات منافع إقتصادية قادرة على سداد هذا الإلتزام. ويمكن تقدير قيمته بشكل موثوق. يتم قياس المخصصات بالقيمة الحالية لأفضل تقدير للإدارة عن

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

المصروفات الالزامه لسداد الالتزام في تاريخ الميزانية.

وتسجل مستحقات الموظفين للإجازات السنوية، والخدمة الطويلة عندما تكون مستحقة للموظفين. ويتم عمل مخصص للالتزام المقدر للإجازة السنوية والخدمة الطويلة على أساس نتيجة الخدمات التي قدمها الموظف حتى تاريخ الميزانية الموحدة.

### الموجودات غير المتداولة المحفظ بها للبيع

تقوم المجموعة بتصنيف الموجودات غير المتداولة المحفظ بها للبيع إذا كانت القيمة الدفترية سبتم إستردادها من خلال عملية بيع وليس من خلال الإستخدام المستمر، ويجب أن تكون الموجودات غير المتداولة متاحة للبيع على الفور بحالتها الجارية شريطة الخصوص للشروط والأحكام الشائعة الخاصة ببيع مثل هذه الموجودات. ويجب أن يتم التخطيط للبيع وتنفيذ وبدء برنامج فعال للبحث عن مشترى واستكمال الخطة خلال سنة واحدة. كما يجب أن يتم تداول الموجودات في السوق بسعر منطقي بالنظر إلى القيمة العادلة الحالية.

وبتم تسجيل الموجودات غير المتداولة المحفظ بها للبيع عند القيمة الدفترية أو القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل. وتسجل خسائر الهبوط في القيمة من خلال بيان الدخل الموحد بالهبوط المبدئي أو اللاحق للموجودات إلى القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، وتسجل الأرباح اللاحقة بالقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع إلى الحد الذي لا يتجاوز الخسائر المتراكمة للهبوط في القيمة التي تم تسجيلها مسبقاً. ولا يتم إستهلاك الموجودات غير المتداولة أثناء تصنيفها كمحفظة لها للبيع أو إذا كان جزء من مجموعة الاستبعادات محفظة به للبيع.

تقوم الشركة بتصنيف الموجودات غير المتداولة المحفظ بها للبيع في بيان الميزانية الموحدة. وبعدها يتم الكشف عن كل الفئات الرئيسية للموجودات والمطلوبات. ويتم الكشف عن دخل أو مصروفات متراكمة كيند منفصل في الأسهم. ولا يتم إعادة عرض المبالغ ما قبل الفترة لكي تعكس تصنيف الموجودات في الفترة الحالية.

لا تصنف الموجودات غير المتداولة التي يتم إهمالها كمحفظة بها للبيع ويتم إعادة تصنيفها كعمليات غير متواصلة إلى الحد الذي ينماشى مع متطلبات العمليات غير المتواصلة في الفقرة المذكورة أدناه.

إذا توقف تصنيف الموجودات غير المتداولة (أو مجموعة الاستبعادات) كمحفظة بها للبيع أو كعمليات غير متواصلة، فإن ناتج العمليات يتم إعادة تصنيفها وتضمينها في بيان الدخل الموحد من العمليات المتواصلة عن جميع الفترات المذكورة.

### العمليات المتوقفة

إن العمليات المتوقفة هي مكون (الوحدات ينشأ عنها نقد) من منشأه إما قد تم إستبعادها أو تصنيفها كمحفظة به للبيع وهي (أ) تمثل خط عمل رئيسي أو

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٢- السياسات المحاسبية (تنمية)

منطقة جغرافية للعمليات. أو (ب) جزء من خطة موحدة فردية لاستبعاد خط عمل رئيسي أو منطقة جغرافية للعمليات. أو (ج) شركة تابعة تم شراؤها بالكامل بغرض إعادة بيعها.

تعرض المجموعة بعد الضرائب النتائج المتحققة من العمليات المتوقفة كمكون فردي مستقل في بيان الدخل الموحد. كما يتم الإفصاح عن الدخل والمصروفات والضرائب والأرباح والخسائر على أساس القيمة العادلة ناقصاً التكلفة والتغيرات النقدية. ويتم إعادة تصفيف الفترات السابقة بغرض عرض كافة العمليات التي لم تنتظم بتاريخ الميزانية عن آخر فترة تم عرضها.

### الضرائب

يتم إحتساب الضرائب في بيان الدخل الموحد على أساس مصروفات الضرائب المقدرة المستحقة الدفع في الوقت الحالي وفي المستقبل، والناشئة عن نتائج العمليات التشغيلية الحالية.

### ضرائب الدخل المؤجلة

يتم احتساب ضرائب الدخل المؤجلة بإستخدام طريقة المطلوبات الشاملة لجميع الفروقات المؤقتة الناشئة بين أسس ضرائب الموجودات وقيمتها الدفترية لأغراض إعداد البيانات المالية الموحدة. ويتم تحديد قيمة الضرائب المؤجلة على هذه الفروقات بإستخدام مخصصات قوانين الضرائب المحلية. ويتم تعديلها عند تفعيل التغييرات في هذه القوانين. وتُعد مخصصات للضرائب المحتملة التي قد تنشأ عند تحويل أرباح خارجية مستبقة. وذلك في ظل وجود نية حالية لتحويل هذه الأرباح.

تسجل موجودات الضرائب المؤجلة على جميع الفروقات المؤقتة القابلة للإسترداد، والضرائب المرحلية غير المستخدمة وإستردادات الضرائب إلى الحد المحتمل فيه توفر أرباح قابلة للضرائب في المستقبل مقابل إستخدام فروقات مؤقتة قابلة للإسترداد. وحسائر الضرائب غير المستخدمة وإستردادات الضرائب.

تحسب الصناديق المالية المرتبطة بالقيمة العادلة لإعادة القياس الخاصة بالإستثمارات المتوفرة للبيع والتي يتم إحتسابها مباشرة إلى إحتياطي القيمة العادلة وتسجل في بيان الدخل الموحد مع الأرباح أو الخسائر المؤجلة.

### خطط مزايا التقاعد

تدبر المجموعة العديد من خطط الرواتب التقاعدية ذات المزايا المحددة أو ذات المساهمات المحددة في جميع أنحاء العالم. ويتم الإحتفاظ بالموجودات ذات الصلة بهذه الخطط في صناديق منفصلة تدار من قبل مجلس الأمانة. ويتم تمويل خطط التقاعد من مساهمات الموظفين وشركات المجموعة ذات الصلة مع الأخذ في الاعتبار توصيات الخبراء الإكتواريين المؤهلين.

بالنسبة للخطط ذات المزايا المحددة فإنه يتم تقدير التكاليف المحاسبية لرواتب التقاعد بإستخدام طريقة إنتمان الوحدة. وفق هذه الطريقة يتم إحتساب تكاليف تقديم راتب التقاعد في بيان الدخل الموحد حتى يمكن توزيع التكاليف العادلة على مدة خدمة الموظفين وفق توصية الخبراء الإكتواريين الذين يتولون

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

عملية تقدير الخطة كل عام، وتقاس إلتزامات راتب التقاعد كقيمة حالية من التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة باستخدام معدلات التكالفة المالية القياسية ذات تاريخ الاستحقاق مع تفريغ مدة الإلتزامات ذات الصلة. أما الأرباح والخسائر الإلكترونية الناشئة عن التغييرات والتعدلات في الإفتراضات الإلكترونية بما يزيد عن ١٠٪ من قيمة موجودات الخطة أو ١٪ من إلتزام المنافع المحددة، فيتم إحتسابها إلى الدخل على متوسط مدة الخدمة المتوقعة.

كما يتم إحتساب مساهمات الحكومة في خطط التقاعد في بيان الدخل الموحد في السنة التي ترتبط بها.

### رأس المال

تظهر التكالفة الإضافية المرتبطة مباشرة بإصدار أسهم جديدة أو خيارات أو إلى شراء شركة في صورة أسهم باعتبارها استقطاع صافي من الضرائب. ويتم تسجيل الأرباح النقدية كمخصصات في الأسهم في الفترة التي أعلن عنها. كما يتم التعامل مع الأرباح النقدية التي يعلن عنها بعد تاريخ إعداد بيان المركز المالي كما هو موضح في إيضاح ٤.

### مدفوعات على أساس الأسهم

اعتمد البنك المعيار الدولي رقم ٢ لإعداد التقارير المالية فيما يتعلق بالأسهم الصادرة للموظفين على أساس القيمة العادلة. ونتيجة إلى ذلك احتسب البنك تكالفة مثل هذه المدفوعات باعتبارها الفارق بين القيمة العادلة للأسهم والحاصل المستلم في بيان الدخل الموحد وأضاف هذه المبالغ إلى الاحتياطي القانوني.

### أوامر الشراء

عندما تقوم أي مجموعة شركات بشراء أسهم البنك (أسهم البنك المشتراء)، فإن المبلغ المدفوع بما في ذلك أي تكاليف إضافية مباشرة يتم استقطاعها من حقوق المساهمين حتى يتم إلغاء الأسهم أو إعادة إصدارها أو استبعادها. أما في حالة بيعها أو إعادة إصدار هذه الأسهم فإن أي مبالغ إضافية تم استلامها صافية من أي تكاليف إضافية للمعاملة يتم نصيتها ضمن حقوق المساهمين.

### أوراق خارجية مقبولة

ت تكون الأوراق التجارية المقبولة من تعهدات من قبل المجموعة بدفع كميات مسحوبة على الزيان. وتتوقع المجموعة تسوية معظم الأوراق المالية المقبولة تلقائياً مع قيام الزيان بالسداد، حيث يتم إدراج الأوراق التجارية المقبولة باعتبارها معاملات خارج الميزانية ويكشف عنها باعتبارها مطلوبات وإلتزامات طارئة.

### النقد وما في حكمه

لأغراض إعداد بيان التدفق النقدي فإن النقد وما في حكمه يشتمل على أرصدة بتاريخ الاستحقاق أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الشراء بما في ذلك النقدية والأرصدة غير المقيدة لدى البنوك المركبة والقروض والسلفيات لدى البنوك والمبالغ المستحقة من بنوك أخرى.

### أنشطة الأمانة

تقدم المجموعة من خلال مصارفها التابعة خدمات إدارة الصناديق وخدمات إستشارية لأطراف ثالثة مما يتطلب من المجموعة وضع التخصيصات واتخاذ قرارات للبيع

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٢- السياسات المحاسبية (تنمية)

والشراء فيما يتعلق بمجموعة واسعة من الأدوات المالية. وهذه الموجودات التي يتم الإحتفاظ بها في شكل إئتمانات لا يتم تضمينها في البيانات المالية الموحدة. إن الدخل الناتج عن إدارة الصناديق والخدمات الإستشارية يتكون من عائدات محصلة من إدارة الصناديق في المضاربة على أساس الشروط والأحكام الخاصة باتفاقيات الإدارة. وتمثل الصناديق المدارة مبالغ مستثمرة من قبل العملاء يتم وضعها في صناديق تديرها المجموعة.

### ٣- إدارة المخاطر المالية

#### (أ) الإستراتيجية في استخدام الأدوات المالية

إن أنشطة البنك بطبيعتها تتعلق بشكل رئيسي باستعمال الأدوات المالية. وتقبل المجموعة إستثمارات من الزبائن بمعدلات فائدة متفاوتة، ولمدد مختلفة، وتسعى إلى تحقيق هامش فائدة فوق المتوسط عن طريق إستثمار هذه الأموال في موجودات ذات جودة عالية. وتسعى المجموعة إلى زيادة هذه الهوامش عن طريق تجميع أموال قصيرة الأجل وإستثمارها لفترات طويلة بمعدلات فائدة عالية وفي نفس الوقت المحافظة على سيولة كافية لتلبية جميع المطالبات التي يمكن أن تستحق.

كما تسعى المجموعة إلى زيادة هامش الأرباح من خلال الحصول على هوامش فوق المتوسط. خالية من الشروط من خلال معاملات مع الأفراد والشركات. ومثل هذا الانكشاف لا يتضمن نمويلات إسلامية في الميزانية، ولكن المجموعة تتعاقد أيضاً على ضمانات وإلتزامات أخرى مثل خطابات الضمان وكفالات الإنجرار والسنادات الأخرى.

كما تناجر المجموعة أيضاً في الأدوات المالية بما في ذلك المشتقات للإستفادة من حركات السوق على المدى القصير في أسواق الأسهم والسنادات وفي العملات ومعدلات الأرباح. وتضع مجالس إدارة الشركات التابعة حدوداً تجارية على مستويات الإنكشاف المتعلقة بالالتزام للبلة واحدة أو يوم واحد. وباستثناء بعض ترتيبات التحوط المعينة، فإن الصرف الأجنبي، وانكشافات معدلات الأرباح المتعلقة بهذه المشتقات يتم تعويضها بشكل طبيعي من خلال مقاصة. ومن ثم التحكم في التغيرات في المبالغ النقدية الصافية اللازمة لتسهيل المركز في السوق.

وتحتفي المجموعة من أدوات المشتقات التالية في أغراض التحوط وغير التحوط:

- (١) العملة الآجلة: التي تمثل إلتزامات بشراء عملات أجنبية ومحليه بما في ذلك معاملات فورية غير مستلمة
- (٢) الأسهم المستقبلية: هي إلتزامات تعاقدية لاستلام أو بيع أسهم في تاريخ لاحق بسعر معين تم تحديده في سوق مالي منظم.
- (٣) خيارات الأسهم؛ وهي إتفاقيات تعاقدية يقوم بموجبها البائع (الضامن) بمنح المشتري (الحامل) حق وليس إلتزام إما شراء ( الخيار الطلب ) أو بيع ( الخيار العرض ) في أو بحلول تاريخ محدد أو خلال فترة محددة لمبلغ معين من الأسهم بسعر محدد مسبقاً. وبالأخذ في الاعتبار لافتراضية المخاطر، يتسلم البائع قسط من المشتري. ويمكن تبادل الخيارات تجاريأً أو يتم التفاوض بشأنها بين المجموعة والعميل.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ب- ملاعة رأس المال

يخضع البنك وشركاته التابعة لـإشراف البنوك المركزية في الدول التي تعمل بها وتحتفظ كل من هذه الشركات بملاءة رأس مال قانونية وفق متطلبات الجهة الإشرافية ذات الصلة.

### ج- مخاطر التمويل والإئتمان

تعرض المجموعة للإنكشاف من مخاطر التمويل وهي المخاطر التي تنتجم من عدم قدرة أحد الأطراف على سداد المبالغ المستحقة عليه بالكامل عند حلول تواريχ إستحقاقها. وتقوم المجموعة بهكلة مستويات مخاطر التمويل من خلال وضع حدود على مبالغ المخاطرة المتوقعة فيما يتعلق بعميل واحد أو مجموعة من العملاء، والقطاعات الجغرافية والصناعية. ويتم متابعة مثل هذه المخاطر وتتحقق لمراجعة على أساس سنوي أو دوري. وتقوم مجالس إدارات الشركات التابعة باعتماد تلك الحدود الموضوعة على مستوى مخاطر التمويل حسب المنتج والقطاع الصناعي والدولة. كما يتم تقليل التعرض للمخاطر التي يتم التعرض لها من مقرض واحد بما في ذلك البنك والوسطاء من خلال وضع حدود إضافية للمخاطر تكون متضمنة أو غير متضمنة في الميزانية. وبتحديد حدود مخاطر التسلیم اليومي المتعلقة ببنود المتأخرة مثل عقود الصرف الأجنبي الآجلة. ويتم يومياً متابعة الإنكشافات الفعلية مقابل الحدود المسموحة.

ويدار الإنكشاف لمخاطر التمويل من خلال إجراء تحليل دوري لقدرة الزبائن أو الزبائن المحتملين على الوفاء بالتزامات سداد أصل وفوائد القروض. ويتم تعديل حدود الإقراض وفق ما هو مناسب. كما تتم إدارة هذه المخاطر جزئياً من خلال الحصول على ضمانات ورهونات من الأشخاص والأفراد.

من ناحية أخرى فإن المجموعة ملتزمة بضمان توفير الأموال للعملاء عند طلبهم، وإن خطابات الضمان والإعتمادات المستندية التي تعتبر ضماناً من المجموعة غير قابلة للإلغاء وإن المجموعة ستقوم بالسداد فيما لو لم يستطع العميل سداد إلتزاماته للأطراف الثالثة ينبع عنها نفس المخاطر التي تنتج عن القروض. إن خطابات الضمان والإعتمادات المستندية تمثل تعهدات خطية من قبل المجموعة نيابة عن العميل بالسماح لطرف ثالث بالسحب من المجموعة إلى الحد المنصوص عليه وفقاً لشروط وأحكام محددة هي مضمونة بالبضاعة المسحوبة وفقاً للعقد وينبع عنها مخاطر أقل من تلك الناتجة عن القروض المباشرة.

إن الإلتزامات لمنح التمويل تمثل المبالغ غير المستخدمة من القروض التي تم إقرارها منها في شكل تمويل إسلامي وضمانات وخطابات ضمان. حيث أنه من المحتمل أن تتعرض المجموعة لخسارة أقل مساوية لـأجمالي المبالغ غير المستخدمة. غير أن الخسائر المحتملة على الأغلب ستكون أقل نظراً لأن أكثر هذه الإلتزامات ترتبط بمعايير إئتمان معينة. وتتابع المجموعة تواريχ إستحقاق الإلتزامات لأن الإلتزامات طويلة الأجل تملك درجة أعلى من المخاطر مقارنة بالإلتزامات قصيرة الأجل.

### د- المشتقات المالية

تملك المجموعة قيود تحكم صارمة على مراكز المشتقات المفتوحة. أي الفرق بين عقود الشراء والبيع. سواء من حيث المبلغ والمدة. ففي أي وقت يكون المبلغ عرضة لمخاطر التمويل محدوداً بالقيمة العادلة المتداولة للأدوات المتوافرة للمجموعة (أي الموجودات) والتي تعتبر - بالمقارنة بالمشتقات - كسرًا بسيطاً من

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٣- إدارة المخاطر المالية (تنمية)

العقد أو القيم الإفتراضية للتعبير عن حجم الأدوات المعلقة. ويتم إدارة هذا النوع من المخاطر كجزء من حدود الإقرارات الكلية مع العملاء، إضافة إلى المخاطر المحتملة من حركات السوق، ولا يتم الحصول على الرهونات أو أي أوراق مالية أخرى لهذا النوع من المخاطر على هذه الأدوات، إلا إذا كانت المجموعة تحتاج إلى وداع من الأطراف الأخرى.

#### هـ- مخاطر السوق

تحمل المجموعة مخاطر السوق التي تنشأ من المراكز المفتوحة في العملات، والأسهم وغيرها من منتجات الأسواق فجميعها معرضة لحركات السوق العامة والخاصة. وبصفة عامة فإن منتجات سعر السوق الأخرى تكون قصيرة المدى بطيئتها مما يقلل من تعرض المجموعة للمخاطر، وتقدر المجموعة مخاطر السوق للهيئات المحافظة بها والحد الأقصى من الخسائر المتوقعة على أساس مجموعة من الإفتراضات لمختلف التغيرات في ظروف السوق وتضع مجالس إدارات الشركات التابعة حدوداً على قيمة المخاطر التي تتوقعها الشركات التابعة.

#### و- مخاطر العملات الأجنبية

تعرض المجموعة لمخاطر تأثير تقلبات الأسعار السائدة لصرف العملات الأجنبية على مركزها المالي والتడفقات النقدية، ويوضع مجالس إدارات البنك والشركات التابعة حدوداً لمستويات الإنفاق المتعلقة بكل عملية، ولتلك المتعلقة بالإلتزامات ليوم واحد أو ليلة واحدة، إن المجموعة تستخدم عقود الصرف الأجنبي الآجلة في إدارتها لمخاطر العملة، وبين الإيضاح رقم ٣٧ كشفاً لمخاطر العملات.

#### ز- مخاطر السيولة

تعرض المجموعة لطلبات يومية على مصادر النقد المتاحة من إستثمارات لليلة واحدة، وحسابات جارية، وإستثمارات مستحقة، وقروض مسحوبة وضمادات، ولا تحافظ المجموعة بالمصادر النقدية للوفاء بكل هذه المتطلبات الموضحة حيث أن الخبرة تدل على إمكانية توقع حد أدنى لإعادة إستثمار الأموال التي استحقت، وتضع مجالس إدارات الشركات التابعة حدوداً على الحد الأدنى من الأموال المتوفرة للوفاء بهذه الطلبات اليومية، وعلى الحد الأدنى من المعاملات بين البنوك وغيرها من المؤسسات المالية التي يجب أن تكون قادرة على تغطية السحبويات على المستويات غير المتوقعة من الطلب، وتعمل المجموعة في عدد من التشريعات المنظمة وبالتالي فإن موجودات المجموعة تخضع لقيود التنظيمية بما يتعلق بالسيولة.

## ٤- التقديرات المحاسبية والأحكام في تطبيق السياسات المحاسبية

تضع الشركة تقديرات وإفتراضات تؤثر على الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات، ويجرى تقييم التقديرات والأحكام بشكل متواصل، وتنتمي على أساس الخبرة التاريخية وعوامل أخرى تشمل استقرار الأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها منطقية وفق الظروف، وفيما يلي يتم عرض التقديرات والإفتراضات التي تحمل مخاطر تعديل القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات في العام المالي التالي:

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### الهبوط في قيمة الإستثمارات في التمويل

تعمل المجموعة على مراجعة إستثماراتها في التمويل لتقدير الهبوط في القيمة على أساس ربع سنوي على الأقل. ولتحديد الحاجة إلى إدراج الخسائر الناتجة عن هبوط القيمة في بيان الدخل الموحد، يجب إبداء الرأي للتأكد من وجود أي بيانات واضحة تدل على وجود انخفاض قابل للقياس في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة. وهذا الدليل قد يتضمن وجود بيانات واضحة تشير إلى وجود تغير في قدرة المفترض على السداد، أو وجود ظروف إقتصادية محلية قد تؤثر على الموجودات. وتم مراجعة المنهجية والإفتراضات المستخدمة لتقدير كل من مبلغ ومدة التدفقات النقدية المستقبلية بشكل منتظم لتقليل أي فارق بين الخسارة المقدرة والخسارة الفعلية.

### القيمة العادلة والهبوط في استثمارات الأسهم المتوفرة للبيع

تحتفظ المجموعة من وقت لآخر بإستثمارات في الأدوات المالية غير المدونة في الأسواق النشطة. ويتم تحديد القيمة العادلة لمثل هذه الأدوات بإستخدام أساليب التقييم، وعند استخدام أساليب التقييم لتحديد القيم العادلة فإنها تصبح سارية وبين مراجعتها من قبل إدارة المجموعة. وتعتبر إستثمارات الأسهم المتاحة للبيع قد تعرضت لهبوط في القيمة إذا كان هناك انخفاض ملموس ومطول في القيمة العادلة لأقل من التكلفة، مع الأخذ في الاعتبار أن تحديد الإنخفاض الملموس أو المطول يحتاج إلى تقدير وحكم، وبتأكد وجود هبوط في القيمة إذا كان هناك دليل على تدهور السلامة المالية للمستثمر، أو أداء الصناعة أو القطاع أو وجود تغييرات في التقنيات أو التدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية. في بعض الحالات قد تحافظ المجموعة بإستثمارات تكون قيمتها العادلة غير قابلة للقياس، وفي هذه الحالات يتعين تضمين إيضاحات في البيانات المالية تبين الإنكشاف الكامل مع هبوط قيمة هذه الإستثمارات والقيمة الدفترية وتفسير عدم إمكانية قياس القيمة العادلة بشكل يعتمد به.

### المنشآت ذات الأغراض الخاصة

ترعى المجموعة عمليات إنشاء منشآت لأغراض خاصة لفرض السماح للعملاء بالإحتفاظ بالإستثمارات. ولا تقوم المجموعة بجمع المنشآت ذات الأغراض الخاصة التي لا تملك حق التحكم فيها. وتُخضع عملية تحديد ما إذا كانت المجموعة تملك حق التحكم والسيطرة لتقدير عند تعرضها للمخاطر، فضلاً عن قدرتها على إتخاذ قرارات تشغيلية في المنشأة موضوع السؤال.

### ضرائب الدخل

تخضع المجموعة لضرائب على الدخل في بعض التشريعات. وتوضع تقديرات لتحديد مخصصات الضرائب على الدخل. وهناك بعض المعاملات والحسابات تكون فيها عملية تحديد الضرائب غير مؤكدة وفي حالة إذا كان ناتج الضرائب النهائي على هذه الأمور مختلف عن المبالغ التي تم تسجيلها مبدئياً، فإن مثل هذه الفروقات تؤثر على الضرائب والدخل ومخصصات الضرائب المؤجلة في الفترة التي تم فيها إجراء هذا التقدير.

### استخدام التقديرات في حسابات الأسهم الخاصة بالشركات الزميلة

بالأخذ في الاعتبار أن البيانات المالية لبعض الشركات الزميلة للمجموعة قد لا تكون متوفرة في وقت نشر البيانات المالية الموحدة للمجموعة، فإن الإدارة تقوم من وقت لآخر باستخدام التقديرات في حسابات الأسهم الخاصة بهذه الشركات. وغالباً ما تعتمد هذه التقديرات على نتائج آخر البيانات المالية أو حسابات الإدارة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٤- التقديرات المحاسبية والأحكام في تطبيق السياسات المحاسبية (تتمة)

#### تقدير هبوط قيمة الشهرة

تدرس المجموعة سنويًا ما إذا كانت قيمة الشهرة قد تعرضت لأى هبوط وذلك وفق السياسة المحاسبية المذكورة في إيضاح ٥. ويتم تحديد المبالغ القابلة للإسترداد من الوحدات التي ينشأ عنها نقد على أساس التدفقات النقدية المستقبلية التقديرية، والمقارنة مع السوق. وهذه الحسابات تتطلب قدرًا من التقديرات التي تخضع للأحكام التقديرية، حيث أن التغييرات في الإفتراضات قد تؤثر على الأرقام المعلنة.

#### الالتزامات رواتب التقاعد

من أهم الإفتراضات التي يتعين على المجموعة إتخاذها والمتعلقة بالحسابات الإكتوارية لالتزامات رواتب التقاعد ومصروفاتها هي السعر السنوي المتوقع لزيادة التعويم المعدل المتوقع لإنفاق الموظفين، ومتوسط مدة الخدمة المتبقية المتوقعة، والتغيرات السنوية المتوقعة للمعاشات، والعائد السنوي المتوقع على موجودات الخطة، وتخضع هذه الإفتراضات لمراجعة من قبل المجموعة. فالتحريف في أي من هذه الإفتراضات الأساسية يؤثر أثراً بالغاً على الالتزامات المتنافع، ومستلزمات الأعمال، وتكلفة رواتب المعاشات.

## ٥- قطاعات

### أ) قطاعات الأعمال

- يتم تنظيم المجموعة وشركتها الزميلة وفق معايير عالمية لقطاعات الأعمال على النحو التالي:

(أ) الأعمال المصرافية للأفراد: وتشمل الخدمات المصرافية الخاصة والحسابات الجارية الخاصة للعملاء وحسابات الإدخار والودائع والمدخرات الاستثمارية وبطاقات الائتمان والخصم وقروض العملاء وخدمات الرهن.

(ب) التأمين: ويشمل التأمين على الحياة والتأمين العام وأنشطة إعادة التأمين.

(ج) إدارة الموجودات: وتشمل إدارة موجودات العملاء إما على أساس الأمانة، وتنفيذ العمليات الخاصة بتداول الأوراق المالية، وتوزيع الأموال المشتركة وتقديم الإعتمادات المستندية وغيرها من خدمات التمويل الأخرى وإدارة الودائع نيابة عن العملاء.

(د) إدارة شئون الشركات: وتشمل كافة الأنشطة التي تدعم المجموعة ومنها الخدمات القانونية والرقابة المالية والتدقيق وإدارة المخاطر وتطوير أنشطة التمويل الاستثمارية.

يتم إجراء المعاملات المصرافية بين قطاعات الأعمال على أسس وإعتبارات تجارية اعتيادية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٥- القطاعات (تنمية)

المجموعة	استبعادات	إدارة شئون الشركات	إدارة الموجودات	تأمين	أعمال مصرفية للأفراد	أعمال	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
١١٩,٦٣٤		٢٤,١٥٩	٣٩,٠١٧		٥٦,٤٥٨		إيدار خارجي
-	(٥,٥٥٨)	٤,٩٢٠	٦٢٨				إيدادات من قطاعات أخرى
١١٩,٦٣٤	(٥,٥٥٨)	٢٩,٠٧٩	٢٩,٦٥٥		٥٦,٤٥٨		إجمالي الإيدادات
(٤٩,٤٨٧)		(١٠,٠٢٠)	(١٧,٩٩١)		(١٩,٤٧٦)		مصاريف التشغيل
(١٠١)		(٢٥٧)	١٩٦		(٤٠)		النقد الأجنبي
٧٠,٠٤٦	(٥,٥٥٨)	١٦,٨٠٢	٢١,٨٦٠		٣٦,٩٤٢		أرباح تشغيلية
١٠٥,٥٤١		١٠٥,٥٤١					أرباح من بيع شركة تابعة
٢,٣٠٨		٤,٤٨٢	٨٦٦	٢,٠٨٠	١٢,٨٨٠		حصة الربح في شركة زميلة
١٩٥,٨٩٥	(٥,٥٥٨)	١٢٦,٨٢٥	٢٢,٧٢٦	٢,٠٨٠	٤٩,٨٢٢		الربح قبل الضرائب
(١٢,١٢٥)		(١,١٩٣)	(٧٠٤)		(٩,٧٢٨)		مصروفات الضرائب
١٨٣,٧٧٠	(٥,٥٥٨)	١٢٥,١٣٢	٢٢,٠٢٢	٢,٠٨٠	٤٠,٠٩٤		ربح العام
(١٥,٥٧٠)			(٤٢٧)		(١٥,١٤٣)		حقوق الأقلية
١٦٨,٢٠٠	(٥,٥٥٨)	١٢٥,١٣٢	٢١,٥٩٥	٢,٠٨٠	٢٤,٩٥١		الربح بعد حقوق الأقلية
٣,٠٢٧,٤١٨		٣٧٦,٨١٦	١٠٣,٨٨٤		٢,٥٤٦,٧١٨		الموجودات
١٥٦,٥٥٠		٣٠,٣٩٦	٢٤,١٠٣	٦٢,٣٦٨	٣٥,٦٥٣		استثمارات في شركات زميلة
٢,١٩٥,١٠٠		٨٧,٧٦٢	٣٢,٨٠٨		٢,٠٧٤,٥٣٠		المطلوبات
٢,٠١٥		٩٥	٣٤١		١,٥٧٨		بنود أخرى للقطاعات
٢,٠٨٨		١	١١		٢,٠٧٦		الاستهلاك
							إطفاء موجودات غير ملموسة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٥- القطاعات (تنمية)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦						
المجموعة	استبعادات	إدارة شئون الشركات	إدارة الموجودات	أعمال	مصرفية للأفراد	تأمين
٤٣,٠٥٤		١٢,٤٤٥	٢١,٠٩٩			
	(٣٨,٧٥٩)	٣٨,٢٨٨	٤٧١			
٤٣,٠٥٤	(٣٨,٧٥٩)	٥٠,٣٣٣	٣١,٤٨٠			
(٢٩,٥٩٩)		(١٤,٤٧٨)	(١٥,١١١)			
٣٩		(٦٩٠)	٧٢٩			
١٣,٤٩٤	(٣٨,٧٥٩)	٣٥,١٦٥	١٧,٨٨			
٢٥,٠٨٤		١,١٤٧	١,١١٥	٧٥	٢٢,٧٤٧	
٢٨,٥٧٨	(٣٨,٧٥٩)	٣٦,٣١٢	١٨,٠٢	٧٥	٢٢,٧٤٧	
(١,٠٠٢)		(٩٤٣)	(٥٩)			
٣٧,٥٧٦	(٣٨,٧٥٩)	٣٥,٣٦٩	١٨,١٤٤	٧٥	٢٢,٧٤٧	
(١,٠٤٣)			(١,٠٤٣)			
٢٦,٥٣٣	(٣٨,٧٥٩)	٣٥,٣٦٩	١٧,١٠١	٧٥	٢٢,٧٤٧	
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦						
٢٨٤,٨٩٧		١٦٩,٠٦٤	١١٥,٨٣٣			
١٥٧,٤٥١		٨,٤٦٨	٢٣,٢٢٧	٤٠,٣١٨	٨٥,٤٣٨	
١٨٩,٥٧١		١٢٧,٧٧٨	٦١,٧٩٥			
٦٧٧		١٣٨	٥٣٩			
الاستهلاك						
بند آخر للقطاعات						
<b>ب قطاعات جغرافية</b>						
يقوم القطاع الجغرافي بتقديم منتجات وخدمات في إطار بيئته الاقتصادية معينة ت الخاضع لمخاطر عديدة وعوائد مختلفة عن القطاعات التسليحية في البيئات الإقتصادية الأخرى. ويتم تنظيم المجموعة حسب قطاعات جغرافية رئيسية .						

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٥- القطاعات (تنمية)

بستند التحليل أدناه إلى اعتبارات قانونية

المجموعة	أوروبا	باكستان	بلدان الشرق الأوسط	آسيا	البحرين	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١	
						الإيرادات	أرباح من بيع شركة تابعة
١١٩,٦٣٤	١٥,٤٣١	٣٩,٢٢٣	٢٨,٠١٠	-	٣٦,٩٢٠	٢٠٠,٠٠١	١٠,٥٤١
١,٠٥٤١				-			١٠,٥٤١
٢٠,٣٨	٨٦٦	١٠,٠٦٥	٥٣٥	-	٨٨٤٢	٢٠٠,٠٠٢	٢٠,٣٨
١٩٥,٨٩٥	(٦٤٠)	٣٤,١٦٤	١٥,٠١٤	-	١٤٧,٣٠٧	٢٠٠,٠٠٣	١٩٥,٨٩٥
(١١٥,١٢٥)	(١,٨١٣)	(٨,٩٠٠)	-	-	(١,٤١٢)	٢٠٠,٠٠٤	(١١٥,١٢٥)
١٨٣,٧٧٠	(٢,٤٥٣)	٢٥,٢٦٤	١٥,٠٦٤	-	١٤٥,٨٩٥	٢٠٠,٠٠٥	١٨٣,٧٧٠
(١٥,٥٧٠)	(٤٢٧)	(٩,٥٤٤)	-	-	(٥,٥٩٩)	٢٠٠,٠٠٦	(١٥,٥٧٠)
١٦٨,٢٠٠	(٢,٨٨٠)	١٥,٧٢٠	١٥,٠٦٤	-	١٤٣,٥٩٦	٢٠٠,٠٠٧	١٦٨,٢٠٠

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

الموجودات  
الاستثمارات في شركات زميلة  
المطلوبات

٣٠,٢٧,٤١٨	٢٣٣,٩٩٨	١,٨٩١,٧٢٩	(١١,٢٣٣)	-	٩١٢,٩٢٤
١٥٢,٥٥٠		٥,٣٧٥	٨,٠٠١	٢٤,٠٩٠	١١٥,٠٤٩
٢,١٩٥,١٠٠	٣٩,٠٥٥	١,٦٦٦,٨٣١	-		٤٨٩,٢١٤

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

إيرادات القطاع  
حصة الربح في شركات زميلة  
الربح قبل الضرائب  
مصروفات الضرائب  
ربح العام  
حقوق الأقلية  
الربح بعد حقوق الأقلية

المجموعة	أوروبا	باكستان	بلدان الشرق الأوسط	البحرين	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	
					إيرادات القطاع	حصة الربح في شركات زميلة
٤٣,٠٥٤	١٥,٣٦٩		٢٤,٦٨٧	٢,٩٩٨		
٢٥,٠٨٤	١,١١٦	١٤,٤٦٣	٩,٤٣٠	٧٥		
٣٨,٥٧٨	٣,٤٤٤	١٤,٤٣٠	٢٠,٧٠٨	(٤)		
(١,٠٠٢)	(٦٠٤)			(٣٩٨)		
٣٧,٥٧٦	٢,٨٤٠	١٤,٤٣٠	٢٠,٧٠٨	(٤٠,٢)		
(١,٠٤٣)	(١,٠٤٣)					
٣٦,٥٣٣	١,٧٩٧	١٤,٤٣٠	٢٠,٧٠٨	(٤٠,٢)		

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

الموجودات  
الاستثمارات في شركات زميلة  
المطلوبات

٢٨٤,٨٩٧	١٠١,٤٠٧		٤١,٠٠٥	١٤٢,٤٨٥
١٥٧,٤٥١	٢٣,٢٢٦	٦٦,٨٧٦	٢٧,٠٢١	٤٠,٣١٨
١٨٩,٥٧١	٥٢,٧٨٩		٢٨,٩٧٠	١٠٧,٨١٢

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ١- أوراق مالية متداولة

	٢٠٠٥	٢٠٠٦	
-		٣٩٤	الأوراق المالية المتداولة - بقيمة عادلة
١١١		-	الدرجة
١١١		٣٩٤	غير الدرجة

### ٧- مشتقات أدوات مالية

	٢٠٠٦	قيمة مفترضة	فيه عادلة	المطلوبات	الموجودات
٢٩٣	-	١٧٠,١٤٠			
-	١٥٥	١١٤,٠٠٦			
٢٩٣	١٥٥				

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

مشتقات النقد الأجنبي المحفظ بها للتداول:  
 العملات التي تم شراؤها آجالا  
 العملات التي تم بيعها آجالا

### ٨- استثمارات في التمويل

	٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٩٩,٧٩٥	١,٤٥٣,٣٦٧		استثمارات في التمويل
-	٢٣٣,٣٤٧		عمليات التمويل الخاضعة لعقود تمويل التأجير
-	(٥١,٦٧٩)		مخصصات هبوط القيمة

### عمليات التمويل الخاضعة لعقود تمويل التأجير

	٢٠٠٦	إجمالي الاستثمارات	إيرادات مستقبلية	صافي الاستثمارات
٥١,٤٩٢	(٢٢,٨٠٣)	٧٤,٠٩٥		في ذم مدينة لعقود
١٨٢,٠٥٥	(٢٢,٨٣٧)	٢١٤,٨٩٢		تمويل التأجير
٢٣٣,٣٤٧	(٥٥,١٤٠)	٢٨٨,٩٨٧		

بعد أقصى عام واحد  
أكبر من عام وأقل من خمسة أعوام

إن علاوات الذم المدينة لعقود التمويل غير المحسنة تشتمل على مخصص لهبوط القيمة يبلغ قيمته ٥,٦ مليون دولار أمريكي حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٤- سندات استثمارية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٨,٣٥٢	١٩٢,٣٥٨	أوراق مالية استثمارية متوفرة للبيع
٢٧,٢٠١	٢١٠,٨٣٢	أوراق مالية مالية استثمارية - القيمة العادلة
٣٥,٥٥٣	٤٠٣,٠٩٠	مدرجة
		غير مدرجة

### أرباح ناقصاً خسائر من أوراق مالية استثمارية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٤٢٠	٧٠	استبعاد موجودات متوفرة للبيع
(٢٢١)	(١,٥٨٩)	مخصص هبوط في القيمة
٦٩	٣١٨	أخرى
٢٦٨	(١,٢١)	

الحركة في الأوراق المالية الاستثمارية بالإمكان إيجازها على النحو التالي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢٨,٦٥٤	٣٥,٥٥٣	في ١ يناير
-	٥٤١,٥٠١	تملك شركات تابعة
٣,٦٠٠	٤٣,١٤٧	إضافات
(٨,٤٤٤)	(٢٠٩,٧٤٢)	استبعادات
١,٩٨٧	(٩٩٩)	أرباح / (خسائر) صافية من التغيرات في القيمة العادلة
(٢٣)	(٤,٧٨١)	فروقات النقد الأجنبي
(٢٢١)	(١,٥٨٩)	مخصص هبوط القيمة
٣٥,٥٥٣	٤٠٣,٠٩٠	في ٣١ ديسمبر

الاستثمارات التي تبلغ قيمتها الدفترية ١,٣ مليون دولار أمريكي (١,١ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٥) مبنية بالتكلفة على اعتبار أنه لا يوجد أي أساس لتحديد القيمة العادلة وهذه الاستثمارات تدار من خلال مدير استثمار خارجي الذي لم يقدم أي تقدير للقيمة العادلة أو أية معلومات كافية عن أية قيمة عادلة يمكن تحديدها. ولكنه يشير إلى عدم وجود أي إنخفاض في القيمة. كل استثمار يتم وضعه في شركة ذات غرض خاص يتم تأسيسها من قبل مدير الاستثمار بغض خالق مشاركة الأموال مع مستثمرين آخرين للاستثمار في أوراق مالية محددة. وكل من الشركات ذات الغرض الخاص والأوراق المالية المحددة تعتبر غير مدرجة ولا يجوز تسويقها حتى يتم تسييلها من قبل مدير الاستثمار ويتم توزيع العوائد على المستثمرين.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ١٠ - عقارات استثمارية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٤٩,٩٨٥	٤٣,٧٦٩	
-	٨,٣٠٨	
٣,٦٤٧	٧,٩١٠	
(٢,٢٨٢)	(٧,٧٢٠)	
(١,٠٠٢)	١٣,٥٠٥	
(١,٥٧٨)	٢,٣٩٤	
٤٣,٧٦٩	٦٧,٧٦٦	
		في ٣١ ديسمبر
		في ١ يناير
		تملك شركات تابعة
		إضافات
		استبعادات
		أرباح / (خسائر) القيمة العادلة خلال العام
		صافي فروقات النقد

إيداع الإيجار من العقارات الاستثمارية الذي تبلغ قيمته ١,٢ مليون دولار أمريكي (١٥٠٥) تم إدراجه في بيان الدخل الموحد تحت بند الإيرادات الأخرى. مصروفات التشغيل المباشرة (التي تشمل الإصلاحات والصيانة) الناجمة عن عقارات استثمارية حققت إيداعاً من الإيجار بـ ٧,٧٢٠ مليون دولار أمريكي (١٦٠٥). أما مصروفات التشغيل المباشرة (التي تشمل الإصلاحات والصيانة) الناجمة عن عقارات استثمارية لم تحقق دخلاً من الإيجار يصل إلى ١٠٠٥ مليون دولار أمريكي (لا تنسى في ٢٠٠٥). فقد تم إدراجها في بيان الدخل الموحد تحت بند مصروفات إدارية وعمومية.

### عقارات استثمارية تحت إيجار تشغيلية

قامت المجموعة بتأجير جزء من العقارات الاستثمارية تحت بند إيجارات تشغيلية، تبلغ مدة الإيجار فترات تتراوح من عام واحد إلى خمس أعوام. لا توجد إيجارات مرهونة في العامين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥.

المأدنى لحصيلة الإيجارات المستلمة في المستقبل تحت بند إيجارات تشغيلية غير قابلة للإلغاء موضحة على النحو التالي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١,٠٩٧	١,٢٨٦	حد أقصى عام واحد
٢,٥٠٩	١,٧٨٩	أكثر من عام وأقل من خمسة أعوام
٣,١٠١	٣,٠٧٥	

### ١١ - ذمم مدينة

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١٢,١٤١	٢٨,٨٠٤	ذمم مدينة
(١,١١٠)	(٨٤)	مخصص هبوط القيمة
٩,٧٤٤	٣٠,٨٥٩	صاديق تحت الإدارة
٨١٠	-	ذمم مدينة من الشركة الأم (إيضاح ٣٢)
٥٤,٦٥٤	٦,١٤٨	ذمم مدينة من شركات تابعة (إيضاح ٣٢)
٧٩٠	٤٠	ذمم مدينة من شركات زميلة (إيضاح ٣٢)
٧٧,٠٢٩	٦٥,٧٤٧	

تشتمل الذمم المدينة على مدفوعات سابقة بقيمة ٦,١ مليون دولار أمريكي (٣٢٠٥) وقروض للموظفين وأعضاء مجلس الإدارة بقيمة ٧,٣ مليون دولار أمريكي (٣٠٥) مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٥). الفرق المتبقى يرتبط جوهرياً برسوم إدارة المشاريع والأرباح النقدية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ١١ - ذم مدينة (نتمة)

تشتمل الذم المدينة من صناديق خت الإدارة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغا وقدره ٩٣ مليون دولار أمريكي في عمليات تمويل صندوق تطوير المشاريع العقارية الذي ترعاه إحدى المؤسسات التابعة للمجموعة. عمليات التمويل تعتبر قصيرة المدى بوجه عام، ويمثل المتبقى حصة البنك من الأرباح ورسوم إدارية ورسوم ومصاريف أخرى تستحق من العملاء.

### ١٢ - إستثمارات في شركات زميلة

	٢٠٠٥	٢٠٠٦	
	١٥٧,٥٨٣	١٥٧,٤٥١	في ١ يناير
-	-	٢٨,٦٢١	ملك شركات تابعة (إيضاح ٢٣)
-	(٩٠,٩١٦)		خوبي لشركات تابعة من خلال شراء حقوق خت السيطرة (إيضاح ٢٣)
٤٥,٤٨٤	١٨,٥٩٠		حصة الدخل قبل الضريبة
(٤,٩٩٧)	(٢,٨٩٥)		حصة الضريبة
(١,٨١٤)	(٤,٥٩٦)		أرباح نقدية مدفوعة
١٢,٠٤٨	(٥,١٩٣)		الحصة من الأرباح حسب القيمة العادلة
-	٧١,٥٤٩		إضافات (إيضاح ٢٣)
(٢٤,٥٠٥)	(١٨,٥٢١)		استبعادات (إيضاح ٢٣)
(١,٢٩٨)	(١,٥٨٠)		فروقات الصرف
	١٥٧,٤٥١	١٥٦,٥٣٠	في ٣١ ديسمبر

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ١٢- استثمارات في شركات زميلة (تنمية)

العلومات المالية الموجزة للشركات الزميلة للمجموعة كالتالي :

اسم الشركة والبلد	الموجودات	المطلوبات	الإيراد	الربح / الخسارة	العنوان	التصويت %	الجموعه %	حصة
٤٠٦								
الشركات المدرجة:								
بنك الميزان المحدود (باكستان)	٧٦٤,٤٤٧	٦٩٦,٣٤٤	٢٨,٩٤٠	١٠,٤٢١	١٩,٥٥	٢٦	١٥	١٥
(روبية باكستانية)								
صناديق فيصل للدخل والإئماء (باكستان)	٤٧	٤٧	٢,٤٤٨	٤,١٦٨	١٠,٦٤٦	٢٣	١٢	١٢
(روبية باكستانية)								
الشركات غير المدرجة:								
شركة سوليدرتي (البحرين)	٤٣,٣٦٧	٤٣,٣٦٧	١٥,١٥٠	٥,٣٥٤	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
بنك الإجارة الأول (مغلقة) البحرين	٩٩,٢٢٢	٢,٣١٤	١,٤٥٤	(٢٥٢)	٢١	٢١	٢١	٢١
سيتيك الدولية لإدارة الأصول المحدودة هونغ كونغ	٢١١,٠٠٢	١٨,٥٩	٧,٤٢٤	٤,٨٢٥	٢٠	٢٠	١٣	١٣
سان باك للخدمات الهندسية (باكستان)	١١,١٩٧	١,٧٩١	٢,٨٥٤	١,١٦	٢١	٢١	١٨	١٨
* الشركة الإسلامية للإنتاج والطباعة وأدوات التغليف (”إيكوباك“ مصر)	١١,٩٩٧	٧,٢١٠	١١,٣٢٣	٩٢٥	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣
* شركة مصر لمواد التغليف ”إيجيراب“ (مصر)	٣٥,٥٨٣	١٩,٤٤٨	٣٠,٧١٢	١,٣٠٢	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣
سكنها هولستك للحلول الإسكانية ش.م.ب (البحرين)	٦,٦٣١	-	-	-	٥٠	٥٠	٣٠	٣٠
فيصل المحدود لإدارة الأصول المحدودة (باكستان)	١,٤٠٧	٥٧	١,٤٢٠	٤٦٠	٣٠	٣٠	١٥	١٥

\* المعلومات المعلنة لبعض الشركات الزميلة غير متوفرة بتاريخ ٢١ ديسمبر ٢٠٠٥، وبالتالي فقد تم استخدام البيانات المالية المدققة لعام ٢٠٠٥. ولأغراض العرض فإن الموجودات والمطلوبات الخاصة بهذه الشركات الزميلة تمثل المبالغ المدققة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ١٢- استثمارات في شركات زميلة (تتمة)

الشركة والبلد	الموجودات	المطلوبات	الإيرادات	المعلن	(الخسارة)	التصويت المجموعة	النسبة	حصة
---------------	-----------	-----------	-----------	--------	-----------	------------------	--------	-----

٤٠٠٥

الشركات المدرجة:

٤٨	٤٨	٧٤١٠ (روبية باكستانية)	٥١,٣٣٦	٩١,٠٢٦	١,١١٤,٥٦٨	١,٨٥١,٤٦٦		بنك فيصل المحدود (باكستان)
١٠	١٠	٦٨,٠١ (دولار أمريكي)	١٧,٣٦٠	١٢٨,٣٥٥	٢,٧٣٨,٣٤٧	٢,٨٥٧,٨٤٥		بنك فيصل الإسلامي المصري

شركات غير مدرجة:

٤٩	٤٩	-	٢,٢٧٥	١٢,١٤٦	٤٤,٨٤٣	٧٦,٢١٣		بنك فيصل الخاص (سويسرا)
٤٠	٤٠	-	٣٤٧	١٠,٣٤٨	٣٤,٨٣٠	١٣٨,٩٤٢		شركة سوليدرتي (البحرين)

\* الشركة الإسلامية للإنتاج والطباعة

وأدوات التغليف "إيكوباك" (مصر)

\* شركة مصر ل أدوات التغليف "إيجرباب" (مصر)

\* المعلومات المعلنة لبعض الشركات الزميلة غير متوفرة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥. وبالتالي فقد تم استخدام الإيرادات والأرباح والخسائر المدققة لعام ٢٠٠٤. أما الموجودات والمطلوبات الخاصة بهذه الشركات الزميلة فتمثل المبالغ المدققة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤.

الاستثمارات في شركات زميلة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١ بلغت ٣,٧ مليون دولار أمريكي (٢١٠٥٠٥ مليون دولار أمريكي) من الشهرة غير المطفأة. وقد رصدت المركبة كالتالي :

في ٣١ ديسمبر	في ٣١ ديسمبر	في ١ يناير
١٧,٥٤٨	١٧,٥٤٨	١٧,٥٤٨
١,٦٧٧		إضافات
(١٥,٥٦٠)		استبعادات من شركات زميلة
١٧,٥٤٨	٣,٦٦٥	في ٣١ ديسمبر

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ١٣. عقارات ومصانع ومعدات

المجموع	عقارات مستأجرة أثاث ومعدات ومركبات	أراضي ومبانٍ	التكلفة
٦,٤٦١	٤,٨٤١	١,٦٢٠	١ يناير ٢٠٠٦
٤٥,٨٦٩	٢٧,٨٣٢	١٨,٠٣٧	تملك شركة تابعة
١٠,٤٣٧	١,١٧٥	٤٥١	إضافات
(١٢,٤٣٦)	-	(١٢,٤٣٦)	استبعادات
(٣٦٢)	(٣٧)	(٣٢٥)	تأثير العملة
<b>٤٩,٩٦٣</b>	<b>٤٣,٨١١</b>	<b>٧,١٥١</b>	<b>في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦</b>
<b>الاستهلاك</b>			
٤,١٢٧	٣,٧٤٠	٢٨٧	في ١ يناير ٢٠٠٦
١٣,٩٧٠	١٢,٤٨	٩٢٢	تملك شركات تابعة
٢,٠١٥	٢,١٥٧	(١٤٢)	رسوم العام
(٨٨٢)	(٧٣٦)	(١٤٧)	استبعادات
٣٣	٦١	(٢٨)	تأثير العملة
<b>١٩,٢٦٢</b>	<b>١٨,٢٧٠</b>	<b>٩٩٥</b>	<b>٣١ ديسمبر ٢٠٠٦</b>
<b>صافي القيمة الدفترية</b>			
<b>٣٠,٧٠١</b>	<b>٢٤,٥٤١</b>	<b>١,١١٠</b>	<b>في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦</b>
<b>التكلفة</b>			
٧,١٦٧	٥,٥٤٧	١,٦٢٠	في ١ يناير ٢٠٠٥
٣٣١	٣٣١	-	إضافات
(٢١١)	(٢١١)	-	استبعادات
(٤٧١)	(٤٧١)	-	تحويل إلى عناصر ملموسة
(٣٥٥)	(٣٥٥)	-	تأثير العملة
<b>٦,٤٦١</b>	<b>٤,٨٤١</b>	<b>١,٦٢٠</b>	<b>في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥</b>
<b>الاستهلاك</b>			
٣,٩٤٠	٣,٥٨٨	٣٥١	في ١ يناير ٢٠٠٥
٦٧٧	٦٤٢	٣٥	رسوم السنة
(١٩٤)	(١٩٤)	-	استبعادات
(٢)	(٢)	-	تحويل إلى عناصر غير ملموسة
(٢٩٤)	(٢٩٤)	-	تأثير العملة
<b>٤,١٢٧</b>	<b>٣,٧٤٠</b>	<b>٢٨٧</b>	<b>٣١ ديسمبر ٢٠٠٥</b>
<b>٢,٣٣٤</b>	<b>١,١٠١</b>	<b>١,٢٢٣</b>	<b>صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥</b>

إجمالي الأراضي المستأجرة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ بلغ ١٥,٧ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥ : ١,١ مليون دولار أمريكي) ناقصاً استهلاك متراكم ٢,٩ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥ : ٠,٧ مليون دولار أمريكي)

تكلفة المركبات والمعدات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ تضمنت ٢,٠ مليون دولار أمريكي بصافي التكلفة الدفترية لتمويل عقود تأجير

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ١٤. موجودات غير ملموسة

المجموع	* أخرى	إيداعات أساسية	علاقات الزبائن	قيمة الشهرة	
<b>السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥</b>					
-	-				صافي القيمة الدفترية عند الافتتاح
٥٣٣	٥٣٣				إضافات
(٢)	(٢)				اطفاء
٥٣١	٥٣١				صافي القيمة الدفترية عند الإغلاق
<b>السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥</b>					
٥٣٣	٥٣٣				التكلفة
(٢)	(٢)				إطفاء متراكم
٥٣١	٥٣١				صافي القيمة الدفترية
<b>السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤</b>					
٥٣١	٥٣١	-	-	-	صافي القيمة الدفترية عند الافتتاح
١٩٨,٤٧١	١,٧٣٨	٥٩,٣٣٩	٢٩,٥٥٨	٩٧,٨٣٦	تملك شركة تابعة (إيضاح ٢٣)
٤,٣٤٠	٤,٣٤٠				إضافات
(٧٤٠)	(٧٤٠)				استبعادات
(١٧)	(١٧)				صرف أجنبي
(٢,٨٨)	(٢٣)	(١,١١٣)	(٧٤٢)		رسوم الإطفاء
٤٠٠,٤٩٧	٥,٦١٩	٥٨,٢٦٦	٢٨,٨١٦	٩٧,٨٣٦	صافي القيمة الدفترية عند الإغلاق
<b>في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤</b>					
٤٠٣,٧٣٤	٧,٠٠١	٥٩,٣٣٩	٢٩,٥٥٨	٩٧,٨٣٦	التكلفة
٣,٢٣٧	(١,٣٨٢)	(١,١١٣)	(٧٤٢)	-	إطفاء متراكم
٤٠٠,٤٩٧	٥,٦١٩	٥٨,٢٦٦	٢٨,٨١٦	٩٧,٨٣٦	صافي القيمة الدفترية

\* موجودات غير ملموسة أخرى تتضمن ٤٠٠ مليون دولار أمريكي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤ (٥٠٠ مليون دولار أمريكي) لبرامج الحاسوب الآلي لأنظمة المصرفية الأساسية التي تم اطفاؤها على أكثر من خمس سنوات.

### ١٥ - موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع

بلغت الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع (أملاك خاصة في باكستان) في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغ ٢,٢ مليون دولار أمريكي والتي تم عرض بيعها بواسطة إدارة بنك فيصل المحدود

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ١١. ذمم دائنة

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٤,١٦٦	١٥,١٧٧	ذمم دائنة ومحصصات أخرى
-	٨٠,٩٤٠	كمبيالات طلب
١٠,١٤٦	٢٠,٤٤٣	تراكمات
-	٤٥,٩٥٧	وداعع على عقود تأجير لزيائن
٥,١٧٦	٥٧٤	صناديق خت الإدارة
٢٨,١٦٩	-	مستحقات للشركة الأم (إيضاح ٣٢)
٥,٥٥٥	٢,٤٩٤	ذمم دائنة إلى شركات تابعة (إيضاح ٣٢)
٤,٦٣٧	-	ذمم دائنة إلى شركات زميلة (إيضاح ٣٢)
١٥	٤٦٨	ذمم دائنة لأعضاء مجلس الإدارة
٤٦	٦,٣٤٦	إبراد مؤجل
-	٢٤١	مطلوبات تمويل عقود التأجير
<b>٥٥,٩٠٤</b>	<b>١٧٢,٥٧٠</b>	

ت تكون المطلوبات مقابل الموجودات الخاضعة لتمويل عقود التأجير على:

٢٠٠٦		أدنى مدفوعات الإيجار	الرسوم المالية لفترات المستقبلية	المبالغ المعلقة
٩٤		١٠٦		الفترة أقل من سنه واحد
١٤٧		١٥٣		الفترة أكثر من سنه واحدة واقل من خمس سنوات
٢٤١		٢٥٩		

### ١٧ - الضرائب المؤجلة

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٣,٨٦٨	٣,٠٨٧	في بنابر
-	٢٤,٧٢٤	تملك شركات تابعة
(٢٤٤)	٨,٢٧٣	رسوم بيان الدخل/(ائتمان)
-	٣	قياس الأوراق المالية الاستثمارية بالقيمة العادلة
(٥٣٧)	(١٧)	فروقات الصرف الأجنبي
<b>٣,٠٨٧</b>	<b>٣٦,٠٧٠</b>	في ٣١ ديسمبر
-	(٣,٣٧٠)	موجودات الضرائب المؤجلة على المخصصات وخسائر الضرائب المرحله
-	١,٣٥٥	موجودات الضرائب على الاستثمارات المتوفرة للبيع
-	(٢٩,٢٢٩)	مطلوبات الضرائب المؤجلة على معاملات التأجير
-	(٣١,١٤٤)	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ١٧- الضرائب المؤجلة (تممة)

بلغت موجودات الضرائب المؤجلة للمجموعة في سنة ٢٠٠٦ مبلغ ١,٤ مليون دولار أمريكي وبلغت مطلوبات الضرائب المؤجلة ٣٢,٥ مليون دولار أمريكي. لأغراض العرض في بيان الميزانية تم تعويض موجودات الضرائب المؤجلة مقابل مطلوبات الضرائب المؤجلة نظراً لأن كلاهما من نفس الحكم الضريبي.

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
(٢,٨٨٧)	(٣,٨٩٤)	مطلوبات الضرائب المؤجلة على إعادة تقييم العقار الاستثماري بالقيمة العادلة
-	(١,٣٢)	مطلوبات ضرائب مؤجلة
(٣,٨٨٧)	(٤,٩٢٦)	

### ١٨- صافي إيرادات التداول

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
-	٢١	الأرباح / (الخسائر) على الأوراق المالية المتداولة
-	(٤٦)	الأرباح / (الخسائر) على إعادة تقييم الأوراق المالية المتداولة
-	١,٦١٢	إيراد من التداول في الصرف الأجنبي
-	١,٥٨٧	

التداول بالعملات الأجنبية يتضمن الأرباح والخسائر من العقود الفورية والعقود الآجلة، وتحويل عملات أجنبية، ومطلوبات.

### ١٩- إيراد من استثمارات في عمليات تمويل

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢,١٦٦	٥٨,٨٦٨	إيراد من استثمارات في عمليات تمويل
(٩٢)	(٢,١٧٦)	مخصص هبوط في القيمة
-	٤٣٩	إرجاع مخصص هبوط القيمة
٢,٠٧٣	٥٦,٦٣١	

### ٢٠- الرسوم و العمولات

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢,٦٩٧	٢,٨٢١	رسوم وعمولات الهيكلة
-	٣,٣٠٨	رسوم التسوية
-	١,٣٠٠	رسوم الائتمان المستندى
-	١,٣٦٢	عمولات البيع
-	٢,٣٦٤	رسوم التمويل
٢,١٦٦	٥,٥٢٢	رسوم من شركات تابعة
-	٢,٩٦٥	رسوم من شركات زميلة
٤,٣١١	٧,٠٨٧	رسوم أخرى
٩,١٧٤	٢٧,٧٤٩	

### ٢١- إيرادات الأرباح النقدية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
-	٨٤٥	أوراق مالية استثمارية متوفرة للبيع

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٤٢- إيرادات أخرى

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٧,٨١٨	-	رسوم من الشركة الأم (إيضاح ٣٢)
-	-	رسوم من شركات تابعة (إيضاح ٣٢)
١,١٣٨	-	رسوم من شركات زميلة (إيضاح ٣٢)
١,٤٨١	١,٤٠١	إيرادات من عقارات استثمارية
(٢,٢٧٢)	١٣,٢٠٤	ربح/(خسارة) من إعادة تقييم الاستثمارات العقارية
١٣٩	١,٢١٥	إيرادات أخرى
٨,٣٠٤	١٥,٦٢٠	

### ٤٣- تكلفة الموظفين

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١٣,٨٢٥	٢٠,٨٦١	الرواتب
١,٤٩١	١,٩٨٩	التأمينات الاجتماعية وتكاليف قانونية أخرى
١,٢٦٢	١,٤٣٥	مزايا ما بعد التقاعد
٤,٠٣٣	٤,٥٥٦	مزايا أخرى
٢٠,٦١١	٢٨,٦٦٦	

عدد الموظفين في المجموعة حتى تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ كان ١٠,٧٣٥ (٢٤٨؛ ٢٠٠٥). المزايا الأخرى تتضمن علاوات سكن، وإجازات وتكاليف إنتقال وتكاليف طبية وصحية، والتدريب، وتكاليف وفصل، وتكاليف نهاية خدمة.

### ٤٤- الأرباح النقدية المقترحة

بلغت الأرباح الموزعة لسنة ٢٠٠٥ مبلغ ٢٠٠٠ مليون دولار أمريكي (١٣٠٠ دولار للسهم الواحد)، وقد اعتمدت وتم دفعها في سنة ٢٠٠٦. وفي عام ٢٠٠٤ تم اعتماد مبلغ ١٠٠٠ مليون دولار أمريكي (١٥٠٠ دولار للسهم الواحد) ودفع في عام ٢٠٠٥. ويقترح أعضاء مجلس الإدارة لاجتماع الجمعية العمومية توزيع أرباح بقيمة ٤٧,٧ مليون دولار أمريكي (١٣٥٠٠ دولار أمريكي للسهم الواحد) عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

### ٤٥- الضرائب

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١,٢٤٦	٣,٨٥٢	الضرائب الحالية
(٢٤٤)	٨,٢٧٣	الضرائب المؤجلة
١,٠٠٢	١٢,١٤٥	

تكاليف ضريبة الدخل المتوقعة للمجموعة هي عبارة عن إجمالي مبالغ فردية مثل مزيجاً من الأرباح والخسائر ومعدل الضرائب المطبقة. في كل منطقة، لذا فإن معدل الضرائب الفعالة على الدخل الموحد قد يتفاوت من عام إلى عام، حسب مصدر الدخل. وتكون معظم عمليات الشركات التابعة للمجموعة تعمل في مناطق لا تفرض فيها ضرائب.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٤٥ - الضرائب (تنمية)

ويكون التعديل ما بين ضريبة الدخل المسجلة والمبلغ المعد آلياً باستخدام المعدل الموزون للضرائب التجارية المحلية. كالتالي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١,٠٠٢	١٣,٣٨٢	المعدل الموزون للضرائب التجارية المحلية
-	(١,٢٥٧)	تأثير الإيرادات الضريبية بمعدلات مختلفة عن قيمة الضرائب التجارية المحلية
١,٠٠٢	١٢,١٤٥	الضرائب الفعلية

يعمل البنك في دول معينة تكون لديها أنظمه ضريبية، ولكن دون إدراج مخصصات لضريبة الدخل في البيانات المالية الموحدة. ويعتقد أن مطلوبات الضرائب المحتملة فيما يتعلق بعملياته في هذه الدول غير محتملة في الوقت الحالي.

### ٤٦ - حقوق الأقلية

تضمن البيانات المالية الموحدة ١٠٠٪ من جميع الموجودات، والطلبيات، والإيرادات الخاصة بالشركات التابعة. أما حقوق الملكية للمساهمين الآخرين في الشركات التابعة فيطلق عليها حقوق الأقلية.

الجدول التالي يلخص حقوق الأقلية في حقوق الملكية الموحدة للشركات التابعة:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
نسبة الأقلية	نسبة الأقلية	
-	١١٨,٣٠٢	مصرف البحرين الشامل ش.م.ب
-	١٠٤,٨٥٨	مصرف فيصل المحدود
-	١,٩٣٨	مصرف فيصل الخاص (سويسرا)
٥,٤١٨	٢٥	فيصل للتمويل (جيبرسي) المحدود
٥,٤١٨	٢٢٦,٣٤٧	

إن حقوق الأقلية في بيان الدخل الموحد البالغة ١٥,٦ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥: ١٠,٠ مليون دولار أمريكي) تمثل حصة أقلية المساهمين من دخل الشركات التابعة للسنوات المذكورة.

## **إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

آلاف الدولارات الأمريكية

٢٧ - رأس المال

رأس المال	عدد الأسهم (بالملايين)	١ يناير ٢٠٠٥
١٥٠,٠٠	١٥٠,٠٠	
١٥٠,٠٠	١٥٠,٠٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
٢١٠,٠٠	٢١٠,٠٠	الأسهم الصادرة
(٦,٤٧٥)	(٦,٤٧٥)	صافي أسهم الخزينة المشتراء
٣٥٣,٥٢٥	٣٥٣,٥٢٥	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

مجموع عدد الأسهم المدرج بها هو ٥٠٠ مليون (٣٠٠ : ٢٠٠٥) ملايين بقيمة اسمية ١ دولار أمريكي (٢٠٠٥ : ١ دولار أمريكي) لكل سهم. جمجمة الأوراق المالية الصادرة مدفوعة بالكاملا.

أمتلك البنك ٦,٤٧٥,١١ سهماً من أسهمه بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ (٢٠٠٥: لاشي). تم تملك هذه الأسهم عن طريق عمليات شراء و بيع متعددة خلال العام في سوق البحرين للأوراق المالية مبلغ ١٢,٩٨٥,٧٦ دولار أمريكي.

القيمة الأساسية للأسمى للمشتراة تبلغ ١١١,٤٧٥ دولار أمريكي تم استقطاعها من رأس المال والرصيد المتبقى تم استقطاعه من الاحتياطي القانوني، ويحتفظ بالأسهم باعتبارها أسهم خصبة ملتفقة في إعادة اصدار، هذه الأسهم متاحة للاكتتاب.

٢٨ - رحمة السميع الواحد

**نختتس**، بحثة السهم الواحد تقسيمه الدخال، الصافي، بالمساهم، على، متوسط عدد الأسهم العادلة الصادرة، والمدفوعة بالكاملا، خلا، تلك الفتية.

٢٠٠٥	٢٠٠٦	صافي الإيراد الخاص بالمساهمين
٣٦,٥٣٣	١٦٨,٢٠٠	متوسط عدد الأسهم الصادرة والمدفوعة بالكامل (بالملايين)
١٥٠,٠٠٠	٣٠,٥٤٥	(بالآلاف)
٤ سنت أمريكي	٥٥ سنت أمريكي	ربحية السهم الواحد

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

## ٢٩ - الطرح الخاص والإكتتاب العام الأولي

في ديسمبر ٢٠٠٥ عرض البنك ٥٠٠,٠٠٠ سهم جديد لحملة الأسهم وبعض موظفي دار المال الإسلامي القابضة من خلال الطرح الخاص. وقد تمت زيادة هذا الطرح إلى ٦٠٠,٠٠٠ سهم، طرحت بقيمة دولار أمريكي وخضعت لنفس الحقوق والالتزامات المطبقة على الأسهم الأخرى في البنك بالإضافة إلى إستحقاقها أرباح الأسهم فيما يتعلق بالسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ . وقد تم تخصيص الأسهم المطروحة من خلال الطرح الخاص بعد الإغلاق عندما تسلم البنك العائدات في تاريخ ٩ أبريل ٢٠٠٦.

وفي ١٩ فبراير ٢٠٠٦ ، طرح البنك ١٥٠,٠٠٠ سهم جديد من خلال الطرح العام الأولي بقيمة \$٢,٢٥ لكل سهم، وبعد الإتمام الناجح لعمليني الطرح للاكتتاب الخاص والطرح العام الأولي. ارتفع رأس مال البنك الصادر والمدفوع إلى ٣٦٠ مليون دولار أمريكي.

بلغت المصروفات ٩٠ مليون دولار أمريكي وأدرجت ضمن الطرح الخاص والطرح العام الأولي في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ . ومن هذا المبلغ تم إحتساب ١٠ مليون دولار أمريكي في البيان الموحد للربح والخسائر، بينما تم تسجيل ٨٠ مليون دولار أمريكي مباشرة إلى حقوق الملكية. أما المصروفات الإضافية التي بلغت ١٤٧ مليون دولار أمريكي قد تم إدراجها خلال عام ٢٠٠٦ مباشرة على حقوق الملكية.

اكتتب بعض موظفي البنك لشراء الأسهم بالاكتتاب الخاص. وقد بلغت العوائد التي استلمها هؤلاء الموظفين مليون دولار أمريكي، مثل الفرق ما بين القيمة العادلة للأسهم و سعر الشراء، والذي تم إدراجها كمصاروفات في بيان الدخل الموحد.

## ٣٠ - صناديق خت الإدارة

بلغت المبالغ خت الإدارة ١,١ مليار دولار أمريكي (٢٠٠٥: ١,٥ مليار دولار أمريكي) وممثل المبالغ المستثمرة من قبل العملاء والتي أودعت في صناديق تخضع لإدارة المجموعة، حيث يتم استثمارها من قبل المجموعة. وقد حصلت المجموعة على رسوم مكتسبة بحوالي ٤٣,٣ مليون دولار أمريكي ذات صلة بتلك المبالغ في ٢٠٠٦ (٢٠٠٥: ٤٤,٨ مليون دولار أمريكي).

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ، بلغت المبالغ المستحقة من المجموعة للصناديق خت الإدارة ٥ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥: ١١٩,٣ مليون دولار أمريكي). بينما بلغت المبالغ المستحقة من الصناديق خت الإدارة ٤,٤ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥: ١٠,٨ مليون دولار أمريكي). وقد تضمنت المبالغ المستحقة للصناديق خت الإدارة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ مبلغ بقيمة ٩٦,٥ مليون دولار أمريكي تتعلق باستثمارات مستلمة من صناديق خارج الميزانية تمت إعادة استثمارها في عمليات تحويل خارج المجموعة. أما المبلغ المتبقى فيمثل صناديق خارج الميزانية استثمرت مع الشركات التابعة للمجموعة.

## ٣١ - خطط مزايا التقاعد

يندرج جميع موظفو الشركات الأوروبية التابعة للمجموعة خت خطة تأمين أو خطط التقاعد الحكومية. ووفقاً لممارسات العمل المحلية، فلا توجد خطة تقاعدي في بعض الدول التي تعمل بها المجموعة.

تعرف خطط التقاعد الرئيسية للمجموعة في سويسرا بخطط تقاعدي محددة المزايا. ويتم الاحتفاظ بالبالغ الممول لهذه الخطط في صناديق خت إدارة أمناء تأمين منفصلين.

تقيم هذه الخطط التقاعدية كل عام من قبل خبراء إكتواريين مستقلين، وذلك باستخدام طريقة وحدة الائتمان.

الافتراضات المستخدمة في تقدير الخبراء الإكتواريين للعامين ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ هي أفضل تقدير للمعايير الرئيسية التي تؤثر على مطلوبات الرواتب التقاعدية وهي مفصلة كالتالي:

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٣١ - خطط مزايا التقاعد (تتمة)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
%	%	
٢,١٠	٢,٧٠	معدل التكلفة المالية القياسية
٢,٤٠	٣,٧٠	المعدلات المتوقعة على المدى الطويل على عوائد موجودات الخطة
٢,٠٠	٢,٠٠	معدل الارتفاع في التعويضات
٠,٠٠	٠,٠٠	معدل الارتفاع في رواتب التقاعد
(٣٢,٦٧٦)	(٨٤,٧٣٤)	الوضع المالي لخطط التقاعد للمجموعة كالتالي:
٤٩,٠٠٦	٤٣,٩٩٥	إلتزامات المزايا المتوقعة
(٣,٦٧٠)	(٥,٤٣٩)	موجودات الخطة على أساس القيمة العادلة
٢,٧٣٠	٣,٩٠٢	الوضع المالي
(٩٤٠)	(١,٥٣٧)	الخسائر الإكتوارية غير المحققة
		المطلوبات المضمونة في الميزانية
		تألف كافة التقاعد الدوري الصافي من الآتي:
١,٥٦٦	٢,٠٨١	تكليف الخدمات
٩٤٢	١,٢٤٥	التكليف المالي
(٩٤٧)	(١,٤٥٤)	العائدات المتوقعة على الموجودات
١,٥٧٧	١,٨٧٢	إجمالي التكليف
(٣١٥)	(٤٣٧)	إسهامات الموظفين
١,٢٦٢	١,٤٣٥	تكليف التقاعد الدوري الصافي
		حركة المطلوبات المدرجة في بيان الميزانية:
١,١٤٥	٩٤٠	بتاريخ ١ يناير
-	٣٩٢	تملك شركات تابعة
١٥٩	٥٤٢	فروقات الصرف الاجنبى
١,٢٦٢	١,٤٣٥	تكليف التقاعد الدوري الصافي
(١,٦٦٢)	(١,٧٧٢)	إسهامات أصحاب العمل
٩٤٠	١,٥٣٧	بتاريخ ٣١ ديسمبر

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٣١ - خطط مزايا التقاعد (تممة)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢١,٦٢٧	٣٢,٦٧٦	حركة التزامات المزايا المحددة خلال العام كالتالي:
-	٩,٦٨٤	بداية العام
١,٥٦٢	٢,٨١	تملك شركات تابعة
٩٤٢	١,٢٤٥	تكاليف الخدمة
٢١٥	٤٣٧	التكاليف المالية
٢,٢٨٠	-	إسهامات الموظفين
(٥٣٦)	(١,٥٣٧)	(الأرباح)/الخسائر الإكتوارية
-	(٤٥٢)	المزايا المدفوعة
-	١,٢٤٨	الأقساط المدفوعة
(٤,٥١٤)	٢,٣٥٢	صافي التحويل للداخل / (للخارج)
٣٢,٦٧٦	٤٨,٧٣٤	فروقات الصرف الاجنبي
		نهاية العام
		حركة في القيمة العادلة لموجودات خطة العام كالتالي:
٢٩,١٦٥	٢٩,٠٠٦	بداية العام
-	٨,٤٠٠	تملك شركات تابعة
٩٢٧	١,٤٥٤	العائد المتوقع على موجودات الخطة
١,٦٨٢	-	(الأرباح)/الخسائر الإكتوارية
١,٦٢٦	١,٧٧٢	إسهامات صاحب العمل
٢١٥	٤٣٧	إسهامات الموظفين
(٥٣٦)	(١,٥٣٧)	المزايا المدفوعة
-	(٤٥٢)	الأقساط المدفوعة
-	١,٢٤٨	التملك/التحويل
(٤,١٧٤)	٢,٩٦٧	فروقات الصرف الاجنبي
٢٩,٠٠٦	٤٣,٣٩٥	نهاية العام

تحدد العائدات المتوقعة على موجودات الخطة من خلال الأخذ في الاعتبار العائدات المتوقعة على الموجودات حسب سياسة الاستثمارات المالية. وتعتمد العائدات المتوقعة من العائدات الثابتة للإستثمارات على إجمالي عائدات الإسترداد كما في تاريخ الميزانية. كما أن العائدات المتوقعة على الأسهم والإستثمارات العقارية تعكس العائدات الحقيقية للعائدات على المدى الطويل في الأسواق ذات الصلة. ويتم قياس العائدات المتوقعة على كل أصل على أساس التوزيع المستهدف للأصول وذلك لتطوير معدل متوقع للعائدات على المدى الطويل على الأصول المفترضة للمحفظة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٣١ - خطط مزايا التقاعد (تتمة)

الإسهامات المتوقعة لخطط المزايا التقاعدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ يبلغ ١,١ مليون دولار أمريكي

٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	كما في ٣١ ديسمبر
٢٧,٤٩٩	٣١,٦٢٧	٣٢,٦٧٦	٤٨,٧٣٤	القيمة الحالية لالتزامات المزايا المحددة
٢٥,٠٣٣	٢٩,١٦٥	٢٩,٠٠٦	٤٣,٤٩٥	القيمة العادلة لموجودات الخطة
١,٩٦٦	٢,٤٦١	٣,٦٧١	٥,٤٤٠	العجز / (الفائض)
١,٨٩٢	٧٨٨	(١,٦٨٢)	-	التعديلات على موجودات الخطة
(١,٦٢٢)	(١١٥)	٣,٢٨٠	-	التعديلات على مطلوبات الخطة

### ٣٢ - عمليات مع الأطراف ذات الصلة

تم الدخول في عدد من العمليات مع أطراف ذات صلة في إطار سياق العمل الاعتيادي. وتتضمن قروض، وحسابات جارية، وحسابات استثمارية، العمليات والأرصدة التي أعلن عنها مع شركات زميلة هي تلك التي يملك البنك فيها من ٥٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت والتي يكون لدى البنك عليها تأثير قوي ولكن ليس التحكم. العمليات مع الأطراف الأخرى ذات الصلة تتكون من دار المال الإسلامي القابضة وشركاتها التابعة باستثناء البنك يتم الإعلان عنها كشركات فرعية. حجم العمليات مع الأطراف ذات الصلة، والأرصدة المعلقة في نهاية السنة بالإضافة إلى إيرادات ومصروفات السنة هي كالتالي:

#### (أ) القروض الممنوحة إلى أفراد الإدارة:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	القروض
٢,١٩٠	٢,٠٤٣	القروض المعلقة حتى تاريخ ١ يناير
٥٧٢	-	القروض الصادرة خلال السنة
(٤٩٢)	(١,١٨٠)	مبالغ القروض المدفوعة خلال السنة
(٢٢٧)	١٠٤	فروقات الصرف الاجنبي
٢,٠٤٣	٩٦٧	القروض المعلقة حتى ٣١ ديسمبر

لم تسجل أي مخصصات للفروع الممنوحة للأطراف ذات الصلة (٢٠٠٥: لا يوجد)

القروض الممنوحة لأفراد الإدارة لا يحتسب عليها عوائد وغير مضمونة، ومستحقة للدفع على فترات متغيرة حتى سنة ٢٠١١.

#### (ب) القروض الممنوحة للموظفين:

يحق لجميع موظفي المجموعة الحصول على قروض بشروط مرنة لا تعادل المعاملات التي تتم على أساس جارية بحثة. تتضمن الديون المدينية مبالغ مستحقة على الموظفين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ و تبلغ قيمتها ٧,٣ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥: ٣,٥ مليون دولار أمريكي)

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٣٢ - عمليات مع الأطراف ذات الصلة (تنمية)

#### ج) الحسابات الجارية والإستثمارية

الشركات الفرعية	الشركات الزميلة	لسنة النهاية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٦	البالغ المستحقة إلى:
-	-	٤١٠٩٧	-	شركة سوليدرتي ش.م.ب (م)
-	-	٩١٦	-	مصرف فيصل المخاصل (سويسرا)
-	-	٣,٧٢١	-	مصرف فيصل المحدود
-	-	٤,٨٩٨	-	مصرف فيصل الإسلامي المصري
٥,٠٥٥	-	-	-	مصرف البحرين الشامل ش.م.ب
٢٨,١٦٩	-	-	-	دار المال الإسلامي القابضة
-	٨٠	-	-	خدمات دار المال الإسلامي N.V.**
-	٢٧	-	-	الشركة الإسلامية للإستثمار الخليجي (الباهاما)
-	-	-	-	شركة الخليج للاستثمارات المالية
-	٢,٤٤٥	-	-	بنك الإئارة الأول ش.م.ب (م)
-	-	٥٠,٠٢٢	-	

\*\* المعروف سابقاً بـ"بلوميرا (أنتيل)" N.V.

#### البالغ المستحقة من:

-	-	-	٢٨	شركة سوليدرتي ش.م.ب (م)
-	-	-	١٢	بنك ميزان المحدود
-	-	٧٨٩	-	مصرف فيصل المخاصل (سويسرا)
-	-	١	-	مصرف فيصل المحدود
٢٣,٤٩٨	-	-	-	مصرف البحرين الشامل ش.م.ب.
٢١,١٥٦	١٥,٥٨٠	-	-	خدمات دار المال الإسلامي N.V
٨١٠	١٩٧,٨٢٢	-	-	دار المال الإسلامي القابضة
-	١٠٠٠٩	-	-	الشركة الإسلامية للإستثمار الخليجي (الباهاما)
-	٥٦	-	-	فيصل باهاما المحدودة
-	٥	-	-	شركة الخليج للاستثمارات المالية
-	٨١٧	-	-	الشركة المصرية للأعمال والتجارة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٣٢ - عمليات مع الأطراف ذات الصلة (تنمية)

#### مصروفات المسابقات الجارية والاستثمارية

الشركات الفرعية	الشركات الرئسمية	للسنة المنتهية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٦	
-	-	٤٠٠	١٤٩	مصرف فيصل الخاص (سويسرا)*
-	-	٢٩	٤٧	مصرف فيصل المحدود*
-	١٦٥	-	-	مصرف البحرين الشامل ش.م.ب.*
٢٤٨	١٧١	-	-	دار المال الإسلامي القابضة
-	١٠	-	-	شركة الخليج للاستثمارات المالية
-	-	-	١٤٨	شركة سوليدري ش.م.ب (م)
-	-	-	٢٢	بنك الإجارة الأول ش.م.ب (م)
<b>د) عوائد إضافية</b>				
-	-	٧٥	٨٠	مصرف فيصل الخاص (سويسرا)*
-	-	١,١٢٨	٤٠٦	مصرف فيصل المحدود
٧,٨١٨	٦,١١٦	-	-	دار المال الإسلامي القابضة
٥٣٤	٨,٣٩٥	-	-	خدمات دار المال الإسلامي N.V
٢,٨٨٨	١,٧١٥	-	-	مصرف البحرين الشامل ش.م.ب*
-	٧٣٦	-	-	الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (الباهاما)
-	-	-	٣,٧٩٧	بنك الإجارة الأول ش.م.ب (م)

\* معاملات ٢٠٠٦ تمثل الفترة ما بين ١ يناير إلى ١٥ أغسطس

الرسوم المدفوعة من قبل دار المال الإسلامي القابضة في ٢٠٠٥ تمثل استرداد بعض المبالغ التي تمت لصالحها من قبل شركة تابعة، وقد تم إضافتها إلى الإيرادات الأخرى (إيضاح ٢٢). وفق ترتيب جديد فقد تم استرجاع هذه التكاليف من خدمات دار المال الإسلامي N.V. كما تم إحتسابها كتخفيض في تكاليف الموظفين والمصروفات الإدارية لسنة ٢٠٠٦. أما الرسوم المدفوعة من قبل مصرف البحرين الشامل ش.م.ب. في سنة ٢٠٠٥ فقد كانت مستحقة بموجب اتفاقية تم إلغاؤها مع شركة تابعة كانت توفر لها خدمات في المملكة العربية السعودية. وفي سنة ٢٠٠٦، كان العائد يمثل إيراد استثمارات مستلمة من مصرف البحرين الشامل نافذاً الرسوم الاستشارية المدفوعة له فيما يتعلق بالطرح العام الأولي لأسهم البنك (إيضاح ٢٩).

يتضمن الإيضاح ٣٤ أدناه تفاصيل عن عمليات أخرى مع أطراف ذات الصلة خلال الفترة.

#### ه) تعويضات الإدارة العليا

٢٠٠٥	٢٠٠٦	رواتب ومزايا أخرى على المدى القصير
٨,٦٥٦	١٤,٣٩٦	المكافآت المبنية على أساس الأسهم
-	١,٠٢٩	مزايا ما بعد التقاعد
١,١٤٤	٨٢٢	
٩,٧٩٦	١٦,٢٤٧	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٣٢ - عمليات مع الأطراف ذات الصلة (تنمية)

#### و) مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة لسنة ٢٠٠٦ بلغت ٨٠٦,٥٠٠ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥: لا يوجد)

#### ز) ضمادات

قدمت دار المال الإسلامي القابضة ضمادات تصل إلى ٣,٥ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥: ٢,٥ مليون دولار أمريكي) لتغطية أي نقص في القيمة الدفترية التي يمكن أن تستحق على بعض الاستثمارات المحفظ بها لدى الشركات التابعة.

### ٣٣ - عمليات التملك والاستبعاد

في ديسمبر ٢٠٠٥ تخلص البنك من ٧,٧ بالمائة من استثماراته في مصرف فيصل الإسلامي المصري لصالح دار المال الإسلامي القابضة مقابل ١٧,٠ مليون دولار أمريكي. بالإضافة إلى التخلص من ٥,٥ بالمائة لمصرف البحرين الشامل ش.م.ب بمبلغ ١١,١ مليون دولار أمريكي وقد تم تحديد مبالغ العملتين وفق القيمة العادلة المتفق عليها. وبتسوية مؤجلة في ٢٠٠٦ وقد بلغت أرباح الاستبعادات ٤,١ مليون دولار أمريكي. تمثل الفرق ما بين ثمن البيع وهو ٩٦,١ مليون دولار أمريكي والقيمة الدفترية التي تبلغ ٤٤,٥ مليون دولار أمريكي. وقد تم إدراجها في بيان الدخل الموحد لسنة ٢٠٠٥. وفي أعقاب هذه العمليات انخفضت حقوق المجموعة في مصرف فيصل الإسلامي المصري إلى ٤,٢ بالمائة والتي تم استبعادها لاحقاً كجزء من عملية بيع الشركة الإسلامية للإستثمار الخليجي (الباهاما) المحدودة المشار إليها أدناه.

في يونيو ٢٠٠٦، تخلص البنك من ٧,٥ بالمائة من استثماراته في مصرف فيصل الإسلامي المصري لدار المال الإسلامي القابضة مقابل ١٨,٨ مليون دولار أمريكي. تم تحديد هذا المبلغ وفق القيمة العادلة المتفق عليها. لتسويتها في سبتمبر ٢٠٠٦ وقد بلغت أرباح الاستبعادات ٤,٦ مليون دولار أمريكي. وتتمثل الفرق بين ثمن البيع والقيمة الدفترية التي تبلغ ١٤,٢ مليون دولار أمريكي. وقد تم إدراجها في بيان الدخل الموحد في ٢٠٠٦. وفي أعقاب هذه العملية انخفضت حقوق المجموعة في مصرف فيصل الإسلامي المصري إلى ٤,٠٢ بالمائة والتي تم استبعادها لاحقاً كجزء من عملية بيع الشركة الإسلامية للإستثمار الخليجي (الباهاما) المحدودة المشار إليها أدناه.

في ٢٠ يونيو ٢٠٠٦ اشترى البنك بمبلغ ٢٠ مليون دولار أمريكي لشراء ٢٠ مليون سهم إضافي في رأس المال شركه سوليدرتي ش.م.ب (م) بالقيمة الاسمية.

اشترى البنك في أغسطس ٢٠٠٦ في سوق البحرين للأوراق المالية ١٢٦,٩٧٩,١٧٣ سهم، تمثل ١٠,١ بالمائة من رأس المال الصادر لمصرف البحرين الشامل ش.م.ب بسعر ٣,٩٣ دولار أمريكي للسهم من دار المال الإسلامي القابضة. وقد بلغ إجمالي مبلغ العملية ٤٠,١٣ مليون دولار أمريكي. وقد اشتري البنك بطريقة غير مباشرة حقوق السيطرة والتحكم في مصرف فيصل الخاص (سويسرا) (المعروف سابقاً بفيصل للتمويل - سويسرا)، إضافة إلى حقوق السيطرة في مصرف فيصل الإسلامي المحدود - باكستان. كما زاد البنك من حصته في فيصل المحدود للتمويل (جيروسي).

قيمت المجموعة القيم العادلة للموجودات الملموسة وغير الملموسة، والطلوبات، والإلتزامات الطارئة للشركات التي تملكتها. وقد تم دمجها من تاريخ الشراء وإدراج الزيادة على القيمة العادلة لصافي الموجودات وتبلغ ٩٧,٨ مليون دولار أمريكي ضمن الشهرة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٣٣ - عمليات التملك والاستبعاد (تنمية)

٤٠١,٣٤٩		مبلغ التملك
(٨,٢٥٦)		استبعاد حقوق الأقلية في الشركة القابضة
٣,٥٣٠		استبعاد تكاليف ما قبل التملك
(٢٩٨,٧٨٧)		القيمة العادلة لصافي الموجودات المتملكة
٩٧,٨٣٦		قيمة الشهرة (إيضاح ١٤)
		تفاصيل الموجودات والمطلوبات المتملكة هي كالتالي:
القيمة الدفترية	القيمة العادلة	
٤٢٣,٧٩٦	٤٢٣,٧٩٦	النقد و ما في حكمه
٤٤,٠٧٦	٤٤,٠٧٦	الاستثمارات
١٩٩,٣٦٢	١٩٩,٣٦٢	استثمارات في التمويل
٨٦,٨١١	٨٦,٨١١	أوراق مالية استثمارية
١٠,١٥٧	١٠,١٥٧	عقارات استثمارية
١١٦,٥٩١	١١٦,٥٩١	ذمم مدينة
١١٨,٠٦١	١١٨,٠٦١	استثمارات في شركات زميلة
٤,٣٤٧	٤,٣٤٧	عقارات ومصانع ومعدات
-	٣٩,٥٥٨	موجودات غير ملموسة خاصة بعملاء
-	٥٩,٣٣٩	موجودات غير ملموسة خاصة بودائع
-	١,٧٣٨	موجودات غير ملموسة أخرى
١,٣٤٠	١,٣٤٠	موجودات أخرى
(١٥١,٧٣٩)	(١٥١,٧٣٩)	حسابات استثمارية
(٣٠,٧,٨٩١)	(٣٠,٧,٨٩١)	مستحقات لبنيوك
(١٨,٠١٦)	(١٨,٠١٦)	ذمم دائنة
(٩٦٥)	(٩٦٥)	مطلوبات أخرى
(١٦٥,١٢٨)	(١٦٥,١٢٨)	حقوق الأقلية
١٩٨,١٥٦	٢٩٨,٧٨٧	إجمالي الموجودات والمطلوبات المشتراء
٤٢٣,٧٩٦		النقد المحول وما في حكمه
٤٠١,٣٤٩		مبالغ شراء مت تسويتها نقداً
٢٢,٤٤٧		التدفقات النقدية من عمليات التملك

أدت عملية التملك غير المباشرة لمصرف فيصل المحدود (باكستان) إلى زيادة التدفقات النقدية بقيمة ٢٣٣.٩ مليون دولار أمريكي. كما أن أرباح مصرف البحرين الشامل ش.م.ب. منذ تاريخ التملك بلغت ١٢٨ مليون دولار أمريكي وقد تم إدراجها في بيان الدخل الموحد لفترة اثنا عشر شهراً المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦. ولو أحستبت عملية التملك من ١ يناير ٢٠٠٦، وكانت الأرباح الموحدة بعد الضرائب للاثني عشر شهراً المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ قد وصلت إلى ٢٢٣.٧ مليون دولار أمريكي. في ١٥ أغسطس ٢٠٠٦ باع البنك ١٠٠ بالمائة من أسهمه في الشركة الإسلامية للإستثمار الخليجي المحدودة (الباهاماما) إلى دار المال الإسلامي القابضة بقيمة ١٥٠..٠ مليون دولار أمريكي.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٣- عمليات التملك والاستبعاد (تتمة)

نتائج عن هذه العملية أرباحاً على بيع شركة تابعة بقيمة ١٠٥.٥ مليون دولار أمريكي مدرجة في بيان الدخل الموحد.	الشركة التابعة
وقد أدرج في عملية البيع الشركات التابعة المملوكة بالكامل للشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (البهاما) كالتالي:	
بلد التأسيس	
الإمارات العربية المتحدة	الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي المحدودة (الشارقة)
مصر	شركة الخليج للاستثمارات المالية
مصر	الشركة المصرية للأعمال والتجارة
البهاما	فيصل باهاما المحدود
	تفاصيل الموجودات والمطلوبات التي بيعت هي كالتالي:
١٥,٦٢٤	النقد و ما في حكمه
١١,١١٠	الاستثمارات
٢٠٨	أوراق مالية متداولة
٨,٨١١	إستثمارات في التمويل
٣٣,٧٥٤	أوراق مالية استثمارية
١,٩٤٨	استثمارات عقارية
٢٦,٩٠٧	ذمم مدينة
٢,٤٧١	عقارات ومصانع ومعدات
٧٤٠	موجودات أخرى
(٢٩,٧٩٥)	الاستثمارات في صناديق خارج الميزانية
(٣١,٥٦٥)	ذمم دائنة
٤٥,٦٦٣	مجموع الموجودات والمطلوبات المباعة
(١٥,٦٢٤)	النقد المحول وما في حكمه
١٥,٠٠٠	مبلغ البيع الذي ثبت تسويته نقداً
١٣٤,٣٧٦	التدفق النقدي عند الاستبعاد

في ٢٢ فبراير ٢٠٠٦ تملك البنك ٢,٢٥٠,٠٠٠ سهم في بنك الإجراء الأول ش.م.ب. (مغلقة) بقيمة ٢,٤ مليون دولار أمريكي. وفي ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٦ تملك البنك ١٩,٠٧٣,٨١٠ سهماً جديداً بقيمة ١,٠٥ مليون دولار أمريكي لكل سهم أي بقيمة ٣٠٠ مليون دولار أمريكي. واشترى البنك بتاريخ ٢١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغ ٢١,٣٢٣,٨١٠ سهماً تمثل ٢١,٣ بالمائة من إجمالي رأس المال الصادر لبنك الإجراء الأول ش.م.ب. (مغلقة)

في ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٦ تملك البنك ١٤٤,٨١٦,٦٣٦ سهم في شركة "سيتيك" العالمية المحدودة لإدارة الأصول المحدودة مقابل ١٣١,٤ مليون هونغ كونغ دولار (١٦,٩ مليون دولار أمريكي). وفي نفس التاريخ، اشتري ٢١٨,٧١٦,٨٩٨ سهم إضافي بقيمة إجمالية ٣٣٥,١ مليون هونغ كونغ دولار على أن يدفع ٥٥,٣ مليون هونغ كونغ دولار (٧,١ مليون دولار أمريكي) من هذا المبلغ مبدئياً عند الشراء. أما المبلغ المتبقى فيستحق على فترة لا تتجاوز ستين عنوان عند الطلب. وفي تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ كان لدى البنك ٢٠٠,٠٠٠ سهم شركة "سيتيك" العالمية المحدودة لإدارة الأصول ليتملك بذلك نسبة ١٢,٥ بالمائة من ملكية الشركة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٣٤ - مطلوبات والتزامات طارئة:

	٢٠٠٥	٢٠٠٦	المطلوبات الطارئة
-	٦١,٣٠٢		موافقات و مصادفات
١٨,٦٢٦	٥٠,٨٨٦٥		ضمانات وإعتمادات مستندية غير قابلة للإلغاء
-	٥٤,٨٦٦		مطالبات عملاء
-	١١١,١٥١		موجدات مقدمة كضمانات
٢,٥٣١	-		مصروفات متعلقة بالطرح العام الأولي
٢١,١٥٧	٧٣٦,١٨٠		

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ بلغت المطلوبات الطارئة لدار المال الإسلامي للخدمات الإدارية ما لا يفوق ١٠٠ مليون دولار أمريكي تتعلق بخطط التقاعد خسياً لانخفاض موجودات الخطة عن الحقوق التعافي المستحقة للموظفين.

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ بلغت المطلوبات الطارئة لمصرف فيصل المحدود ٤٥٠,١ مليون دولار أمريكي. كان نصيب المجموعة منها ١٦٦,٠ مليون دولار أمريكي. أما مصرف فيحصل الخاص (سويسرا) فقد بلغت مطلوباته الطارئة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ ١٢,٤ مليون دولار أمريكي. بلغت حصة المجموعة منها ٦,١ مليون دولار أمريكي. وتنعلق هذه المطلوبات الطارئة بضمانات واعتمادات مستندية صدرت كجزء من معاملات البنك العادلة ومطالبات العملاء، وقد ثمت إعادة تصنيف الشركتين كشركات تابعة وأدرجت مطلوباتهما الطارئة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ في الجدول المدون أعلاه.

وفي ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ بلغت المطلوبات الطارئة لمصرف فيصل الإسلامي المصري ٣٤,٨ مليون دولار أمريكي. حيث بلغت حصة المجموعة منها ٣,٥ مليون دولار أمريكي. وتنعلق بضمانات واعتمادات مستندية صدرت كجزء من العمليات المصرفية العتادة.

أما مصرف ميزان المحدود فقد بلغت مطلوباته الطارئة ٢٩٤,٦ مليون دولار أمريكي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦. بلغت حصة المجموعة منها ١٠٤,١ مليون دولار أمريكي. وترتبط تلك الموجودات بضمانات واعتمادات مستندية، والتزامات موبيلية أخرى ضمن العمليات المصرفية العتادة.

وفي ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ بلغت المطلوبات الطارئة لشركة "ساباك" للهندسة ١,٨ مليون دولار أمريكي. حيث كانت حصة المجموعة منها ٠,٣ مليون دولار أمريكي. وتنعلق باعتمادات مستندية صدرت ضمن نشاطاتها التجارية العتادة.

كما بلغ خطاب ضمان لشركة سوليدرتي بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغ ٢١,٧ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥: ٥,٣٧ مليون دولار أمريكي) كانت حصة المجموعة منها ١٠,٧ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥: ١٥ مليون دولار أمريكي) وذلك من البنك التجاري السعودي عن دمج مفتح لشركة تابعة في المملكة العربية السعودية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٤ - مطلوبات والتزامات طارئة (تتمة):

#### التزامات

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
-	٥٥١,٥١٧	خطيرات غير مسحوبة، وخطوط تحويل والتزامات أخرى بالتمويل

إلتزم البنك بدفع ٢٧٩,٩ مليون هونغ كونغ دولار (٣٦٠ مليون دولار أمريكي) في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وذلك قيمة المبلغ المتبقى المستحق عن إصدار ٣١٨,٧٦,٨٩٨ سهم جديد في شركة "سيتك" العالمية المحدودة لإدارة الأصول. تخضع لطلب أعضاء مجلس الإدارة على مدار فترة لا تتجاوز عامين من تاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٦.

وفي ٢١ سبتمبر اتفق البنك على بيع ٧٠٠ سهم في شركة "سوليدرتي" ش.م.ب (م) مقابل ٧,٥ مليون دولار أمريكي. وفي نفس التاريخ اتفقت الشركة الإسلامية للإستثمار الخليجي مع البنك على ترتيب عملية تحويل ٧,٥٠ سهم في شركة سوليدرتي ش.م.ب إلى المشتري فور استلام ٥,٧ مليون دولار أمريكي من البنك. وقد تم الانتهاء من الصفقة في ٥ فبراير ٢٠٠٧ بعد تحويل الأسهم والاموال.

#### الالتزام التأجير التشغيلي:

تشمل عمليات التأجير التشغيلي المواتي الآلية والسيارات وأدوات المكاتب. يبلغ الحد الأدنى للدفع المستقبلي حتى اتفاقيات التأجير التشغيلي غير القابلة للإلغاء كالتالي:

١٦٥	٢٤٠	فترة أقل من سنة واحدة
١٣٩	٣٣٦	فترة أكثر من سنة واحد واقل من خمس سنوات
٤٠٤	٥٧٦	

#### أهم مراكز العملات الأجنبية الصافية المفتوحة

-	٥٤,٦٨١	التداول
---	--------	---------

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٣٥ - مركز الموجودات والمطلوبات

يتم تقسيمه موجودات ومطلوبات المجموعة وفق المناطق الجغرافية والقطاعات الصناعية التالية:

المنطقة الجغرافية	٢٠٠٥			٢٠٠٦		
	المطلوبات والألتزامات	المطلوبات	الموجودات	المطلوبات والألتزامات	المطلوبات	الموجودات
	الطارئة			الطارئة		
آسيا	-	٣٧٩٦	٦٦٨٧٧	١,٢٤١,٥٧٩	١,٦٦٣,٠٣٨	١,٩٣٧,٩٨٥
الشرق الأوسط	١٧,٧٢٤	٣١,٠٢٥	١١٧,٣٩٠	١١٥,٧٦١	٤٤٢,٨٤٧	٥٠١,٤١١
أوروبا	١,٣٠٦	١٠٥,١٠٨	٢١٩,٩٤١	٥,٩٠	٧٤,٢٩٥	٦٥٣,٣٠٠
أمريكا الشمالية	-	٤٩,٦٤٢	٣٧,٥٥٢	(٢٠,٤٩٢)	١٤,٦٠٣	٨٨,٣٤٢
أخرى	-	-	٥٨٨	١١	٦٧٧	-
	١٩,٠٣٠	١٨٩,٥٧١	٤٤٢,٣٤٨	١,٣٤٢,٩٤٩	٢,١٩٥,١٠٠	٢,١٧٩,٩٣٨

قطاع الصناعة	٢٠٠٥			٢٠٠٦		
	المطلوبات والألتزامات	المطلوبات	الموجودات	المطلوبات والألتزامات	المطلوبات	الموجودات
	الطارئة			الطارئة		
البنوك والمؤسسات المالية	١٧,٠١٩	٦٦١,٤٥	٣٤٤,٣٣٤	٣٩٣,٢٣٨	٧٦٥,٧٦	١,٠١٦,٧٥١
التجارة والصناعة	٢٧٤	٩,٤٠٣	٢٣,١٣٦	١٥٣,١٧٧	١٤٣,٤٤١	٢٨٦,١٩٨
النسيج	-	-	-	١٩٥,٧٠٨	١٩,٨٠٦	٢٢٤,٦٠١
الممتلكات والبناء	٤,٤	٣,٠٨٧	٤٨,٢٣٨	٦٦,٥٥٢	٩١,٦٤٧	٢٦٧,٦٧٠
الأفراد	-	٩٣٦	٣,٣٣٧	٨٢,٤٢٥	٦٦٤,١٢٨	٣٢١,٤٨١
خدمات	١,٢٨٣	٣,٨٢٤	٨,٨٠٥	٤٣,١٨٣	٤٤٧,٩٣٣	٣٠٧,٦١٠
الكيماويات	-	-	٢٢٥	٦٥,١٨٠	٤٠,٩٦٠	٤٠,٤٦١
نظم المعلومات والاتصالات	-	٥,٨٨٣	٥,٨٦١	١٩,٩٩٣	٩,٥١٩	٢٩,٤٧٤
إنتاج الغاز والنفط	-	٣,٧٦١	٣,٧٦١	١١٦,٩٦٢	١١٣,٨٧٤	٤٧,٣٣٦
المنافع	-	١,٢٠٧	١٩٨	٣٢,٧٣٧	٢,٨٤٥	٥٠,٩٠١
الزراعة	-	-	-	٣,٣٠٧	٣٧,٠٦٢	٣٥,٨٠٢
أخرى	-	٤٧٥	٣,٩٥٣	١٧٤,٤٨٧	٨٦,١٨٩	٥١,٦٥٣
	١٩,٠٣٠	١٨٩,٥٧١	٤٤٢,٣٤٨	١,٣٤٢,٩٤٩	٢,١٩٣,١٠٠	٢,١٧٩,٩٣٨

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٣٦ - استحقاق الموجودات والمطلوبات

موجودات ومطلوبات المجموعة حسب تاريخ الاستحقاق

السيولة	صافي فارق	المطلوبات	الموجودات	٢٠٠٦
(١٤٨,٣٩٣)	٧٤٢,١٠١	٥٩٣,٧٨		
٤٧٣,١٧٥	٣٩٧,٣٨١	٨٧,٦٥٦		
(٢٠٦,٨٨)	٦٠٤,٨٩٠	٣٩٨,٨٠٢		
٦٠١,٣٧٤	٥٥,٥٧٦	٦٥٦,٩٥٠		
٢٦٤,٦٧٠	٣٩٥,١٥٢	٦٥٩,٨١٢		
<b>٩٨٤,٨٣٨</b>	<b>٢,١٩٥,١٠٠</b>	<b>٣,١٧٩,٩٣٨</b>		

حتى شهر واحد  
من شهر إلى ٣ أشهر  
من ٣ أشهر إلى سنة واحدة  
من سنة واحدة إلى ٥ سنوات  
من ٥ سنوات وما فوق

السيولة	صافي فارق	المطلوبات	الموجودات	٢٠٠٥
٥١,٧٦٦	٢١,٥٧٧	٨٣,٣٤٣		
(١١,٩٧٩)	٣٠,٥٦٠	١٨,٥٨١		
١٥,٥٧٦	٢٠,٠٥٢	٣٥,٦٢٨		
١٢٣,٤٤٥	٨٠,٢٠٩	١٠٣,١٥٤		
٧٣,٩٦٩	٢٧,١٧٣	١٠١,١٤٢		
<b>٢٥٢,٧٧٧</b>	<b>١٨٩,٥٧١</b>	<b>٤٤٢,٣٤٨</b>		

### ٣٧ - المراكز المالية الهامة بالعملات الأجنبية

طارة	الصافي	مطلوبات	مطلوبات	٢٠٠٦
٣٥٨,٣٣٦	١١٤,١٠٧	٤٨٩,٥١٨	١,١٥٤,١١٥	دولار أمريكي
٨٤٢,٨٩٦	٢٣٢,٥٠٦	١,٥٨٥,٥٩٢	١,٨١٨,٠٩٨	روبية باكستانية
٣,٤٤٢	٤٣,٢٤٤	١١,٢٥١	٥٤,٤٩٥	فرنك سويسري
٣٢٨,٠٦	١٢,٠٨٩	٢,١٩	١٤,١٩٨	ريال سعودي
٨,٤٠٦	(٢٣,٧٥٢)	٨٩,٥٥٥	٦٥٨,٣	دينار بحريني
	٩,٧٤٨		٩,٧٤٨	جنيه مصرى
١٤,٢٦٠	٦,١٢٣	١١,٥٦٤	١٧,٦٨٧	جنيه استرليني
٣٣,٢٤٣	١٤,٢٢٤	٤,٧٨٤	١٩,٠٠٨	Евро
٤٩,٥٥٨	٢٦,٠٤٩	٧٢٧	٢٦,٧٧٦	عملات أخرى
<b>١,٣٤٢,٩٤٩</b>	<b>٩٨٤,٨٣٨</b>	<b>٢,١٩٥,١٠٠</b>	<b>٣,١٧٩,٩٣٨</b>	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

آلاف الدولارات الأمريكية

### ٣٧ - المراكز المالية الهامة بالعملات الأجنبية (تتمة)

مطلوبات والالتزامات طارئة	الصافي	مطلوبات موجودات		٤٠٠٥
٧,٥٧	١٣٣,٧٤٣	١٧٣,٠٩٦	٣٠,١,٨٣٩	دولار أمريكي
-	٦٦,٨٧٧	-	٦٦,٨٧٧	روبية باكستانية
١,٣٠٦	٣١,٩٩١	٥,٧٢٣	٣٧,٧١٤	فرنك سويسري
١٠,٤١٧	١,٥٤٢	٥١٧	١,٥٩	ريال سعودي
-	٤١٩	-	٤١٩	دينار بحريني
-	١٠,٦٥٧	٤١٠	١١,١١٧	جنيه مصرى
-	٦,٣٤٠	٦,١٤٠	١٢,٤٨٠	جنيه استرليني
-	٦٧٥	٣,٦٢٥	٤,٣١٠	بورو
-	٥٣٣	-	٥٣٣	عملات أخرى
<b>١٩,٠٣٠</b>	<b>٢٥٢,٧٧٧</b>	<b>١٨٩,٥٧١</b>	<b>٤٤١,٣٤٨</b>	

### ٣٨. شركات تابعة

قائمة أهم الشركات التابعة للمجموعة كالتالي:

بلد الشركة التابعة	نسبة التملك %	التصويت	الشركة
البحرين	٦٠	٦٠	مصرف البحرين الشامل ش.م.ب
باكستان	٥١	٦٥	مصرف فيصل المحدود
سويسرا	٧٩	١٠٠	مصرف فيصل الخاص (سويسرا)
جيরسي	٩٥	١٠٠	مؤسسة فيصل المالية (جييرسي) كانترارا (سويسرا)
سويسرا	١٠٠	١٠٠	دار المال الإسلامي للخدمات الإدارية
سويسرا	١٠٠	١٠٠	دار المال الإسلامي المحدودة (جييرسي)
جييرسي	١٠٠	١٠٠	MFAI المحدودة (جييرسي)
جييرسي	١٠٠	١٠٠	فيصل للتمويل (لوكمسميرج)
لوكمسميرج	١٠٠	١٠٠	فيصل للتمويل (الأنتيل، هولندا)
الأنتيل، هولندا	١٠٠	١٠٠	راببن المحدودة القابضة
جييرسي	١٠٠	١٠٠	

# موظفو نا

عبد الله نور الدين الخطيب

علي جامع موسى

فراص محمد الطالب

لولوة يوسف الجاسم

لويس ماروني

مايكل لي

مايكل ماكينلي

محمد خان حوطبي

ميسان المسقطري

ندى أحمد العلي

نيله أصغر علي

هاني مهدي نايم

يارا رضى فرج

يعقوب يوسف

أحمد محمود الديلمي

أصفر أمان الله ميرزا

جاسم عبد الكريم سلمان

جاينت نادكارني

جعفر أحمد عبد الهاشم

خالد عبد الله جناحي

خليل محمد قمير

دانه عقيل الرئيس

سارة أحmedi

سكوت كريسوبل

سيد الطاف عزم

سيد شهزاد بخاري

الشيخ سلمان بن أحمد آل خليفة

عبد الله سلمان الغتم

الْمُؤْمِنُ بِهِ أَكْبَرُ  
لَا يَنْفَدِدُ إِلَّا لِسَفَافِتَةٍ  
لَا يَنْهَا حَمْزَةٌ مِنْ حَمْزَةٍ  
لَا يَنْهَا حَمْزَةٌ مِنْ حَمْزَةٍ

بنك الإنماء ش.م.ب. ص.ب.: ٢٨٢٠، المنامة، مملكة البحرين.  
هاتف: ١٧٥٨٤٠٠٠٠٠٠، فاكس: ١٧٥٨٤٠٠٠٠٠٠، Website: [www.ithmaarbank.com](http://www.ithmaarbank.com) (+٩٧٣) (+٩٧٣)